



Antonia et Mario laissent leurs emplois à d'autres

Antonia et Mario Paolucci, de Toronto, ont gagné le deuxième plus important lot jamais remis dans l'histoire des loteries au Canada.

En visite chez un "mon oncle"

Une FILLETTE ABUSÉE SEXUELLEMENT

— page 2

Le Canadien HUMILIE BERGERON sur sa glace

— page 31



VOL. 49 — NO 168

GRANBY, 16 JANVIER 1985

MERCREDI

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 70 cents



Jacques
Languirand veut
se comporter en
bon Cowansvillois

— pages 6 et 7

Météo

Ensoleillé. Très froid. Vents devenant modérés. Min.: -23 à -25. Max.: -18 à -21. Jeudi: faible neige. Coucher du soleil, mercredi: 16h37. Lever, jeudi: 7h30.



Paul-Emile Audet
au service des
handicapés
de Granby



La Vente de Janvier 85

CHEZ LE GÉANT DU MEUBLE Il Faut Voir Ça!

**Harvey
& Racine
INC.**

633, Dufferin, Granby. 372-5896

L-14194

Un "mon oncle" attente à la pudeur d'une enfant de cinq ans

COWANSVILLE (AC) — Un homme âgé d'une cinquantaine d'années devra bientôt comparaître au Palais de justice de Cowansville, alors qu'il sera vraisemblablement accusé d'attentat à la pudeur.

Le Cowansvillois a été arrêté vendredi dernier par la Sûreté municipale, après avoir procédé à des attouchements sur un membre de sa parenté, en l'occurrence une fillette de cinq ans qui était allée le visiter.

La SM a terminé son enquête et a laissé savoir hier, que son "client" allait bientôt devoir se justifier devant les tribunaux.

Le directeur-adjoint de la SM, M. Gaston Lacroix, a quant à lui tenu à sensibiliser les parents en cas d'agression sexuelle chez les jeunes.

"Quand ils apprennent que leur enfant a été abusé sexuellement, certains parents abandonnent tout simplement la partie en se disant — on va s'arranger pour qu'il ne rencontre plus son agresseur. Ils croient que s'ils poussent le cas devant les tribunaux, le jeune sera traumatisé".

M. Lacroix estime plutôt qu'avec tous les appareils mis à la disposition du public — Comité de la protection de la jeunesse, études d'avocats, services policiers — il ne faudrait pas avoir peur et faire la lutte aux criminels.

"Ces organismes peuvent fournir toutes les informations nécessaires de façon à pousser la chose devant les tribunaux, en rendant la tâche plus facile aux personnes concernées", dit-il.

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
589 Boul. Boivin, Granby. J2G 2L9
Jean-Marie Bachand, C. d'A. Ass. tél: 378-7945
L-002 378-7911

Les grands gagnants du 6/49 connus

Fini l'hôpital et l'usine

TORONTO (PC) — Les détenteurs du billet gagnant du gros lot du 6-49 sont sortis de l'ombre hier pour réclamer leur prix. Il s'agit d'un couple torontois d'origine italienne, Mario et Antonia Paolucci.

Les heureux gagnants raflent un magot de \$11.3 millions, soit le deuxième plus important lot jamais remporté dans l'histoire des loteries au Canada.

Les nouveaux multimillionnaires sont arrivés au pays il y a vingt ans. M. Paolucci, qui est âgé de 55 ans, occupe un emploi de concierge dans un hôpital de Toronto et sa femme, âgée de 48 ans, est opératrice de machine à coudre en usine.

Tous deux ont fait savoir en conférence de presse mardi, en utilisant les services d'un interprète, qu'ils quitteraient leurs emplois "afin de laisser la place à quelqu'un d'autre".

M. et Mme Paolucci ont trois enfants adultes. Ils ont déclaré qu'ils paieraient le solde de l'hypothèque sur leur demeure et qu'ils s'achèteraient une plus grande maison, mais qu'ils n'avaient pas encore de plans précis

pour le reste de leur fortune.

Défi au hasard

Selon les prévisions des mathématiciens, il n'y avait qu'une chance sur 14 millions pour qu'un seul billet affiche les six chiffres gagnants.

Il y a près d'un an, un autre couple ontarien, Lillian et Stuart Kelly, avait touché le plus gros lot jamais attribué, jusqu'à maintenant, soit \$13.9 millions.

Depuis, Lotto 6-49 a modifié ses règlements pour empêcher la croissance démesurée du gros lot. Désormais, quand le premier prix atteint la somme de \$7 millions, les rentrées d'argent servent un peu moins à grossir le gros lot et davantage à grossir le deuxième prix, attribué aux détenteurs de billets comportant cinq des six chiffres de la combinaison gagnante, plus un numéro complémentaire.

Au cours du tirage de samedi dernier, sept détenteurs de billet se sont partagé le deuxième lot, gagnant ainsi chacun \$1,097,690. De ce nombre, quatre gagnants, dont trois au Québec et un en Ontario, se sont fait connaître lundi.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	18
Commentaires	8
Décès	22
Economie	14
Grands titres	12
Jeux	23
Région	6
Roman	21
Sports	24
Statistiques	28



La Quotidienne

920
8166

A ne pas répéter

Pierre Delisle pense à aller reprendre ses skis chez André Dupont... qui s'en est peut-être défait puisqu'ils traînent là depuis un an... Au fait, en a-t-il vraiment besoin, lui qui s'est toujours vanté d'avoir assez d'équipements de ski chez lui pour partir un commerce???

— O —

Au lac Brome, dimanche, d'expliquer Yvon Marchesseault, qui y était lui-même, il y avait plus de poissons sur la glace que sous celle-ci...

— O —

Réveillée par les poules et les canards, France Ménard retournera-t-elle en vacances au même endroit la prochaine fois???

— O —

Quand le conseiller Gilles Durand a demandé pourquoi le Zoo n'avait pas fait empailler Oza (la femelle gorille décédée) pour en décorer le bureau du maire Paul-O. Trépanier, son collègue Claude Duhamel lui a répondu qu'elle n'était "pas assez belle" et qu'on ne peut pas "hair le maire à ce point-là"...

— O —

Marise Mailloux a remis ses poissons à l'eau de Granby, mais ils ne l'ont pas tous supportée, ce qui veut dire qu'elle devra ressortir sa cruche et retourner aux puits des églises...

FOURRRRURE DE QUALITÉ

À PRIX

INCOMPARABLE

ÉPARGNEZ
20% À 50%

SUR DES MANTEAUX DE STYLES
ET D'UNE QUALITÉ QUE VOUS
NE TROUVEREZ
JAMAIS AILLEURS
QUÉ CHEZ

Lafamme
FOURRRRURE INC.
MANUFACTURIER

PLAN MISE DE CÔTÉ 161 WELLINGTON N. SHERBROOKE — TÉL: 1-819-565-2323
SANS INTÉRÊT BIENTÔT MONTRÉAL

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



HAUSSE LÉGÈRE DU TAUX DE CHÔMAGE

Par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Le nombre des chômeurs a légèrement augmenté en décembre dans la région de Granby, alors qu'à l'échelle du Canada, il a diminué pour atteindre son plus bas niveau depuis mai 1982.

Selon Statistiques-Canada, le taux de chômage s'établissait à la fin novembre à 11.6% pour l'ensemble de la région 48, qui regroupe outre l'île de Montréal, les secteurs de Granby et de Cowansville. Un pourcentage quelque peu supérieur au taux national qui s'élevait alors à 11.3%.

Le nombre des prestataires de l'assurance-chômage, desservis par le Centre d'emploi du Canada à Granby était à la fin novembre de 6,700, soit 71 de plus qu'à la fin de septembre. Une faible hausse de 1%.

Du côté de l'aide sociale, M. Mario Girard, directeur de Travail Québec à Granby indique qu'il y avait le 29 décembre dernier 3,995 bénéficiaires, comparativement à 3,943 le premier octobre. Un petit bond de 1.3%.

"Il n'y a pas eu en décembre de diminution du nombre des chômeurs dans la région de Granby. Le dernier mois de l'année n'est d'ailleurs pas un très bon indicateur en ce qui concerne le marché de l'emploi, c'est l'époque où plusieurs compagnies profitent de la période des Fêtes pour suspendre leurs activités et former leurs portes pendant plusieurs jours.

Si on fait exception de ce phénomène de fermetures massives de courte durée, la situation de l'emploi est assez stable", explique

Mme Monique Turgeon, responsable du Centre d'emploi du Canada à Granby.

En région

Il n'y a pas eu non plus de variation sensible du taux de chômage en décembre dans la région de Cowansville, incluant les secteurs de Farnham et de Bedford.

"Le marché régional de l'emploi connaît actuellement une période de grande stabilité", renchérit M. Michel Marcoux, directeur du Centre emploi et immigration Canada à Cowansville, "si ce n'est une légère accentuation du chômage temporaire. Des entreprises de Farnham notamment ont prolongé de quelques jours les congés des Fêtes". M. Michel Marcoux se refuse à fournir le moindre chiffre susceptible de cerner le taux de chômage qui sévit sur son territoire. "Nos patrons n'apprécient pas la divulgation de tels renseignements. La seule chose que je peux dire c'est que la région de Cowansville a toujours bien su tirer son épingle du jeu, par rapport à l'ensemble de la province", affirme-t-il.

Dans la région d'Acton Vale, le taux de chômage a sensiblement augmenté en décembre. "La fermeture de Gregory Sanders a eu un impact considérable. Dans un milieu comme le nôtre, quand une entreprise qui emploie une centaine de personnes cesse ses opérations, ça bouleverse complètement le marché de l'emploi", explique M. Pierre R. Beaulieu, du Centre emploi et immigration Canada à Acton Vale.

La région desservie par ce bureau, qui comprend outre la ville d'Acton Vale, les municipalités de Saint-Théodore, Sainte-Christine, Saint-Nazaire et Upton, compte une population active de 5,000 à 6,000 personnes et affiche selon M. Beaulieu, un taux de chômage gravitant autour de 15%. "Mais avec la régression de l'emploi qu'on a connue en décembre, c'est peut-être un peu plus élevé".

Et de trois

Marc Lacroix à l'assaut de l'investiture libérale de Shefford

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — L'ex-président des libéraux provinciaux de Shefford, M. Marc Lacroix, vient de se lancer à son tour à l'assaut de l'investiture de son parti dans Shefford.

Il rejoint donc les Marcelle Racine et Marcel Mailloux qui espèrent eux aussi pouvoir croiser le fer contre le député péquiste Roger Paré.

Marc Lacroix avait été pressenti pour être candidat à l'investiture libérale. Ce n'est donc pas surprenant qu'il pose un tel geste à ce moment-ci. Cependant, avant d'accepter d'être sur les rangs, il s'est fait tirer l'oreille, exigeant des personnes sympathiques à sa cause qu'elles lui prouvent qu'il avait des chances réelles de l'emporter sur ses colistiers.

En renouant avec la politique active, M. Lacroix a dû abandonner son gagne-pain, c'est-à-dire le poste de secrétaire général du Mouvement pour l'enseignement privé (un organisme apolitique) qu'il occupait depuis un an et demi.

Marc Lacroix a réfléchi durant toute la période des Fêtes à la possibilité de "cueillir la pomme" comme il l'a dit lui-même hier en entrevue. "J'ai beaucoup investi de ma personne depuis 16 ans. J'ai aimé la politique, j'aime encore ça et je m'attends maintenant à récolter ce que j'ai semé".

Actif au sein du Parti libéral dans le comté depuis 1973 (il s'est principalement fait connaître lorsqu'il a été président de 1981 à 1983), M. Lacroix estime que l'heureux mé-



M. Marc Lacroix s'est vient de se joindre aux Marcelle Racine et Marcel Mailloux.

Photo Alain Dion

lange de jeunesse et d'expérience qu'il a à offrir, devrait faire de lui le candidat idéal.

"Je suis des trois candidats celui qui a le plus de chances de battre Roger Paré croient mes organisateurs", a-t-il dit.

Marc Lacroix s'est cependant rangé du mauvais côté plus d'une fois. Il a toujours été un supporteur inconditionnel de Claude Ryan. Il a aussi appuyé Pierre Paradis à la course à la chefferie. Il ne pense pas toutefois que cela nuise à ses

chances. "Le parti est uni plus que jamais", a-t-il dit.

Représentant du public au Conseil de presse du Québec, M. Lacroix n'abandonnera pas ce poste tant et aussi longtemps qu'il ne sera qu'un candidat parmi tant d'autres à l'investiture. S'il est choisi, le problème sera posé, a-t-il confié, ajoutant qu'il ne s'attendait pas à ce qu'une quatrième personne (peut-être Jean-Paul Breton) joigne les rangs des candidats.

Le sourire matinal

"Votre opinion sur les deux candidats à la mairie?" demande un journaliste.
"Je suis bien heureux qu'il ne puisse y avoir qu'un seul élu", répondit-il.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

VOUS EN AVEZ ASSEZ DU FROID?

FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS:

offrez-vous une voiture qui vous gardera au chaud et vous aurez

1 chance sur 50 de gagner un voyage à Acapulco

GRANBY 378-8404
ESTRIE
TOYOTA

Angle Principale et Voie d'accès à l'Autoroute

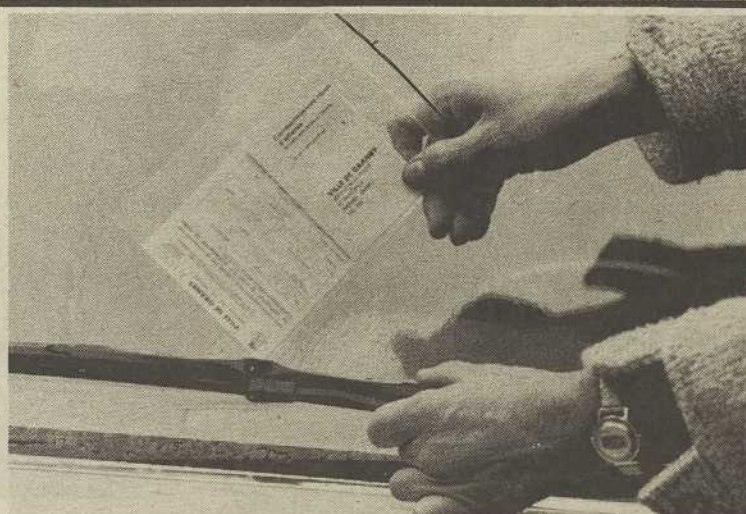


Jean-Pierre Jodoin

De gros projets dans l'air?

Trépanier prédit des investissements industriels pouvant atteindre quelque

\$10 MILLIONS



Les billets de stationnement risquent de "pleuvoir" sur les automobilistes avec un deuxième préposé aux parcomètres.

Embauche d'un second préposé aux parcomètres

GRANBY — Les automobilistes qui "oublient" de déposer leurs pièces de monnaie dans les parcomètres n'ont qu'à bien se tenir.

Un deuxième préposé aux parcomètres sera en effet embauché bientôt par la ville de Granby. Le premier, qui rapporte bien plus d'argent que ce que la municipalité peut lui verser chaque semaine, n'a pas le temps de parcourir toutes les rues où la ville a installé des parcomètres et des panneaux de limites de 30, 60 ou 90 minutes de stationnement.

L'actuel préposé, a expliqué le directeur général de la ville Robert Duval, doit consacrer des journées à réparer les parcomètres et à rouler la monnaie qu'il ramasse. Il ne peut pas patrouiller en même temps.

Avec deux employés, la municipalité va pouvoir garder l'oeil ouvert sur les contreve-

nants plus facilement. Elle va aussi pouvoir faire appliquer le règlement qui interdit de stationner le long des bâtisses comme les Galeries de Granby, là où il y a des sorties d'eau en cas d'incendie.

GRANBY — La construction industrielle pourrait atteindre entre \$5 et \$10 millions cette année à Granby.

C'est ce qu'a prédit en tout cas lundi soir le maire Paul-O. Trépanier, ajoutant que Granby sera le chef de file dans ce secteur au cours des douze prochains mois.

Quoique la marge d'erreur entre les \$5 et \$10 millions du maire soit passablement grande, il faut avouer que la prédiction est audacieuse. A \$5 millions, Granby connaîtrait sa quatrième meilleure année depuis 1960; à \$10 millions, il s'agirait de la deuxième après les \$12 millions de 1979.

Le premier magistrat qui a commenté au début de l'assemblée du conseil les statistiques de construction pour 1984 a indiqué que Granby, au niveau de la construction industrielle toujours, se comparait à ce qu'ont connu d'autres villes situées en périphérie de Montréal.

Granby a émis six permis pour des investissements globaux de \$765,000. Parmi les villes comparées, Joliette est, à \$325,000, la pire de toutes alors que Sorel a obtenu les meilleurs

résultats avec des investissements de \$2,5 millions. C'est St-Jean qui se compare le mieux avec Granby. Son secteur industriel a généré des investissements de \$750,000.

Taxe d'améliorations locales

Les taxes d'améliorations locales, celles chargées aux nouveaux propriétaires pour le remboursement des services d'égoût et d'aqueduc et pour la construction de rues et de trottoirs, freineraient le développement résidentiel de Granby.

Le chef-inspecteur des bâtiments, M. Yvon Campbell, a en effet soutenu devant le conseil que les futurs propriétaires sur-sautaient quand ils apprenaient qu'ils paieraient entre \$800 et \$1,000 par année pour des tuyaux et de l'asphalte.

Ce serait l'une des raisons qui expliquerait pourquoi les municipalités qui n'offrent pas de services, comme le canton de Granby, sont plus populaires que la ville qui a vu se construire à peine 74 maisons unifamiliales l'an dernier.

Le conseil municipal a cepen-

dant précisé qu'il n'avait pas l'intention de modifier sa politique de faire payer aux nouveaux propriétaires 100% des coûts d'infrastructure. "La ville ne peut plus s'endetter de \$800,000 par année comme elle le faisait autrefois", a rétorqué le maire.

Granby en bref...

5 pour 4 contre

Le conseil municipal a accepté sur division de subventionner la troupe Multistars, un groupe de danseurs qui pratique dans un immeuble du canton de Granby.

La troupe qui organise une soirée bénéfice le 2 février a obtenu de la ville qu'elle lui remette la taxe d'amusement, soit une somme évaluée à environ \$5,000. Les conseillers Gilles Durand, Claude Boisvert, Jean-Rock Gince et Claude Duhamel se sont opposés, soutenant que c'était plutôt au canton de Granby d'aider le groupe. La municipalité a déjà refusé une aide pareille à un groupe de St-Alphonse.

Question d'injection

La ville tient mordicus à ce que les agriculteurs qui exploitent des terres situées en amont de sa prise d'eau potable ne puissent plus épandre de purin sur le sol. Elle a fait pression en ce sens l'automne dernier auprès du gouvernement provincial, l'enjoignant de forcer les producteurs agricoles à injecter le purin dans le sol comme cela se fait en Ontario.

Granby a décidé de demander une copie de la loi ontarienne à ce sujet pour en savoir plus.

A l'aide

Granby a demandé l'aide du Québec pour réaliser une étude complète sur le déplacement des installations ferroviaires dans la ville.

Le CN veut abandonner les voies ferrées entre Granby et Waterloo, ce qui ne saurait déplaire à la municipalité qui veut elle-même se débarrasser de celles-ci afin de donner une nouvelle image à son centre-ville.



Un deuxième projet de tours à logements pourrait voir le jour sur la rue St-Jacques à Granby. Le coulier en immeubles, Léo Tétrault, de Multi-Plus, vient de se porter acquéreur des deux maisons unifamiliales situées tout près du Marché public (anciennement le magasin d'alimentation Coop). Ces résidences sont

construites sur des terrains qui permettent l'érection d'édifices de six étages. M. Georges Landry, un entrepreneur en construction de Granby, a un projet semblable. Il le réaliserait un peu plus bas sur la même rue, près de l'édifice de la CSN.

Photo Pierre Beaudin

Agenda

Aujourd'hui

Pratique de danse ce soir, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, organisée par le club d'Age d'or.

Les documents sur le démantèlement d'OGIS seront dévoilés

La ville se conformera au jugement de la Commission d'accès à l'information

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — La Voix de l'Est, les autres médias de la région de même que quelques-uns de Montréal et de Québec auront en main cette semaine les compte-rendus des réunions tenues par le comité ad-hoc formé de quatre conseillers et du directeur général de la ville, réunions qui ont conduit au démantèlement d'OGIS.

C'est la décision qu'a prise lundi soir le conseil municipal, décidant du même coup de ne pas en appeler du jugement rendu par la Commission d'accès à l'information.

La décision qu'a reçue l'administration municipale le 3 janvier stipule que les documents doivent être rendus publics au plus tard dans les 15 jours qui suivent. La municipalité n'a donc pas vraiment le choix, elle doit transmettre les neuf procès-verbaux (sans les renseignements nominatifs et les

avis et recommandations) au plus tard le vendredi 18.

juillet

La Voix de l'Est tente depuis juillet dernier de mettre la main sur ces documents qui, espère-t-on, vont permettre de jeter un peu plus de lumière sur la non-reconduction du bail qui liait la ville de Granby et OGIS, l'organisme qui a eu pendant huit ans la responsabilité de gérer le palais des sports et la piscine Miner. En lui enlevant cette responsabilité, la ville a provoqué la mise à pied du directeur général d'OGIS, M. Gilles Cadorette.

La municipalité a cependant refusé net l'été dernier de rendre public les documents demandés.

Or, lundi soir, le maire Paul-O. Trépanier s'est plu à répéter (durant son émission de lignes ouvertes et durant l'assemblée de conseil) que la ville a

toujours été d'accord pour remettre les compte-rendus à la presse (!) à condition qu'ils soient expurgés des renseignements personnels.

Le premier magistrat a de toute évidence fait abstraction de la décision contraire rendue par le greffier municipal, Alain Noël, en août dernier, un mois après que La Voix de l'Est eut demandé les compte-rendus.

Me Noël qui est aussi le responsable pour la ville de l'application de la Loi sur l'accès aux documents publics avait prétendu à ce moment-là que les compte-rendus ne pouvaient être publiés en vertu de sept articles différents de la Loi.

C'est d'ailleurs ce qui a obligé le journal à faire appel à la Commission d'accès à l'information qui a rejeté les prétentions de la ville, précisant même que cinq des articles de Loi invoqués ne pouvaient même pas s'appliquer.



METRO

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Métro pour la semaine du 14 au 19 janvier 1985, on aurait dû lire:

CHAMPIGNONS

Tiges et morceaux EXTRA de France
Boîte de 284 ml

79¢

au lieu de 99¢

Nous nous excusons de ce contretemps.

L15570

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes dans notre cahier publicitaire "Janvier, le mois des soldes chez Sears" en vigueur jusqu'au 19 janvier 1985:

Page 11: le texte pour machine à écrire "OLIVETTI" no 40020/21 aurait dû se lire "Avec étui vinylo" au lieu de "Avec mallette".

Page 19: l'illustration des modèles de cuisinières "Lady Kenmore" no 68340-68740-68741 est inexacte; le texte pour le no 33610 aurait dû préciser qu'il s'agit d'une HOTTE DE CUISINIÈRE et qu'elle est similaire à l'illustration.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC.

L-15556



Cours de couture

Choix de cours disponibles:

- Débutant
- Dessin de patron
- Intermédiaire
- Couture extensible

Inscrivez-vous dès maintenant!

Pour informations:

Centre de Couture

NOEL MARTIN

rue St-Jacques, Plaza Granby

TEL. 375-1821

*Plan mise de côté *Faisons aiguisage de ciseaux

SINGER

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

L-14378

BOUCHERIE LE 375-3751

BOUVILLON

GILLES DÉRAGON Propriétaire

584 DUFFERIN — GRANBY (Face à Tennis Plus)

FRUITS & LEGUMES - BOEUF DE L'OUEST - BIERE

GROS DÉTAIL

Fermé le lundi. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

STEAK HACHÉ

maigre

4³⁹

kg

1⁹⁹

lb

RÔTI DE PORC

fesse un bout ou l'autre

2⁶²

kg

1¹⁹

lb

STEAK DE PORC

4³⁹

kg

1⁹⁹

lb

PATTES DE PORC

1³⁰

kg

59¢

lb

BOEUF HACHÉ

mi-maigre

3⁹⁵

kg

1⁷⁹

lb

BOEUF EN CUBES

maigre

5⁰⁵

kg

2²⁹

lb

STEAK DELICATISSEE

7²⁵

kg

3²⁹

lb

FILET DE TURBOT

6⁵⁹

kg

2⁹⁹

lb

JAMBON FESSE CUITE

3⁰⁶

kg

1³⁹

lb

JAMBON CUIT

5²⁷

kg

2³⁹

lb

SAUCISSE FUMÉE

(hot dog) en vrac

3⁷³

kg

1⁶⁹

lb

DEMI-BOEUF

pour congélateur CAT-C-1 env. 300 lb, débité, env., cong.

3²⁰

kg

1⁴⁵

lb

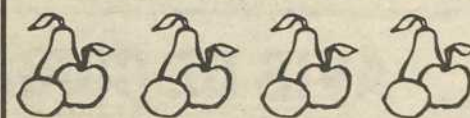
SUPER SPÉCIAL

100 lb de viande ass.

\$169.

Spéciaux en vigueur jusqu'au 19 janvier 5h. P.M.

L-15510



Octofruit
Du 14 au 20 janvier 1985

SUPER SPÉCIAL BANANES

"JAUNE DORÉE"

Pas de vente au commerçant

(Limite: 5 kg par client)

0.20¢ kg

9

lb

ORANGES "SUNKIST" NAVEL SANS NOYAU

Pr. Californie

Gr. 113

1.48

dz

AVOCAT 32

Pr. É.-U.

Can. No 1

48

ch

CHAMPIGNONS "BLANCS"

Culture canadienne

4.36 kg

1.98

lb

CONCOMBRE "SANS PÉPIN"

Pr. Iles Canari

Gr. Médium

1.48

ch

LAITUE ICEBERG

Pr. É.-U.

Can No 1

98

ch

FRUIT DE SHARON "KAKI"

Pr. Israël

(Dégustation en magasin)

48

ch

POMME "DÉLICIEUSE JAUNE"

Pr. B.-C.

Canada Fantaisie

1.27 kg

58

lb

RAISIN VERT "SANS PÉPIN"

Pr. Chili

Can. No 1

7.70 kg

3.50

lb

OIGNONS JAUNES

Pr. Québec

Can. No 1

5 lb (2.27 kg)

78

ch

PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS

822 Principale

(Voisin de Ponderosa)

Granby 378-5073

Ouvert tous les dimanches de 9h à 18h

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

L-14392

AVIS DE CORRECTION

Dans l'annonce parue hier nous aurions dû lire



**ENSEMBLE
DE CHAMBRE**

Vallière, table de nuit incluse

Rég. \$1795
SPECIAL

\$1,199

GEMO

727 COWIE, GRANBY, 378-9300, 378-6209

(L-14347)

La région

Le conseil de Lac Brome FORMEL Mater Materia devra se conformer au règlement de zonage

LAC BROME (RG) — Le Center Mater Materia n'est pas conforme à trois articles du règlement de construction et zonage.

C'est ce qui ressort d'un rapport présenté à l'assemblée de lundi, par l'inspecteur municipal de Lac Brome.

Selon ce rapport, il

appert que les propriétaires du Centre, dont le philosophe Jacques Languirand, n'auraient pas respecté les règlements concernant la subdivision des lots, la grandeur des bâti-

ments et n'auraient pas demandé de permis pour la construction de deux de ces bâtiments.

Un avis sera donc expédié à cette corporation sans but lucratif, afin qu'elle se

conforme, dans un délai qui reste à déterminer, aux exigences du règlement de construction et de zonage.

Pour le conseil, il ne fait aucun doute que le règlement devra être respecté. Conséquemment, il n'hésitera pas à avoir recours aux voies juridiques, s'il le faut.

**ROBERT MÉNARD ET LES MULTI STARS
présentent**



INFORMATIONS
ET RÉSERVATIONS

Jour: 372-4259
Soir: 375-3550

**le SAMEDI
2 FÉVRIER 85 de 20h à 1h
à la ROLOTHÈQUE
190, rue DESJARDINS GRANBY**

BILLETS: 15,\$ 20,\$
EN VENTE AU
STUDIO DE DANSE
MULTI STARS
691 DUFFERIN

Avec la collaboration de
La Voix de l'Est *Chef radio 1450*

**Tirage d'un four micro-ondes
d'une valeur de**

\$319

**Gracieuseté de
MEUBLES PRINCIPALE**



En collaboration avec: RICHARD GOULET Agent, CLAUDE HÉBERT Représentant



**EN 1985
au
CENTRE DE
LANGUES
INTERNATIONALES
CHARPENTIER
"CLIC" INC.**

**"des centaines d'élèves régleront
de façon définitive leur problème de
conversation anglaise"**

**N'EST-CE PAS À VOTRE TOUR DE REGLER
LE VÔTRE?**

**CE SONT LES RÉSULTATS DE NOS
ÉLÈVES QUI FONT NOTRE FORCE
ET NOTRE RÉPUTATION.**

**N.B.: Nos cours de conversation espagnole donnent
des résultats très rapidement.**

**LE CENTRE DES LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER "CLIC" INC.**

— Granby —
391 Principale, suite 105
Tél.: (514) 378-1883

— Drummondville —
250 Lindsay
Tél.: (819) 472-6996

— Sherbrooke —
2355 King Ouest, suite 02
Tél.: (819) 562-9277

— Jonquière —
2310 St-Dominique, #7
Tél.: (418) 547-5303

Jacques Languirand se dit victime de malveillance "Qu'on me laisse le temps sinon..."

LAC-BROME (RG) — "On est en train d'essayer de se conformer au règlement. Cela ne se fait pas du jour au lendemain", indique M. Jacques Languirand.

Même s'il admet que les responsables du Centre Mater Materia ont agi "un peu à la légère" dans leurs démarches de construction il y a quelques années, M. Languirand affirme que les travaux ont cessé dès qu'on leur a fait part de la non-conformité à certains règlements.

Le directeur général du Centre rappelle que les maisons qu'on dit non-conformes ne sont pas des maisons, puisqu'elles sont dépourvues des services essentiels, n'ayant pas l'eau courante, les toilettes ou même l'électricité. "L'une d'elles est une construction solaire expérimentale et l'autre n'est qu'un abri."



Jacques Languirand près d'une bâtisse de Mater Materia. Il est prêt à se conformer aux exigences de Lac Brome, mais il demande qu'on lui laisse du temps.

Malveillance

"D'autre part, je suis en mesure d'affirmer qu'il y a malveillance dans toute cette histoire, déclare M. Languirand. Quand on a acheté, il y avait déjà sur ce terrain un bâtiment que le Collège Dawson avait érigé pour des fins institutionnelles. Même si l'édifice ne pouvait s'insérer dans aucune catégorie de zonage, les gens du Collège ont opéré pendant longtemps, avec la bénédiction de la ville, qui avait vu les plans, les avait acceptés et signés."

"Quand nous avons fait état de cela aux autorités de Lac-Bro-

me, ils ont avoué avoir perdu les plans et les permis. Comme j'entretenais certains doutes, j'ai cherché ces documents et les ai heureusement trouvés.

J'en ai même fait des copies que j'ai remises à la ville," poursuit M. Languirand.

"Aujourd'hui, j'en suis venu à croire, ainsi que la Commission

de protection du territoire agricole, qu'il peut y avoir présomption de droits acquis, et c'est ce que nous ferons valoir, s'il le faut, le temps venu."

LE SEUL MAGASIN COMPLET DANS LA RÉGION
VOICI TOUT CE QUE VOUS TROUVEREZ

CHEZ

ASPIRATEUR DOMESTIQUE inc.

329, Principale
GRANBY, 372-7982

Electrolux usagés à 299\$

garantie 2 ans, pièces et main-d'oeuvre

Aspirateurs neufs: — Filter Queen
— Compact
— Eureka
— Hoover
— Fairfax
— Domélic

Aspirateurs centraux: — Vacu-Flo
— Modern Classic
— Soluvac
— Beam
— Air-Stream
— Aspiral

Nous réparons l'aspirateur que vous avez, avec garantie de 1 an, pièces et main-d'oeuvre.

Sacs et filtres pour tous les genres d'aspirateurs.

**SACS POUR ASPIRATEURS
ELECTROLUX DISPONIBLES**

(L-14487)

TIRAGE "UN NOËL INOUBLIABLE"



M. et Mme Victor Lussier de Ste-Cécile de Milton sont les heureux gagnants d'un voyage pour deux à Fort Lauderdale via Nordair. On les voit ici en présence de M. René Tremblay, directeur régional et Mme Denise Gagnon, directrice de promotion.

Les Galeries de Granby

L-14492

Faites
votre choix
parmi 60 robes
à 45.00\$

La Lorraine

1075 Principale
St-Paul

Nouvelle collection
pour vos vacances.

L-14037

LIBRE-SERVICE DÉPANNEUR

G. Ménard



COIN ST-JACQUES
et ST-CHARLES

PEPSI et SEVEN-UP

6 bout.
300 ml

\$1.49

L-14210



COIN ST-JACQUES
et ST-CHARLES



Vidéo-Film

TÉL: 372-6036

Commentaires

La construction en '84

La ville de Granby a émis 1040 permis de construction, de rénovation et d'agrandissement pour une valeur totale de \$23.6 millions en 1984. C'est \$6 millions de moins qu'en '83, mais \$23 millions de plus qu'en '82. S'il s'agit de la cinquième meilleure performance de son histoire, il faut cependant avouer que la ville y est elle-même pour une bonne part et que certains secteurs d'activités enregistrent de nets reculs.



par Valère Audy

La ville y est pour beaucoup avec la dernière phase de son usine d'épuration et la bibliothèque, deux projets requérant au-delà de \$5 des \$13.7 millions consacrés aux agrandissements et rénovations. Le chef inspecteur des bâtiments indique du reste que ces deux permis et celui du centre commercial en chantier dans le haut de la ville représentent à eux seuls 25% des investissements totaux de 1984.

En retranchant la part des agrandissements, rénovations et réparations (qui tiennent compte des investissements municipaux) des statistiques dévoilées, il ne reste que quelque \$10 millions, pour les secteurs résidentiel, commercial, industriel et institutionnel. C'est la première fois à Granby que la valeur des agrandissements et rénovations atteint et excède même 50% de tous les investissements d'une année.

Cela s'explique par la faiblesse des activités dans les autres secteurs, dont ceux des institutions et industries où il ne s'est investi que \$793,000 et où, sauf en 1982, Granby n'est jamais descendue en bas du million depuis 1965, jouant généralement entre \$2 et \$14 millions. Le secteur commercial s'est assez bien comporté avec 19 permis pour \$1.9 million, ce qui ne fut dépassé qu'à cinq reprises depuis 1960.

Mais la construction résidentielle y est aussi pour quelque chose. Jamais, depuis 1970, la ville n'a émis moins de permis qu'en 1984 avec 114. Et \$6.9 millions, c'est la plus faible valeur depuis 1974, sauf en 1978 et 1982. Ces permis ne donne enfin que 246 nouveaux logements, ce qui, sauf en 1982, est inférieur tout gain enregistré depuis 1969. En ce qui concerne les maisons unifamiliales, il faut remonter à 1970 pour trouver moins de 74 permis.

Malgré tout, ces statistiques ne permettent pas de conclure que la ville de Granby a connu une mauvaise année. Car où que ce soit, les investissements industriels et commerciaux sont assez rares. Quant au secteur institutionnel, Granby est maintenant assez bien pourvue, ce qui signifie qu'on ne peut plus y entrevoir de gros investissements.

Reste la construction domiciliaire. Mais en ce domaine, si faibles soient-elles, les données ne sont pas décevantes pour autant. Si les mises en chantier ont chuté de moitié en nombre et en valeur comparativement à 1983, il reste que le taux moyen de vacances était de 8% au début de 84, voisinant même les 15% dans les nouvelles maisons multifamiliales.

C'était vraiment beaucoup trop élevé pour inciter à investir. Mais la surabondance n'explique pas tout. Le refus de la ville d'adhérer au programme Corvée-Habitation et l'attrait qu'exerce le Canton, avec des taux de taxation inférieurs à ceux de Granby, ont certes joué. Quoi qu'il en soit, 1984 a ramené Granby à un taux de vacances de 3 à 4%, soit à un point sous la moyenne que la SCHL considère normale, ce qui permet de croire, surtout que les taux d'intérêt continuent de diminuer, que ce secteur s'avérera plus vigoureux en 1985.

Le chef-inspecteur des bâtiments signale d'ailleurs que d'intéressants projets sont déjà à l'étude et le maire soutient de son côté qu'il devrait s'investir de \$5 à \$10 millions dans le secteur industriel seulement. Or, de source digne de foi, on sait qu'il y a effectivement, dans les secteurs résidentiel et industriel, des projets qui sont à la veille d'aboutir, qu'il ne reste pratiquement plus qu'à les annoncer tellement ils sont avancés. Bref, l'année 1985 sera peut-être celle de la relance tant attendue à Granby. Du moins, il faut le souhaiter.

Pensées de Charles

Les lois: La loi exige de l'homme de dire toute la vérité, mais chaque fois qu'il se prépare à le faire, il se trouve un avocat pour le lui déconseiller.

La vérité: Elle ne blesse jamais sans raison.

Règle fondamentale: En matière de droit, il est une règle fondamentale: aussi complexe que puisse être une situation, il n'existe jamais qu'un seul responsable.

Charles le Prince

Une femme blessée dans une collision causée par la chaussée glissante

par André Cyr

SAINTE-SABINE — Une femme de 39 ans a été légèrement blessée quand sa voiture est entrée en collision avec un camion, tôt hier matin, à Ste-Sabine.

L'accident s'est produit vers 7h40 dans une courbe du rang Jeté, quand la Buick 1982 de Mme Françoise Dubé-Boucher a été frappée par un camion International 1976 de la compagnie Wingus Inc. d'East-Angus, auquel était attaché une remorque.

Il semble que le pilote du camion, M. Yvon Deslandes, 30 ans, de Granby, ait eu de la difficulté à maîtriser son véhicule dans la courbe. Il aurait perdu le contrôle à cause de la chaussée rendue glissante par une neige fraîchement tombée.

Partiellement déporté sur l'autre voie, le lourd véhicule qu'il conduisait a finalement tamponné la voiture de Mme Dubé-Boucher.

Sur le coup, qui a été assez brutal, le camion est allé choir dans le fossé, éraflant un poteau électrique qui a toutefois bien su résister au choc.

Quant à l'auto, elle est restée sur la voie.

A l'hôpital BMP

Les dommages matériels sont assez considérables. D'ailleurs, après l'accident, les deux véhi-



Pour quelques heures, la neige était de retour hier avec ses bons et ses mauvais côtés. Une femme a été blessée dans une collision à Ste-Sabine et plusieurs voitures ont pris la direction du fossé. Pendant ce temps, à Granby, les déneigeuses ont fait leur boulot et des piétons ont profité de la température plutôt froide mais ravagante pour se promener en ville.

Photo Pierre Beaudin

cules n'étaient pas en mesure de rouler et ont dû être remorqués dans des garages de la région.

Ce sont les policiers de la Sûreté municipale de Farnham qui ont été les premiers à arriver sur les lieux. Ils ont ensuite été aidés par leurs confrères de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville.

A l'arrivée de l'ambulance, Mme Dubé-Boucher a immédiatement été conduite à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Co-

wansville. Son état n'inspire aucune crainte, ses blessures étant d'ordre mineur.

Il s'agit du seul accident d'importance qui ait été signalé par la police hier.

Toutefois plusieurs voitures sont allées visiter le fossé en raison du mauvais temps. En après-midi une chute soudaine du mercure et de violentes bourrasques accompagnées de poudrerie avaient rendu la chaussée glissante.

Jean Lapierre donne son appui à la maison des retraités

par Nathalie St-Jean

ST-VALÉRIEN — La corporation à but non lucratif du Jardin des Valériennes vient de trouver un allier à son projet de construction d'un foyer pour retraités à St-Valérien, soit le député de Shefford Jean Lapierre.

Après trois ans à élaborer minutieusement un dossier étoffé sur la construction d'une maison pour retraités à St-Valérien, les responsables du projet ont rencontré en fin de semaine le député Lapierre qui semble emballé par une telle réalisation, selon le directeur de la corporation et maire de St-Valérien, M. Pierre Brodeur.

Le dossier complet les plans de la bâtisse effectués par la firme d'architectes Desrosiers de Sorel, le compte rendu des réu-

nions de citoyens appuyant à 100% le projet, le budget prévu et le coût de la bâtisse ainsi qu'une étude sociale (vieillesse de la population et besoins des citoyens de St-Valérien).

C'est aujourd'hui que quatre représentants du Jardin des Valériennes se rendront à Sherbrooke avec le député Jean Lapierre pour présenter le projet à la Société centrale d'hypothèque et de logement.

Si la Société appuie le projet, celle-ci devra endosser la corporation pour l'emprunt de \$600,000 et ce pour une durée de 30 ans.

Tout laisse croire au maire Brodeur qu'une réponse positive devrait suivre incessamment. Si tel est le cas, la construction de la bâtisse devrait débuter au printemps, croit-il.



Le maire de St-Valérien et directeur de la corporation "Jardin des Valériennes", M. Pierre Brodeur, semble très positif face à la réalisation du foyer pour personnes retraitées.

UNE VENTE BOEUF!



Steinberg
t'es à mmmanger!



SOUPES CAMPBELL'S
TOMATES ou LÉGUMES - BTE DE 284 mL

3/99¢



RÔTI D'EXTÉRIEUR DE RONDE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

328 /lb
723 /kg



BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES et/ou SURGÉLÉES)

178 /lb
392 /kg



JUS DE TOMATES STEINBERG ou ORCHARD KING
DE FANTAISIE - BTE DE 1,36 LITRE

79¢



BISCUITS STEINBERG
AU CHOIX - SAC DE 400 g ou 450 g
SAUF "GOURMET CHOCOLAT" ou FARINE D'AVOÏNE

99¢



RÔTI DE SURLONGE DÉOSSÉ
DEMI BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

458 /lb
1010 /kg



FRIANDISES CHOCOLATÉES NEILSON
AU LÉVEL - SAC DE 144 g A 184 g
4 TABLETTES

99¢



THON BLANC ENTIER - CLOVER LEAF
EN EAU DE SOURCE ou À L'HUILE
BTE DE 198 g
ou EMETTÉ
BTE DE 184 g

179



BIFTECK DE RONDE ATTENDRI ou BIFTECK À SANDWICH
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

398 /lb
877 /kg



YOGOURT LIGHT 'N' LIVELY
ALLÉGÉ EN LACTOSE - CONT. DE 125 g

3/99¢



MARGARINE MOLLE LACTANTIA
CONT. DE 907 g

199



GROSSES BANANES JAUNES DOLE

29¢ /lb
64¢ /kg



FROMAGE CHEDDAR BLANC ou COLORE DAIRY GOLD
MCCAIN
DOUX - PQT DE 454 g

329



OEIL DE POINTE DE SURLONGE EN TRANCHES
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

478 /lb
1054 /kg



POMMES DE TERRE
PRODUIT DU QUÉBEC
CANADA No 1 - SAC A
FENÊTRE DE 9,07 kg (20 lb)

129



PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU SINGLES KRAFT
16 SINGLES
PQT DE 180 g

299



BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

298 /lb
657 /kg



TOMATES CERISES
PRODUIT DU MEXIQUE
CANADA No 1
CONT. D'UNE CHOPINE

89¢



ESSUIE-TOUT HI-DRI
AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL

99¢



RÔTI D'INTÉRIEUR DE RONDE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"

368 /lb
811 /kg

Prix en vigueur
du lundi 14 janvier au
samedi 19 janvier
1985 inclusivement.

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

La Bastringue aux Galeries

NE MANQUEZ PAS NOTRE EXCEPTIONNELLE

VENTE TROTTOIR

MERCREDI, JEUDI,
VENDREDI ET SAMEDI



AMBIANCE PARISIENNE:
ACCORDÉONISTE, Bernard Faraire

RABAIS JUSQU'À 50% DANS TOUS LES MAGASINS,
CHOIX INCOMPARABLE D'ARTICLES,



Les Galeries de Granby

Cowansville investit dans l'informatique

par Claire Desgens

COWANSVILLE — 1985 sera l'année de l'informatique et de la bureautique à l'hôtel de ville de Cowansville.

Les départements du personnel, de la facturation et de la comptabilité sont déjà munis d'un système informatique et de quelques ordinateurs mais la municipalité a décidé d'étendre ce nouveau mode de gestion à la grandeur de ses services afin de les rendre plus opérationnels.

Les divers changements vers la technologie nouvelle ne se feront pas de façon radicale en 1985 mais un premier pas dans cette direction vient d'être franchi par le conseil de Cowansville.

Les élus ont octroyé à la firme Prémar — le groupe qui avait également exécuté l'étude sur la réorganisation des structures administratives à l'hôtel de ville — un mandat visant à établir un plan de développement et d'application de l'infor-

matique et de la bureautique à l'ensemble des services municipaux.

L'étude qui coûtera environ \$18,000 à la ville devrait être terminée vers la mi-mars. Pendant ce temps, des devis doivent être préparés par des employés municipaux pour déterminer le type de système et le nombre d'ordinateurs qui seront requis pour assurer une bonne administration et une utilisation adéquate de l'équipement dans tous les services.

Muni de toutes ces données, le conseil municipal décidera ensuite du calendrier d'implantation de l'informatique dans les différents services suivant une liste de priorités qu'ils établiront.

Il est déjà prévu que \$150,000 seront affectés à cette fin en 1985. Les élus ont d'ailleurs envisagé l'appropriation de cette somme en grande partie au surplus libre de 1984 et la balance, au solde de différents postes budgétaires. Pour sa part, le plan global d'implantation de l'informatique à l'hôtel de ville de Cowansville pourrait s'échelonner sur une période de trois ans.

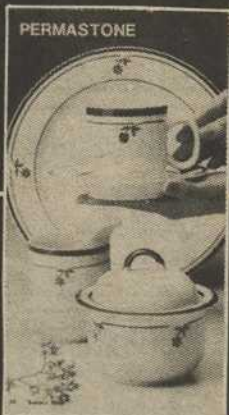
Un vrai petit bijou... à votre portée



Service de vaisselle
8 couverts
\$110⁰⁰



Service
de vaisselle
8 couverts
\$110⁰⁰



Chez nous vous
en avez
davantage pour
votre argent



Horloge

rég. \$350.00

**SPÉCIAL
\$225**

50% de
réduction
sur certaines bagues et
bijoux en or
C'est à voir...

Evaluation et nettoyage
gratuit de vos bijoux
Réparations de bijoux

DISTRIBUTEUR DE L'EST

Plan mise de côté Chèques personnels acceptés

154 rue Principale Granby 372-5131

L-14402

VENTE D'ÉCOULEMENT

Jacket unisexe corduroy rég. \$140.00 ..	vente \$23⁰⁰
Jeans corduroy enfants rég. \$38.00.....	vente \$12⁰⁰
Jeans denim enfants rég. \$26.00.....	vente \$10⁰⁰
Jeans canevass femmes rég. \$29.00.....	vente \$10⁰⁰
Jeans denim femmes rég. \$29.00.....	vente \$10⁰⁰
Jeans denim délavés femmes rég. \$41.00	vente \$5⁰⁰
Jeans corduroy femmes rég. \$32.00.....	vente \$5⁰⁰
Jeans western délavés hommes rég. \$40.00	vente \$14⁰⁰
Jeans western denim rég. hommes rég. \$34.00	vente \$13⁰⁰
Jeans denim délavés femmes rég. \$45.00	vente \$18⁰⁰

Les Jeans

à compter
du jeudi
17 janv.



au samedi
19 janvier
inclusivement

635
Simonds sud

aux heures normales de magasin

Granby

(L-14226)

"Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

Ce soir
seulement

**LES
MAÎTRES
DE
L'ILLUSION**

— Romaine de New York
— Miguel de Granby
— L'inconnu de Montréal

En vedette

PARADOX

du merc. 16 jan. au dim. 20 jan. (inclus)
vend. et sam.: frais d'entrée \$1.00

L-14414

Lortie voulait débarasser la province

QUEBEC (PC) — En entrant dans le Salon bleu de l'Assemblée nationale, mitraille au poing, le caporal Denis Lortie aurait crié: "Où est-ce qu'ils sont tous passés? Je vais débarasser la province de ce 'gang'-là, de ce gouvernement-là."

C'est ce que M. Laurent Rodrigue, un employé du bureau du Directeur général des élections, a entendu le 8 mai, lorsqu'il gisait, blessé, face contre terre dans le Salon bleu.

Le caporal Denis Lortie subit présentement son procès sous

trois chefs d'accusation de meurtre prémédité, en rapport avec la fusillade du 8 mai à l'Assemblée nationale.

Mardi, sept témoins qui étaient présents à l'Assemblée nationale, le matin du 8 mai, ont comparu. Tous travaillaient pour le service de télédiffusion des débats de l'Assemblée nationale ou au bureau du Directeur général des élections.

Ces derniers devaient comparaître en commission parlementaire et attendaient dans une salle attenante que la séance débute à 10h00.

Les grands titres

Nouveau ministre déléguée à la condition féminine

Francine Lalonde ne SIÉGERA PAS

à l'Assemblée nationale

MONTREAL (PC) — La nouvelle ministre déléguée à la Condition féminine, Francine Lalonde, ne pourra siéger à l'Assemblée nationale puisqu'elle n'est pas députée.

Conséquemment c'est le premier ministre René Lévesque qui pourrait répondre aux questions des élus ayant trait à la condition féminine.

Mme Lalonde devient la première femme à être nommée ministre sans avoir été élue précédemment. Dans l'histoire politique récente cependant, deux hommes se sont



Francine Lalonde

retrouvés dans cette situation.

Jean Cournoyer a été nommé ministre du Travail par le gouvernement Bourassa le 29 octobre 1970 en remplacement de Pierre Laporte, trouvé mort assassiné le 16 octobre 1970.

Le ministre Cournoyer a profité de la première élection partielle dans Chambly pour se faire élire le 8 février 1971.

Avant lui, Jean-Guy Cardinal de l'Union nationale a été nommé ministre de l'Éducation le 31 octobre 1968. A la faveur d'une élection partielle dans le comté de Bagot, il devenait député le 4 décembre 1968.

En conférence de presse hier, Mme Lalonde a indiqué qu'elle avait reçu l'assurance du premier ministre Lévesque qu'elle ne serait pas tenue de se porter candidate lors

de la prochaine élection partielle.

Sans nul doute, l'Opposition se chargera de lui rappeler que s'il n'y a aucune obligation réglementaire à se faire élire pour gérer des fonds publics et élaborer des politiques, l'obligation morale demeure.

Le poste de ministre délégué à la Condition féminine était vacant depuis le 26 novembre alors que Mme Denise Leblanc-Bantey démissionnait pour marquer son désaccord face aux positions du chef du gouvernement et du parti, René Lévesque, quant à l'enjeu des prochaines élections.

VOTRE BEAUTÉ NATURELLE PAR LES COULEURS

QUELLE EST VOTRE SAISON?

Notre conseillère coloriste trouvera votre saison par un test et vous connaîtrez ainsi les couleurs qui vous vont le mieux et qui refléteront votre VÉRITABLE PERSONNALITÉ

Contactez **LISE ARCHAMBAULT**
379-9207



12851

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

FILET DE TURBOT
2²⁹ lb

STEAK DE SAUMON
3⁹⁹ lb

CREVETTES ÉCAILLÉES (PETITES)
2⁴⁹ lb

PINCES DE CRABE
3⁹⁹ lb

SAUMON FUMÉ
9⁹⁹ lb

FILET DE MORUE
1⁹⁹ lb

TRUITE (ARC-EN-CIEL)
2²⁹ lb

CREVETTES PANÉES
4⁶⁹ lb

FILET DE DORÉ
5⁵⁹ lb

CHAIR DE BOURGOT
125 g
3⁰⁹ ch.

STEAK DE RONDE
1⁹⁹ lb

ROTI DE POINTE
1⁹⁹ lb

STEAK DE FAUX FILET
3³⁹ lb

STEAK HACHÉ (MAIGRE)
1⁷⁹ lb

ROTI DE PALETTE
1⁰⁹ lb

FROMAGE EN GRAIN
2⁸⁹ lb

BOLOGNE ORD.
1¹⁹ lb

SMOKED MEAT (OEIL RONDE)
3⁸⁹ lb

STEAK DE PORC
1⁵⁹ lb

ROTI DE PORC (FESSE)
1⁴⁹ lb

POISSONNERIE — BOUCHERIE MÉNARD

662 Dufferin, Granby
372-7585

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

L-14490

Entente à l'OSM

MONTREAL (PC) — Les musiciens de l'Orchestre symphonique de Montréal ont accepté, mardi matin, une nouvelle offre contractuelle de la direction. D'abord remise en question par le conflit de travail, la tournée dans l'Ouest canadien et en Extrême-Orient est ainsi maintenue, de même que les concerts de mardi et mercredi à la Place des Arts.

"Nous sommes très soulagés que la direction ait bougé un peu", a commenté Emile Subirana, président de la Guilde des musiciens.

Gardes armés pour Mulroney

OTTAWA (PC) — L'ex-président de la Chambre des communes, M. Lloyd Francis, a confirmé, mardi, que des armes à feu ont été remises aux gardes du corps du premier ministre Brian Mulroney, dans l'édifice du Parlement, pourtant considéré de tout temps comme un endroit où les armes à feu étaient bannies.

M. Francis a expliqué au cours d'une interview qu'il avait lui-même pris la décision d'armer les gardes du corps du premier ministre après la fusillade qui a fait trois morts et 13 blessés, à l'Assemblée nationale du Québec, en juin dernier.

Lévesque en forme

MONTREAL (PC) — Le premier ministre René Lévesque, lors de son séjour à la Barbade en début d'année, n'aurait laissé entrevoir aucun malaise physique, selon le témoignage du gérant de l'hôtel où il séjournait.

Dans une entrevue au Journal de Montréal, M. Aubry Gomes, le gérant de l'hôtel Silver Sands rapporte au quotidien montréalais que les quelques rencontres qu'il a eues avec M. Lévesque lui avaient donné l'impression "d'un homme en parfaite santé, bon vivant et d'un naturel enjoué, venu récupérer en toute quiétude".

Le Monde a son candidat

PARIS (AP) — André Fontaine, rédacteur-en-chef du quotidien Le Monde, a été élu mardi, dès le premier tour, candidat de la rédaction à la gérance du quotidien. Il pourrait donc succéder à André Laurens et devenir directeur du prestigieux quotidien.

Il fallait 60 pour cent des suffrages de la Société des rédacteurs du Monde (SRM) pour être reconnu comme candidat.

VIDEO PROTECTION ET SERVICES

C'est parti! Vidéo Protection et Services Enr.

Sur cassette(s) Vidéo-Auto Couleur. Nous enregistrons l'inventaire mobilier et des effets personnels.

(Résidence, place d'affaires ou industrielles).

Nous conserverons toutes les cassettes enregistrées dans un coffret de sûreté qui sont encodées, afin que les noms ne soient pas divulgués.

Nous enregistrons: * Marque de Commerce * les numéros de séries * les reçus * les cartes de crédit * les noms d'auteurs et d'artistes * les détails les plus complexes de tout objet.

AUTRES SERVICES:

Négatifs ou diapositives.

Vous avez fait un voyage ou vous photographiez un événement important. Vous pouvez le faire revivre sur Vidéo Cassette Couleur et avec vos commentaires au fur et à mesure que se déroule l'action.

MARIAGES:

Demandez de plus amples renseignements sur les avantages d'un mariage sur Vidéo-Audio et revivrez après des années tous les personnalités vivants.

BAPTEMES:

FUNÉRAILLES:

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

TELS QUE:

Assemblées, graduations, reconnaissances.

PUBLICITÉ

Sur demande, nous faisons des copies VHS à BETA; ou BETA à VHS.

Téléphonez à 378-4042
Demandez
Normand
Comtois

L-14404

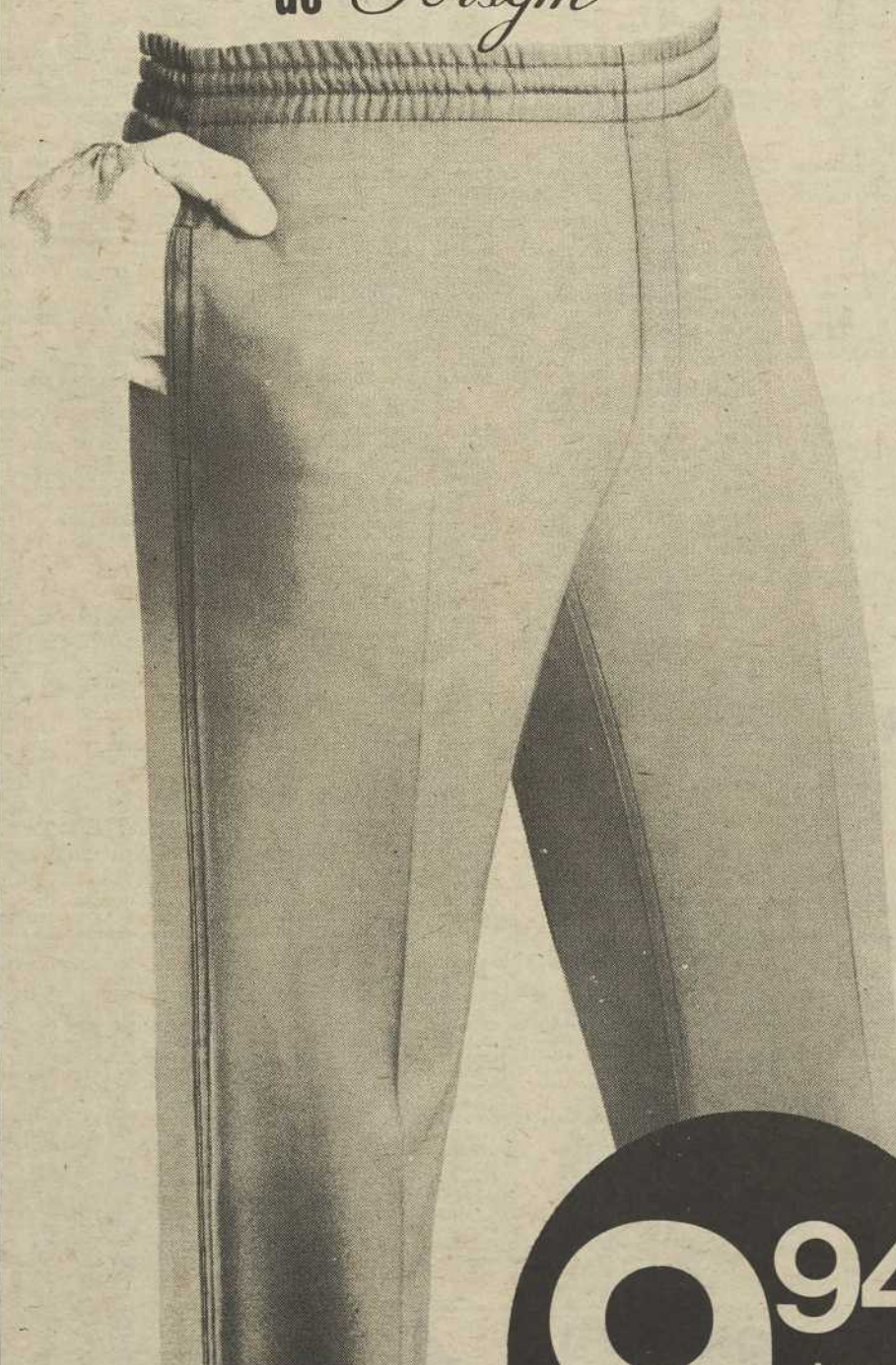
Woolco

Moitié prix

Pantalons à enfiler pour hommes

action plus

de Forsyth



9⁹⁴
la paire

Occasion model Polyester-coton. Élastique et cordon coulassant à la taille. Braguette. Poches. Marine, taupe, bleu roi, bordeaux ou bleu acier. Tailles: P. à TG. Prix courant, chac.: 19.88

Prix en vigueur jusqu'au 26 janvier 1985. Venez tôt pour un meilleur choix.

L-15552

Woolco

Achetez Woolco... partez gagnant!

PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

Heures d'ouverture: lun, mar, mer, 9h à 17h30, jeu, ven, 9h à 21h, sam 9h à 17h.

LE
REPAS
à \$2

Une très bonne raison pour venir manger chez... Woolco

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
Laidiw B	166095	523	22 1/2	22 1/2	+ 1/2	
Lait Cern	700	10	10	10		
Lambda o	500	245	245	245	+ 15	
Lmbda Ap	2500	215	210	215	+ 5	
Lanpar	300	315	310	310		
Lariat OG	5200	98	95	98	+ 3	
Laurasia o	1500	22	22	22		
Lava Cap o	2290	48	48	48		
Leigh Inst	45450	380	370	375	+ 5	
Lenora o	6000	46	43	46		
Levy Apr	300	56 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2	
Linear T	2066	11	10 1/2	10 1/2	+ 1/2	
LL Lac	100	28	28	28	+ 1/2	
Loblaw Co	1600	18 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/4	
Lochiel A	1071	75	75	75		
Lochiel B	2701	77	76	76	- 1	
Lumonic	10700	17 1/4	16 1/4	16 1/4	+ 1/8	
Lynx Can o	3000	48	48	48	- 1	
Lyttton Mo	64507	140	125	138	+ 9	

M à O

MDS B f	1000	17 1/2	17 1/2	17 1/2	+ 1/2	
MICC	28200	260	250	250	- 25	
MICC A	400	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4	
MICC B	1250	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 3/4	
Mid-one	1300	250	249	249	+ 4	
MSR Exp	1500	405	400	400	- 5	
Mcknz	1100	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/8	
Mclan HX	2150	52 1/2	23 1/2	23 1/2	+ 1/4	
Mcln HY f	2555	52 1/2	22	22	+ 3/4	
Macmillan	62390	527 1/4	27	27 1/4	+ 3/4	
McMilln 200	1500	52 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4	
McMilln 208	947	525	24 1/4	24 1/4	+ 1/4	
McMilln 221	1000	525	25	25	- 1	
Macquesto	5000	12	11	11	- 1	
Magna A	191829	520 1/2	19 1/4	20 1/4	+ 1/2	
Magna B	400	10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4	
Magnetics	20300	180	165	170	+ 11	
Majestic Con	3400	340	335	335	- 5	
Manitobap	6450	525 1/2	26 1/4	26 1/4	+ 1/4	
Man w	34700	143	138	138	- 2	
Manville	200	250	250	250		
Manridgo	9000	60	58	58	- 2	
M. Lf Gard	205	54 1/2	45 1/2	45 1/2		
Mrtme Elp	200	526	26	26		
Martime f	8649	54 1/4	41 1/4	41 1/4	+ 3/4	
Martim Ap	100	58	8	8	+ 1/4	
Mar T765	400	58 1/2	8 1/2	8 1/2		
Markel F	1900	400	400	400		
Mark Spnc	9400	56 1/4	6	6 1/4	+ 1/8	
Mascot G o	1700	150	150	150	+ 20	
Mass Fer	2492	365	360	360		
Mass F A	800	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/8	
Mass F B	750	11 1/4	11 1/4	11 1/4	+ 1/8	
MF Intw	2400	77	77	77	+ 1	
Maynard	235	300	300	300	- 10	
McFinley o	850	330	325	325	- 25	
Mc Intyre	400	338 1/2	38 1/2	38 1/2	+ 1/2	
Mercantil	1550	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/8	
Mercantil 1	see below					
Mercantil 2	2970	526	25 1/2	26	+ 3/4	
Meridian	14683	400	390	395	+ 20	
Merrid 2w	3000	50	50	50	- 2	
Merrland E	2352	460	445	455	+ 5	
Merrland p	300	118 1/2	18 1/2	18 1/2		
Metalore	100	475	475	475		
Mdind Dry	3900	58	7 1/4	7 1/4	+ 1/8	
Mikes Subs	1200	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 3/4	
Minrl Res	26500	265	260	260	- 1	
Mitel Corp	25275	58 1/2	8 1/4	8 1/4	+ 1/4	
Mitel 200 p11700	118 1/4	17 1/4	18	18	+ 1/2	
Molson A	112220	516 1/2	16 1/4	16 1/4	+ 1/4	
Molson B	1100	516 1/2	16 1/4	16 1/4	+ 1/4	
Moneco A f	21	58 1/2	8 1/4	8 1/4		
M City Bk	600	517	17	17	- 1/4	
M Trsco A	300	512	12	12	- 1/4	
Moore	31261	560 1/2	60 1/2	60 1/2	+ 3/4	
Morgan	3130	365	355	355	- 5	
Morgan 9 1/2	2000	531	30 1/2	30 1/2	+ 3/4	
Mothers	2000	425	415	415	- 15	
Mun Finp	450	59 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/4	
Mun Finw	1125	110	110	110		
MFaw	800	12	12	12	- 4	
MSL p	400	58 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 3/4	
Muscocho	1000	208	208	208		
Mus p	400	59 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/4	
NBU Mine	500	32	32	32	+ 2	
Nabisco L	5900	524 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/4	
Nat Bk Can 67378	515	14 1/4	14 1/4	14 1/4	+ 1/4	
Nat Bk Cuv	1000	534 1/2	34 1/2	34 1/2	+ 1/4	
Nat Bsns	9200	111 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/4	
Nat Reso	1000	140	130	130	- 5	
Nt Vg Trco	8584	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4	
Nearctic	48000	70	65	65	- 1	
NB Tel	3874	516	15 1/2	15 1/2	+ 1/4	
NB Tel 1.37	400	515 1/4	15 1/4	15 1/4	+ 1/4	
Nfl Cap A f	1550	56 1/2	6 1/2	6 1/2		
Nfld LP A	323	53 1/2	33 1/2	33 1/2	+ 1/4	
Nfld Tel	17581	514 1/2	14 1/2	14 1/2	+ 1/4	
Nfld Tel 725	300	516	16	16	+ 1/2	
Nfld Tel 975	367	520 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/4	
Nescowp o	30500	211	205	205	- 5	
Noma Af	31400	118 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/4	
Noranda	41021	117 1/4	17 1/4	17 1/4	+ 1/4	
Nor 9 1/2	32605	100 1/2	100 1/2	100 1/2	+ 1/4	
Norbaskao	500	13	13	13	+ 2	
Norbeau	2300	11	11	11		
Norcen	22013	15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 3/4	
Norcen ord f	4245	13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4	
Norcen 7 1/4	81900	524 1/2	24 1/2	24 1/2	+ 1/4	
NC Oils	10140	119 1/4	19 1/4	19 1/4	+ 1/2	
Nor Cl 260p	100	529	29	29	+ 1/2	
Nor Cl 785p	100	529 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 3/4	
Nor Tel	252667	545 1/2	44 1/2	44 1/2	+ 1/4	
NTEL 21875	2600	520 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4	
NTEL 21875	2600	520 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4	
NTEL 3 p	1200	525 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4	
Northgat	2900	415	410	410		
Nthind B	2475	495	485	495	+ 5	
Nthind O o	6000	11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2	
Northstar	2200	55	55	55		
Nthws Drg	700	58 1/2	8 1/2	8 1/2	+ 1/4	
NW Utilp	100	544	44	44	+ 3/4	
Nva AITA	159250	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/4	
Nova Ep	200	522	22	22		
Nova F p	400	525 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2	
Nova G p	160	525 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/4	
Nova H p	350	521	21	21	+ 1/4	
Nova Jp	2800	530 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/4	
Nova K p	10950	522	22	22		
Nova L p	400	530 1/2	30 1/2	30 1/2	+ 1/4	
Nova Mp	5590	533	33	33		
Nova N p	700	528 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/4	
N Beauc o	7500	29	29	29		
Nuwest	9469	519 1/4	19 1/4	19 1/4	+ 3/4	
NuWest	22424	51	47	47	- 3	
NuWest sp A 33500	50	47	48	48	- 2	
NuWest sp B 13350	40	40	40	40		
Nutort R o	1000	16	16	16	- 2	
Numar	12900	513 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4	
OPI	6900	28	24	24	- 6	
Okw Af	665674	375	355	355	- 10	
Okwwood p	1400	519	18 1/2	18 1/2	+ 1/4	
Okwwood p	13900	527	26 1/2	26 1/2	+ 1/4	
Okwwood 25050	118 1/2	17 1/2	18 1/2	18 1/2	+ 1/4	
Okwwood A w	2208	40	40	40		
Oblen o	500	85	85	85	- 1	
Ocelot Bf	5900	385	375	385	+ 10	
Omega	15100	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/4	
Omnibus o	1000	160	165	165	- 10	
Omnibus w	500	20	20	20	- 15	
Onitapo	2000	29	29	29	+ 2	
Onitapo w	4000	7	7	7		
Orpiano	200	58 1/2	8 1/2	8 1/2		
Orbit	2550	116	114	114	- 1	

Un avocat, ça peut être payant

par Claire DesGens

FARNHAM — "Si l'on sait bien se servir d'un avocat, ça peut devenir payant..."

C'est du moins le message qu'a livré cette semaine Me Guy Paradis, l'un des trois avocats invités pour animer le dîner mensuel de la Chambre de Commerce de Farnham devant une quarantaine de gens d'affaires.

Me Paradis, Me Louis Lord et Me Judith Lapointe, tous les trois membres d'une étude de Bedford, abordaient ainsi la nécessité d'avoir recours aux services d'un avocat pour la collection de comptes impayés ou encore pour contester le paiement d'une facture que le consommateur considère injustement élevé.

Avouant que de recourir à l'expertise d'un membre du Barreau puisse parfois représenter des coûts plus onéreux que le montant du compte impayé, les trois avocats ont cependant glissé à l'audience quelques trucs et conseils judicieux visant à faire économiser temps et argent dans de pareilles circonstances.

"Avant de mettre un compte en collection dans les mains d'un avocat, le commerçant devrait toujours jouer toutes ses cartes. D'abord, envoyer une lettre au débiteur lui enjoignant de payer son dû sans quoi une action légale sera entreprise contre lui. Souvent, ce type de mise en demeure qui n'a pas besoin d'être fait par un avocat est très efficace", a souligné Me Paradis.

Ensuite, les conférenciers ont rappelé que si la facture est en-deça de \$1,000, un avocat ne s'avère pas nécessaire à la collection puisque le simple citoyen et le commerçant (excluant les compagnies et les associations) ont accès à la Cour des petites créances où chacun représente ses propres intérêts.

Les avocats conseillent également aux consommateurs, lors de montants excédents \$1,000, de vérifier la solvabilité du débiteur avant d'intenter une action. "Ca ne donne rien de dépenser des sommes énormes pour obtenir un jugement qui condamnera une personne qui n'a pas les moyens de payer", a précisé Me Lapointe en indiquant toutefois qu'un jugement est bon durant 30 ans.

Après avoir dûment effectué toutes ces démarches et sauvé par le fait même quelques dollars, si le consommateur désire toujours intenter des recours légaux, il en arrive à consulter un avocat.

"Oui, un avocat, ça se magasine", a répondu Me Paradis à une question d'un convive. "Tous les avocats n'ont pas les mêmes tarifs. Il faut savoir choisir et négocier avec lui ses honoraires. Ils peuvent s'établir sur un taux fixe ou sur un pourcentage du montant collecté."

Exeltor reluke du côté des pièces d'auto

BEDFORD (JdB) — La fabrication de pièces d'automobiles pourrait constituer un intéressant débouché pour l'usine Exeltor de Bedford.

"Ce n'est un secret pour personne que nous sommes toujours à la recherche de produits de diversification. Les gouvernements tant fédéral que provincial sont au courant de notre position. Ils cherchent eux aussi à identifier des produits que nous pourrions fabriquer", explique M. Gilles Leduc, vice-président exécutif d'Exeltor.

L'entreprise de Bedford se spécialise dans la fabrication d'aiguilles de précision. Mais ce marché est de plus en plus envahi par la concurrence, étrangère, ce qui explique le désir d'Exeltor de diversifier sa production en ajoutant d'autres cordes à son arc. "Nous explorons différents secteurs d'activités, mais l'industrie automobile

offre d'intéressantes possibilités. La fabrication de pièces de métal à grand volume, c'est très attrayant pour nous", précise M. Leduc.

Exeltor a récemment accueilli des représentants de fabricants de l'industrie automobile japonaise. "C'était dans le cadre d'une mission commerciale organisée par le ministère québécois de l'Industrie et du Commerce en collaboration avec l'Automotive Pacific Corporation. Les industriels japonais sont venus au Québec à la recherche d'entreprises intéressées à réaliser des projets de "joint venture". Le Commissariat industriel monterégien nous a approchés pour savoir si nous serions intéressés, nous avons accepté, c'est comme ça que nous avons reçu deux groupes d'industriels japonais. C'est une façon très valable d'identifier de nouveaux marchés", de conclure M. Gilles Leduc.

Écono-brèves

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Depuis le 1er janvier 1985, les actionnaires des sociétés d'entraide économique peuvent enregistrer à l'épargne-retraite, leurs actions ayant déjà bénéficié de la déduction équivalente au REA.

Ils pourront ainsi profiter d'économies supplémentaires d'impôts totalisant jusqu'à \$30 millions pour

Economie d'impôts

l'ensemble du Québec.

Les actionnaires de la Société d'entraide économique de Granby toucheront pour leur part un montant, qui pourrait s'élever à \$1,409,068 en économies d'impôts. Le personnel de la Société granbyenne a d'ailleurs reçu une formation spéciale afin de guider efficacement les socié-

taires, chacun sera contacté personnellement, on lui offrira même d'amender son rapport d'impôts 1982, s'il n'a pas bénéficié de la déduction équivalente au REA, à laquelle il avait droit cette année-là.

Il lui sera ainsi possible de récupérer une partie des impôts payés au provincial en 1982.

Carrières et professions

HYGIÉNISTE DENTAIRE DEMANDÉ(E)

A la

CLINIQUE DENTAIRE PELLAND & JACQUES
90, rue Principale, Granby.

Pour inf: 372-1353

VENDEUR DEMANDÉ

Avec ou sans expérience dans la vente d'automobiles.

S'ADRESSER A:

DENIS RIBOUDX
Tél: 372-4242

Liquidation mode

Liquidation de vêtements mode pour la famille. Vous n'avez qu'à passer chez Sears pour ces achats exceptionnels!

Chemises de nuit

En flanellette pour dames.

6⁹⁹
ch.

Robes de chambre

Pour dame.

29⁹⁹
ch.

Rayon 38

Manteaux longs pour dames

59⁹⁹
89⁹⁹
ch.

Rayon 17

Manteaux courts pour dames

19⁹⁹ - **39⁹⁹**
59⁹⁹
ch.

Rayon 17

Choix de tailleurs pour dames

29⁹⁹
49⁹⁹
ch.

Rayon 17

Jolis blazers pour dames

14⁹⁹

Rayon 07

Vêtements d'extérieur pour garçons et filles

Tenues de neige 2 pièces. Choix de modèles. Tailles 4-6X. Couleurs assorties. Val. 24.99\$ à 75\$.

15⁹⁹ à **34⁹⁹**
l'ens.

Rayons 40, 77

Vêtements d'extérieur pour enfants et tout-petits

Tenues de neige 2 pièces, anoraks. Choix de modèles en tailles P, M, G.

9⁹⁹ à **19⁹⁹**
ch.

Rayon 29

Liquidation de tenues d'extérieur pour filles

Tailles et couleurs désassorties.

19⁹⁹ à **29⁹⁹**
ch.

Rayon 77

Bijoux mode

Très belle sélection!
Val. 4\$ à 10\$

99¢ à **2⁹⁹**
ch.

Rayon 04

Bottes pour dames

Modèles tout aller ou habillés.
Val. 45\$ à 75\$.

19⁹⁹ à **39⁹⁹**
ch.

Rayon 54

Anoraks pour garçons

Choix de modèles en tailles et couleurs variées.

14⁹⁹
ch.

Rayon 40

Tenues molletonnées pour garçons

100% acrylique. Vert, bleu.
Tailles 4-6X. No 5361.

6⁹⁹
ch.

Rayon 40

Hauts pour fillettes

Pulls, maillots en polyester ou polyester et coton. Choix de tailles et de couleurs.

2⁹⁹ et **4⁹⁹**
ch.

Rayon 77

Haut molletonné pour fillettes

50% polyester et 50% coton.
Choix de modèles, de tailles et de couleurs. Val. 15\$ à 20\$.

6⁹⁹ - **9⁹⁹**
ch.

Rayon 77

Bottes pour hommes

Assortiment de modèles.
Val. 40\$ à 75\$

19⁹⁹ à **44⁹⁹**
ch.

Rayon 67

Vêtements molletonnés pour garçons

50% polyester/50% coton ou 100% acrylique. Couleurs variées. Tailles 8-14.

4⁹⁹ - **6⁹⁹** - **8⁹⁹**
ch.

Rayon 40

Assortiment de pulls pour garçons

Hauts en tricot ou en tissu molletonné. Choix de modèles en tailles 4-6X.

2⁹⁹ et **4⁹⁹**
ch.

Rayon 40

Pulls pour fillettes

Modèles variés en 100% acrylique ou 80% acrylique et 20% nylon. Choix de couleurs. Val. 11\$ à 15\$.

4⁹⁹ - **6⁹⁹**
ch.

Rayon 77

Choix de pantalons pour fillettes

En velours côtelé. Choix de modèles, de tailles et de couleurs.

4⁹⁹ - **8⁹⁹** - **10⁹⁹**
ch.

Rayon 77

Pulls pour hommes

Cardigans ou pulls en choix d'encolures. Tailles/couleurs variées.

Groupe 1 **9⁹⁹** ch. Groupe 2 **14⁹⁹** ch.

Ensembles bonnet écharpe pour garçons

100% acrylique. Tailles assorties.

2⁹⁹

Rayon 40

Pulls en tricot

Tricot 100% acrylique. Tailles et couleurs variées. Val. 13\$ - 17\$.

4⁹⁹ **6⁹⁹**

Rayon 40

Jeans en denim pour fillettes

Choix de marques réputées telles Jordaches ou exclusives à Sears. Choix de modèles, tailles 8 à 16.

5⁹⁹ - **12⁹⁹**

Rayon 77

Sélection de jupes pour fillettes

Choix de modèles. Ex.: jupes molletonnées ou en velours. Choix de tailles et de couleurs.

4⁹⁹

Rayon 77

Vêtements sport pour hommes

Genre activetements molletonnés. Tailles et couleurs variées.

0⁹⁹

Rayon 40

14⁹⁹ Rayon 07 Groupe de vêtements de la collection Dragon 9⁹⁹ - 14⁹⁹ - 19⁹⁹ ch. Rayon 07	2⁹⁹ Rayon 40 Assortiment de pulls pour garçons Tailles 8-18. 2⁹⁹ 6⁹⁹ 4⁹⁹ 8⁹⁹ ch. Rayon 40	4⁹⁹ 6⁹⁹ Rayon 40 Jeans en denim pour garçons Assortiment de modèles. Marques connues ou exclusives à Sears. Tailles 8-14. 14⁹⁹ ch. Rayon 40	3⁹⁹ Rayon 77 Ensemble tuque et foulard pour fillettes Choix de tailles et de couleurs. Val. 12\$. 3⁹⁹ ch. Rayon 77	4⁹⁹ Rayon 77 Vêtements tout aller pour enfant et bambin Comprend robes, ensemble 2 pièces, etc. Choix de couleurs. Tailles jusqu'à 3X. 4⁹⁹-6⁹⁹-10⁹⁹ ch. Rayon 29	0⁹⁹ Rayon 33 Assortiment de polos pour hommes Choix de modèles en tailles et couleurs assorties. Groupe 1 6⁹⁹ ch. Groupe 2 9⁹⁹ ch. Rayon 33
9⁹⁹ Rayon 07 Pantalons pour dames 9⁹⁹ ch. Rayon 07	7⁹⁹ Rayon 40 Pantalons pour garçons En velours côtelé. Couleurs variées. Tailles 4-6X. 7⁹⁹ ch. Rayon 40	7⁹⁹ Rayon 40 Chemises habillées pour garçons Choix de modèles. Tailles 8-18. Ord. 13\$ à 14\$. 7⁹⁹ ch. Rayon 40	3⁹⁹ - 5⁹⁹ - 7⁹⁹ ch. Rayon 29 Vêtements de nuit pour fillette et garçon Modèles tels pyjamas, chemises de nuit, robes de chambres. Val. 7,99\$ à 13,99\$.	5⁹⁹ à 9⁹⁹ ch. Rayon 29 Ensemble cadeau pour nouveau-né Choix de modèles. Couleurs au choix. Val. 9\$ à 15\$.	7⁹⁹ ch. 9⁹⁹ ch. Rayon 33 Sélection de chemises sport Manches longues. Tailles et couleurs variées. Groupe 1 7⁹⁹ ch. Groupe 2 9⁹⁹ ch. Rayon 33
7⁹⁹ Rayon 07 Pulls à col roulé pour dames 7⁹⁹ ch. Rayon 07	1⁴⁹ à 2⁹⁹ ch. Rayon 40 Assortiment de bonnets Choix de modèles et couleurs.	1⁹⁹ à 3⁹⁹ paire Rayon 40 Moufles pour garçons Choix de modèles; de tailles et de couleurs.	3⁹⁹ - 5⁹⁹ ch. Rayon 29 Choix de pyjamas pour bébé Choix de modèles et de couleurs, tailles 12-24-36. Val. 7\$-13\$.	4⁹⁹ à 19⁹⁹ paire Rayon 54 Bottes pour enfants Val. 18\$ à 40\$	29⁹⁹ ch. Rayon 33 Vêtements d'extérieur pour hommes Sélection de modèles en tailles et couleurs variées.
5⁹⁹ 9⁹⁹ ch. Rayon 07 Vaste choix de jupes pour dames	9⁹⁹ ch. Rayon 19 Choix de pantalons et jeans pour dames	5⁹⁹ 9⁹⁹ ch. Rayon 19 Choix de pulls pour dames	14⁹⁹ 19⁹⁹ ch. Rayon 31 Vaste choix de robes pour dames	6⁹⁹ à 14⁹⁹ ch. Rayon 88 Assortiment de chapeaux Pour dames. En feutre ou tricot. Val. 15\$ à 35\$	59⁹⁹ ch. 79⁹⁹ ch. Rayon 45 Vestons sport pour hommes Tissu en laine ou laine mélangée. Tailles 38 à 46. Groupe 1 59⁹⁹ ch. Groupe 2 79⁹⁹ ch. Rayon 45
5⁹⁹ ch. Rayon 07 Jolies blouses pour dames	5⁹⁹ 9⁹⁹ ch. Rayon 19 Blouses pour dames	7⁹⁹ ch. Rayon 19 Activêtéments pour dames	9⁹⁹ à 19⁹⁹ ch. Rayon 88 Assortiment de gants en cuir Val. 28\$ à 45\$	1⁹⁹ à 6⁹⁹ ch. Rayon 88 Accessoires en tricot L'assortiment comprend: bonnets, écharpes, moufles, gants et ensembles. Val. 7\$ à 20\$.	79⁹⁹ ch. 129⁹⁹ ch. Rayon 45 Complets pour hommes Complets 2 ou 3 pièces. Groupe 1 79⁹⁹ ch. Groupe 2 109⁹⁹ ch. Groupe 3 129⁹⁹ ch. Rayon 45

Tous les modèles, tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins.
Prix en vigueur jusqu'au 19 janvier 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Granby**, Galeries de Granby, 25 nord, rue Simonds, Granby. Copyright Canada, 1985, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder à votre magasin Sears pour un meilleur choix.

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
372-5436

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉ
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

201 PROPRIÉTÉ
À VENDRE

202 PROPRIÉTÉS À
REVENUS À VENDRE

**RUBRIQUES
DES
ANNONCES
CLASSÉES
PAR CATEGORIES**

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
**VEHICULES
AUTOMOBILES**

**POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSÉE
SIGNALÉZ**

372-5436

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

**TRUST
GÉNÉRAL**

398 rue Principale, Granby 378-8461



**LA CAMPAGNE A LA
VILLE:** 26x44', brique,
terr. 140x700', 3 ch.c.
Finition soignée. A
VOIR! GASTON DAI-
GLE, 372-8500



ROXTON: FERMETTE
10 acres, rivière, ma-
gnifique maison pier-
re, étable, possibilité
d'échange. MADE-
LEYNE LAROCHE,
1-548-2208

**Immeubles
G. Garneau & Ass.
Courtier
372-8836**

Profitez de la baisse
des taux d'intérêt:
#301: DOMAINE ACROTÈRE
PRES LÉGER: bung. de style,
s-sol terminé avec garage
attaché, t.20,000 p.c.
Demeurez dans l'un des
plus beaux quartiers de
Granby.

#401: IMPRENABLE: 141
Boul. Grove, isolé mais
accessible, 3 c.c., élect.
Comptant requis \$7,000.
Hypothèque transf. Un
vrai petit nid d'amoureux.

#288: CANTON GRANBY: près
d'Agropur; cottage cana-
dien br. 82, plancher bois
franc, taxes \$400. Grand
terrain de 5 acres. Prix
réduit. Une vraie aubaine,
profitez-en!

#333: VILLA FORTIER, ST-PAUL:
bung. style ranch, tout
brique, garage attaché,
piscine creusée, terrain
payagé. Aucune en-
seigne devant la maison.
Appelez-nous pour une
visite.

#287: PROPRIÉTÉ À REVENUS
5 logements, 5 fois 1/2 le
revenu, zoné comm.,
4x5 1/2 pces, près de La-
val. Solde de prix de
vente par le vendeur.
Près de l'hôpital: 6 loge-
ments brique de 4 1/2
pces. Prendrais échange.
Pour plus d'informations,
demandez M. Y. Poisson.

URGENT: Propriété deman-
dée pour personnel trans-
féré de Cie Multi, clients
qualifiés avec argent
comptant. Opinion d'éva-
luation de votre propriété
sans aucune obligation
de votre part. Appelez-
nous immédiatement.

Mme Nicole Bouvette
378-2979
ou M. Yvan Poisson
375-7950
Service Page
372-8887
ext. 813 ou 668

PC-18246



LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTÉE

869 Principale, GRANBY.

378-4681

LIBRE IMMEDIATEMENT

Petit bungalow brique,
5 1/2 pces, très propre,
planchers bois franc,
fenêtres aluminium,
remise, terrain clôturé,
pour aussi peu que
\$42,000. GABRIELLE
TRUDEAU.

CHALEUREUX

Canton Granby, bun-
galow brique, 1973,
5 1/2 pces, sous-sol fini,
foyer au salon, piscine,
terrain 150x150',
taxes minimales. CLAI-
RE GAGNÉ.

ROXTON

Nous avons trouvé
pour vous. Cottage ré-
nové, armoires en
chêne, planchers bois
franc, garage, taxes
minimales. GÉRARD
GAUDETTE.

GRANBY

Bungalow split, près
des Galeries, 4 ch.c.,
planchers bois franc,
prix intéressant. ÉLI-
ANE POULIOT.

SECTEUR FARNHAM

Bungalow brique, 6 1/2
pces, terrain 200x150'
et 100x150', avec bâ-
tisse commerciale,
beaucoup de possibi-
lités, taxes minimales.
ROBERT PEARCE.

OCCASION UNIQUE

Cottage antique, 7 1/2
pces, rénové, sola-
rium 10x25', cachet
original, grand terrain,
taxes \$346. par an,
prix réduit \$35,000.,
actuellement libre.
HÉLÈNE DESRO-
CHERS.

GRANBY

Triplex, 2-3 1/2 pces, et
1-7 1/2 pces, chauff.
élect., garage double,
état impeccable.
ÉDITH RIVARD.

SUPERBE

Maison neuve, 1 an,
Corvée Habitation
9 1/2%, bungalow 4 1/2
pces, modèle diffé-
rent, abri d'auto, gale-
rie vitrée. GABRIELLE
TRUDEAU.

BOYEZ CHEZ VOUS

Devenez propriétaire
d'une maison mobile
76, propre, 4 1/2 pces,
seulement \$288. par
mois. CLAI-RE GA-
GNÉ.



Membre de la chambre
d'immeuble
de la Haute-Yamaska Inc.

PC-18054

IMPECCABLE

Granby, bungalow bri-
que, situé dans beau
secteur, près des éco-
les, beau terrain privé.
Venez voir! GÉRARD
GAUDETTE.

TRANQUILLITÉ

Vivre à la campagne,
joli bungalow, près de
Valcourt, 5 1/2 pces,
terrain 161x100'.
ÉLIANE POULIOT.

STYLE CANADIEN

2 étages, Canton Bed-
ford, 9 pces, superbe
maison sur 8 acres,
cheminée triple, pis-
cine creusée 20x60', 3
puits artésiens. RO-
BERT PEARCE.

CANTON

A 7 minutes de Gran-
by, bungalow 1975,
6 1/2 pces, bois franc,
combustion lente, pis-
cine hors terre, grand
terrain, endroit paisi-
ble, taxes \$178. par
an, \$42,500. HÉLÈNE
DESROCHERS.

GRANBY

Vous serez séduits,
joli bungalow brique
avec abri, repeint à
neuf, terrain payagé.
ÉDITH RIVARD.

MAGNIFIQUE

Granby, près de l'é-
cole Ave Maria, bun-
galow alum., 1977, 6
pces, décoration mo-
derne, sous-sol fini,
abri d'auto, terrain
10,083 p.c. Faut voir!
CLAIRE GAGNÉ.

CANTON DUNHAM

Route 202, mini-fer-
me, 4 1/2 acres, cottage
2 étages, grange, re-
mise, garage double
isolé, plancher ciment,
prix très abordable.
ROBERT PEARCE.

ESPACE

Cottage 1983, 7 1/2
pces, finition intérieu-
re faite par un ébénis-
te, qualité supérieure,
terrain 27 arpents
dont 5 cultivables,
plantation chêne, lac,
source, taxes mini-
mes, \$75,000. HÉLÈ-
NE DESROCHERS.

A VOIR

A vous d'en profiter.
Bungalow aluminium,
4 ch.c., sous-sol fini,
garage avec entrée
électrique 100 Amps.
ÉDITH RIVARD.

IMMEUBLES

G. GARNEAU &
ASSOCIÉS INC.

PC-18069

**À VENDRE PAR LE PRO-
PRIÉTAIRE:** BUNGALOW
5 1/2, terrain 73 1/2 x 113 1/2, près
écoles et églises, situé 320
Fréchette. Pas d'agent! Si in-
térressé: 378-8712.

BONNE ET JOLIE maison
briques, 5 1/2 pces, planchers
bois franc, céramique salle
de bain, armoires en chêne,
entrée extérieure pour le
s-sol. Canton de Granby,
près des Galeries. Une visite
vous enchantera. 372-9083

DANS LE CANTON québe-
coise brique, 42x28, 5 1/2
pces, planchers cuisine et
salle bain céramique, armoi-
res et îlot en merisier. Salle
bain complète au s-sol.
Sous-sol semi-fini. Terrain
170x200. Inf. 375-7024 après
6h. ou au 615 St-Hubert.

ROXTON POND: cottage fini
brique, 27x38, planchers
bois franc, taxes \$388., cour
asphaltée, solarium tout vi-
tré, et véranda à l'arrière,
pour moins de \$40,000. Cais-
se d'Etablissement de la Ya-
maska, courtier. 372-0807;
Irénee Lajoie, agent: 774-
0486.

233—CENTRE-VILLE:

Immeuble commer-
cial, un local 2,000 pi.
ca., pouvant servir de
magasin avec s-sol
disponible pour entre-
posage, etc. Au 2e et
3e étage: 23 cham-
bres louées. Cet édi-
fice peut être transfor-
mé en immeuble à bu-
reaux. Vaste station-
nement en face. Prix
de l'évaluation muni-
cipale \$145,000. Pos-
sibilité de 2e hypothè-
que ou de solde de
vente. Profitez de l'oc-
casion.

336: ROXTON-POND:
Maison 24'x 50', 5 1/2
pces, pas de s-s.,
grand terrain, moins
de \$35,000.

**341 — MAGNIFIQUE
BUNG.** brique, 5 1/2
pces, salle à dîner,
s-sol tout fini, avec sa-
lon, foyer, et 2 c.c. in-
sonorisées. Faut voir
absolument.

**343 — CHALEUR
D'ANTAN DANS
BUNG. MODERNE:**
Route 202, mini-fer-
me, 4 1/2 acres, cottage
2 étages, grange, re-
mise, garage double
isolé, plancher ciment,
prix très abordable.
ROBERT PEARCE.

347 — BUNG. alum.,
5 1/2 pces, remise ext.
10x12, s-sol fini avec
s. de bain. Quartier
résidentiel recherché.
Près des Centres d'a-
chats. Bas prix.

**352 — MAGNIFIQUE
BUNG.** 5 1/2 pces, s-sol
tout fini, grandes pié-
ces, décoration inté-
rieure de premier
goût. Remise 10x11.
Piscine 27' ht. Sun-
deck. Quartier rési-
dentiel. Il faut voir.
Jacques Giard, agent
375-2472

**IMMEUBLES
G. GARNEAU &
ASSOCIÉS INC.**

PC-18069

ROXTON POND: maison sur
chemin du Lac, grand 5 1/2,
brique, avec garage, prix
\$39,500. 372-6490 après 18h

SECTEUR LAC BOIVIN:
Maison style moderne 28x38,
avec 2e étage si désiré, site
exceptionnel. Services de la
ville payés. Inf: ADIMCO Inc.
372-7129

SITUÉE dans Canton Gran-
by, maison 5 1/2, terrain 140'x
160', coin de rue, façade en
pierre. 372-9955



MARC FAUCHER 1978 INC.

courtier

**VOUS DÉSIREZ VENDRE,
ACHETER OU UNE
ESTIMATION GRATUITE
DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

Contactez-moi

CLAUDE LEMIRE

Rés: 372-5085 Bur: 372-2761

Agent:
(PC-18150)



369 BOUL. LECLERC, GRANBY, 375-5334

courtier

Dépanneur + résidence situé dans Granby,
idéal pour Madame, bon chiffre d'affaires, ça
vaut le déplacement.

Duplex situé dans secteur scolaire, extérieur en-
tièrement rénové. Soyez le premier...

Bungalow brique, allée pavée, garage, endroit
paisible. Enfin un coin bien à vous.

A VOUS LA CHANCE! Beau 4 logements bien
situé (secteur hôpital) logement 6 1/2 pour pro-
priétaire. Pas de vacant. Attendre coûte plus
cher.

MARIO FOURNELLE, agent

378-8229 ou 375-5334

Pension de vieillards. Bungalow 96 pi. de façade,
tout l'ameublement servant aux pension-
naires est inclus. Possibilité de 9 chambres. Prix
intéressant.

Maison antique en très bonne condition, terrain
25 acres, grange, endroit touristique, 2 milles de
l'autoroute. Idéale pour vente d'antiquité.

DÉPANNÉURS POUR TOUS LES BUDGETS du
plus petit jusqu'à \$1,000,000.00 et \$1,700,000.00
de chiffre d'affaires à Granby et à l'extérieur. J'ai
certainement ce qui vous convient.

Maison pour pension, 10 chambres, cuisine, sa-
lon, face à l'épicerie, bureau de poste, près égli-
se. Terrain jusqu'au cours d'eau. Stationnement
pavé. Prix incroyable.

Cottage Terrasse Bellevue, style canadien, es-
calier chêne, salle à dîner fermée, garage, grand
terrain, arbres matures. Idéal pour profession-
nel.

MICHELLE GAREAU, agent

378-8229 ou 375-5334

Restaurant-cantine, commerce bien établi, très
bonne rentabilité, bâtisse et équipement en très
bonne condition. Idéal pour couple ambitieux.

Cantons de l'Est: Superbe salon de coiffure, ren-
tabilité exceptionnelle, clientèle bien établie.
Idéal pour personne ambitieuse.

PIERRETTE BÉGIN, agent

375-3009 ou 375-5334

PC-18063

201 PROPRIÉTÉ
A VENDRE201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE201 PROPRIÉTÉ
A VENDRE201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE201 PROPRIÉTÉ
A VENDRE201 PROPRIÉTÉS
A VENDRE201 PROPRIÉTÉ
A VENDRELUC GIRARD
372-4366

2466 COWANSVILLE - DUPLEX 2x5 1/2 pces, chauff. élect. 1 loué \$200 par mois, l'autre disponible à l'acheteur. Prix: \$44 000. Considérerait échange.

2458 ÉDIFICE A REVENUS: Résidentiel et commercial, revenus: \$44 480. Centre-ville, excellent rendement. Prix: \$170 700.



2442 GRANBY: Bungalow brique & pierre, 5 1/2 pces, terrain paysagé. Prix: \$52 000.

2438 ENTRE BROMONT ET GRANBY: BAR SALON peut-être vendu avec tout l'équipement, endroit idéal pour restaurant, échange considéré.



2436 STE-CÉCILE DE MILTON: COTTAGE 6 1/2 pces, planchers bois franc, chauff. élect. 2 garages attachés, grand terrain. Prix: \$45 000.

2410 BROMONT: MAISON CANADIENNE 4 ch. c. salon avec foyer, grand terrain. Prix: \$119 000. Échange accepté.

2408 GRANBY: Duplex 8 1/2 pces et 4 1/2 pces, grandes pièces, foyer, piscine, garage, sous-sol fini, beaucoup d'extra, rénové en 1981. FAUT VOIR!

2358 DOMAINE, CENTRE-VILLE: 8 1/2 pces, maison impeccable pierre & brique. Prix: \$175 000.

2435 BAR DANSEUSE avec résidence privée, 8 ch. c. pour location, plusieurs autres revenus, beaucoup de possibilités. Très bon prix.

GÉRARD ST-MARTIN
372-8360 (RÉS.)

2463 GRANBY: COMMERCE FRUITS & LÉGUMES. Bon équipement, bon inventaire, bonne clientèle, chiffre d'affaires très intéressant. Prix: \$30 000.



2470 COTTAGE 4 1/2 pces, pierre des champs, 1980, terrain 20 000 p.c. gazonné, remise, entrée asphaltée. Prix: \$45 000.

2476 ROXTON POND - 1534, BELLEMAIRE. Chalet 8x24, meublé, chauff. élect. Puits art. Fosse sept. Terrain 90x100. Prix: \$10 000.

2477 ROXTON POND - 1074, 23e RUE: Cottage ci. vinyle, 7 1/2 pces, 3 ch. c. chauff. élect. 3 portes-patio, au bord du lac. Prix: 49 000.



2479 ST-PAUL D'ABBOTS-FORD, ROUTE 112: Fermette 6 arpents avec 800 pommiers, 1ère et 2e année en production, pruniers, vigne de raisins, entrepôt avec réfrigérateur à pommes, équipement: tracteur, faucheuse, arroseuse. Maison de 2 logements de 4 1/2 pces chacun, cantine repas léger, très bien équipée. Prix: \$112 000.

2480 ROXTON POND - 665 RUE DU LAC: Duplex brique, 1x5 1/2 et 1x4 1/2 pces avec manufacture chauffée 21x53 + 2 garages. Prix: \$55 000.



2481 ROXTON POND - 1032, ST-JOSEPH: Bungalow 3 1/2 pces, ci. bois, atelier 12x28 isolé et chauffé, terrain boisé. Prix: \$25 000.



2485 ROXTON POND - 75, RUE STANLEY: 3 logis, 2 meublés, rapporte \$6 960. Prix demandé: \$45 000.

2486 GRANBY - 595, ST-CHARLES SUD: Cottage ci. bois, 8 1/2 pces, 3 ch. c. Prix: \$28 000.

2488 GRANBY - RUE DENISON: 3 logis de 3 1/2 pces, meublés, rapporte \$8 220. Prix: \$51 000.

PROPRIÉTÉS A VENDRE



2487 ROXTON POND - 79, RUE STANLEY: Bungalow 6 ans, 5 1/2 pces, 3 ch. c. Terrain 12 840 p.c. Entrée asph. Prix: \$45 000.

2489 GRANBY - RUE COURT: 3 logis: 1x4 1/2, 2x2 1/2 pces, rapporte \$9 060. Prix: \$54 000.

JEAN-CLAUDE GUAY
375-2244 (RÉS.)

2494 BLOC A REVENUS - CENTRE-VILLE: 3 logis: 5 1/2, 3 1/2, 3 1/2 pces, extérieur ci. alum. Fenêtres vinyle. Chauff. élect. Garage pour 3 autos. Grand terrain 60x234.



2421 NOUVEAU SUR LE MARCHE: Bng. brique, 6 1/2 pces, secteur rés. Armoires en pin, appareils encastrés, vitrail s.s. avec foyer + bar, décoration int. luxueuse. Près des Galeries, école, dépanneur. Prix à discuter.



2457 GRANBY, VENEZ ME VISITER. Je suis un bungalow 1977, en aluminium & cèdre de 5 1/2 pces, chauff. élect. Terrain gazonné à la grandeur. Vous ferez un bon achat.

2492 GRANBY: MAISON STYLE VICTORIEN. Pension pour gens âgés, 7 pensionnaires actuellement, revenus \$36 261.12, possibilité de 11 pensionnaires. Bon investissement. Prix compétitif.



2402 MAISON 24x40, garage commercial, terrain 228x200, maison 5 1/2 pces, const. 1974, chauff. élect. sous-sol fini, bar boisson, tour et rotor. Garage pouvant servir d'entrepôt, d'atelier de peinture ou autres.

2488 COMMERCE SPÉCIALISÉ: Chiffre d'affaires au-delà de \$600 000. Excellente rentabilité, bon investissement. Soyez votre patron.

FRANÇOISE PARÉ
375-2244 (RÉS.)

2493 GRANBY: BUNGALOW A 3 MILLES DE GRANBY. Sur un beau terrain, maison impeccable, const. 1973, chauff. élect. 6 1/2 pces, sous-sol fini. Beaucoup d'extra. Prix: \$45 000. Aubaine!



2403 CANTON DE GRANBY: Maison neuve 30x68, façade de pierre et brique, garage double attenant, tous les planchers en bois franc merisier. Salle bain et armoires spéciales. Appareils Hotpoint. Vitre en canton sur un grand terrain. Taxes minimales.



2364 BUNGALOW EN PIERRE 28x68, avec garage attenant, 6 1/2 pces + 3 1/2 pces meublé luxueux, loué \$300/mois, appareils encastrés, tour TV. Terrain boisé, gazonné à la grandeur. Taxes minimales.



2133 GRANBY, TERRASSE BELLEVUE: Bungalow brique et alum. Chauff. élect. Porte-patio, intérieur luxueux, finition avec pin. Grand terrain boisé.

2475 GRANBY: BUNGALOW BRIQUES avec abri d'auto, const. 1984, grand terrain boisé, fenêtres cadre, françaises, armoires chêne solide, planchers bois franc. Taxes minimales.

YVES DESAUTELS
378-9109 (RÉS.)



2373 BEAUCOUP D'ESPACE: Bungalow brique, 10 pces, 6 ch. c. Sous-sol fini, garage, abri d'auto, piscine. Très bon secteur.

2431 EASTMAN: BEAU PETIT DOMAINE PAYSAGÉ, cottage 5 1/2 pces, foyer, garage, remise, b.b.q. pierre. Terrain 48 189 p.c. Taxes minimales. Beaucoup d'extra. PRIX RÉDUIT.

2434 GRANBY: Excellent cottage brique, 10 1/2 pces, 5 chambres, terrain paysagé 60x130. S.I.M. FAUT VOIR.

2443 ST-VALÉRIEN. FERME NUE 41 1/2 acres, boisé et culture. Aubaine.

2484 GRANBY - CHEMIN ST-PAUL: Bâtisse commerciale 32x70, terrain clôturé 150x200. Idéale pour garage, entrepôt, commerce. Prix plus que raisonnable.

2487 CANTON DE GRANBY: Cottage pierre & stucco, 5 1/2 pces, chauff. élect. Magnifique terrain 85x140. Taxes \$250. Offre raisonnable considérée. Moins de \$40 000.

DENIS BLANCHARD
375-2256 (RÉS.)

2496 RESTAURANT const. en brique sur grand terrain, tout équipé, bon chiffre d'affaires, avec clientèle + 2 logis bien loués. Bien situé.

2491 GRANBY: DUPLEX 2x5 1/2 PCES, près école, église, centre d'achats, planchers bois franc, belles armoires, très propre. Grand terrain. Propriétaire demeure en bas.

2483 GRANBY - RUE CYR: Très beau bungalow brique, 7 grandes pces, 2 s. de bains, aspirateur central, chauff. thermos-pompe, abri d'auto, garage, piscine 24 pi.

LUCIE LECLERC
378-0772 (RÉS.)

2451 PRIX RÉDUIT Bungalow brique, 6 1/2 pces, bien situé, cuisine rénovée, armoires en chêne, sous-sol fini avec foyer Franklin, garage. Prix: \$43 000.

2437 COIN BÉLARD ET LA-FONTAINE: Bungalow 3 ch. c. Magnifique cuisine, armoires et mobilier de salle à dîner en chêne foncé, garage, tapis et rideaux inclus. Comptant requis: minime.

2482 DUPLEX BRIQUE 1x6 1/2 pces et 1x4 1/2 pces, garage double, armoires en pin récentes, chauffage bois et bi-énergie. Coin Bouchard et Cabana. Prix raisonnable.

GRATUIT: Evaluation de propriété par ordinateur faite gratuitement. Profitez de nos services, appelez-nous.



MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE LA HAUTE-YAMASKA INC.
(PC-18137)

45 RUE CENTRE — GRANBY — Tél: 372-4366

205 COTTAGES, BUNGALOWS A ACHETER

11 FAIRFIELD: Cottage de 4 1/2 pces, quartier résidentiel, \$32,000 pour vente rapide. MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

ACHETERAIS terre boisée, avec ou sans bâtiments, paierais comptant. M. Yvon, 1550 Panama app.122, Brossard, J4W 2W3, 514-672-7100 ou 514-243-0658

J'AI FERMES LAITIÈRES et porcines à vendre. Caisse d'Etablissement de la Yamaska, courtier, 1-514-796-2557.

L'ANGE-GARDIEN: ferme porcine engraissement, de 1,500 porcs, avec maison. Caisse d'Etablissement de la Yamaska, courtier, 1-514-796-2557.

210 COMMERCES A VENDRE

SALON DE COIFFURE établi depuis 1 siècle. Inf. Marcel après 6h à 293-4241

ST-HYACINTHE: dépanneur avec logement attenant, muni d'un permis de la Société des Alcools, situé dans quartier très achalandé. A qui la chance? Caisse d'Etablissement de la Yamaska, courtier, 372-0807; Irénée Lajoie, agent: 774-0486.

UPTON: super marché avec résidence, bon chiffre d'affaires, et presque pas de compétition. C'est le temps d'agir. Caisse d'Etablissement de la Yamaska, courtier, 372-0807; Irénée Lajoie, agent: 774-0486.

225 OCCASION D'AFFAIRES



Pensez succès
Devenez
un détaillant
Texaco

ENDROIT:

Granby, 2 portes de service, secteur achalandé, grand terrain, très bonne clientèle et grand potentiel à développer.

NOUS RECHERCHONS:

Homme d'affaires sérieux et dynamique. Expérience de mécanicien souhaitable. Capital de base de 40,000\$ nécessaire.

NOUS OFFRONS:

Assistance continue. Programme de formation. Possibilité d'aide financière et technique. Publicité et promotion.

Veuillez écrire ou téléphoner à:

Marcel Ouellet au
(819) 563-3103



TEXACO CANADA INC.

960, rue Talbot,
SHERBROOKE (Québec) J1G 2P2

N-4963

225 OCCASION D'AFFAIRES

225 OCCASION D'AFFAIRES

TEMPS PLEIN OU PARTIEL, possibilité \$450 - \$700 - \$900 par semaine. 21 ans et plus. VI-TAL recherche un nombre limité de distributeurs. Aucune expérience requise. Tél. sans frais: 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie internationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu très intéressant. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Information sur rendez-vous seulement (514) 548-5882

241 APPARTEMENTS A LOUER

1- LIBRE IMMEDIATEMENT

2 1/2 PCES
Meublés, chauffés, éclairés
Rue Cowie ou Bourget. \$225.
3 1/2 PIECES
meublé, grandes pces.
Demi s-sol boul. Fortin, \$225.
378-4423 ou 375-3557

APP. 1 1/2, \$170 et plus;
2 1/2 à \$185 et plus. Aussi 3 1/2 et 4 1/2 pces. S'ad. 255 Ave Parc, tél. 372-4121

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, au 3e étage, à 1 rue Dollard. S'ad. 19 St-Louis.

APP. 3 1/2 PCES.
Meublé. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie.
Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 1 1/2, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie. Coin Principale et St-Jacques. \$200. Après 5h 372-5252

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pces, meublé, eau chaude fournie, très propre, 1er étage, endroit tranquille. A 157d St-Antoine N. Libre imméd. Tél. 375-4793

APP. 2 1/2, 3 1/2, un mois gratuit, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. 378-1486.

APP. 3 1/2 pces, rue Evangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, système balayuse centrale. Libre imméd. et mars, \$290 par mois. S'ad. 99 Bourassa, 372-3590

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2, neuf, 2e étage, meublé, laveuse-sécheuse, eau chaude fournie, près église St-Eugène, \$215. Pour dame. Tél. 375-1962

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, à 101 Evangéline app.1, \$300. Tél. 378-5655 ou 372-3590

APP. 4 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, piscine creusée, terrain de tennis, insonorisé, peinturé à neuf, libre imm., à 135 St-Michel. Tél. 774-8139

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 pces, meublés, chauffés, situés près Galeries de Granby, libres imm., 378-1772, 372-6034.

BROMONT: Spécial! 4 1/2-3 1/2, meublés, chauffés, en montagne, location au mois, à la semaine ou à l'année. 1-296-4905

LOGIS 2 1/2, 3 1/2-4 1/2 MEUBLÉS, NON MEUBLÉS OU SEMI-MEUBLÉS
Construction récente, intercom, tapis, antenne TV, taxes incluses. Tél. 378-3050

3 mois gratuits

RÉSIDENCES CHÂTEAUNEUF

3 mois gratuits aux Résidences Châteauneuf

Profitez de 3 mois absolument gratuits en aménageant dans l'appartement de votre choix. C'est notre manière de vous remercier la bienvenue. En vous offrant 3 mois gratuits, en plus de nombreux avantages et services de qualité, vous comprendrez que le meilleur choix, au meilleur prix, à Cowansville, c'est bien aux Résidences Châteauneuf.

N'hésitez pas à venir nous rencontrer, notre personnel se fera un plaisir de vous accueillir lors d'une visite.

* Cette offre est valable pour un bail de 15 mois et peut être modifiée sans préavis.

Des appartements pour tous les goûts.

Les Résidences Châteauneuf possèdent un grand choix d'appartements de tous genres, avec balcon parmi lesquels vous trouverez certainement celui qui saura répondre à vos besoins:

1 choix de 3 1/2 pièces (1 chambre à coucher)
4 choix de 4 1/2 pièces (2 chambres à coucher)
4 choix de 5 1/2 pièces (3 chambres à coucher)

Les appartements de 2 et 3 chambres à coucher sont disponibles avec ou sans entrée pour laveuse et sècheuse. Tous les locataires bénéficient également d'une case de rangement individuelle.

Une visite vous convaincra.

263-4104

Les services...

Les avantages

- Piscine extérieure avec surveillance
- Stationnement gratuit avec prise de courant
- Buanderie
- Electroménagers
- Parc aménagé, verdure

3 mois gratuits

110 rue Orléans, apt. 1
Cowansville
J2K 1Z4
Téléphone: (514) 263-4104
Bureau de location
ouvert de 9h à 4h30

PC-1834

241 APPARTEMENTS A LOUER

PRES CEGEP 2½, meublé, \$180 par mois. Tél. 372-0304 ou 375-6836

PRES DES GALERIES 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. après 5h à 378-2777

RUE REYNOLDS: 3½ pces, meublé, non chauffé, non éclairé. \$220 par mois. Inf. 372-8759

243 MAISONS A LOUER

A COWANSVILLE: bungalow à louer, 7½ pces, près du lac Davignon. (514) 649-2569

244 LOGEMENTS A LOUER

3½, 4½, **LIBRES** imméd., près des Galeries et Parc Industriel. Très bon prix. Tél. 378-7434

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT. A sous-louer logis 4½, très très grand, situé dans le nouveau manoir près des Galeries de Granby, ex: salon 14x13, cuisine 12x19, chambre des maîtres 13x14, petite chambre 12x10.6. 375-6252, 378-3472.

244 LOGEMENTS A LOUER

1-4½ NEUF LUXUEUX Grands 4½, libres imméd. Taxes incluses, remise, stationnement. Situés 281-285 St-Charles Sud. 378-4486

1-A GRAND 4½ NEUF LIBRE IMMÉDIATEMENT Intercom, armoires chêne près aréna, centre d'achat. 372-2474, 54 Fournier app.6

244 LOGEMENTS A LOUER

1-GRAND 4½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé, four encastré, lave-vaisselle, 2 s.bain, aspirateur central, terrasse, vue panoramique. Rue Bourget. \$395. Tél. 378-4423 ou 375-3557

5½ PCES dans duplex, foyer naturel, aspirateur central, place de rangement au sous-sol, situé rue St-Jean-Baptiste, construction neuve, n'a jamais été habité, des plus luxueux de Granby. 378-3951, 372-6034 ou 378-3472.

A GRANBY: 5½, moderne, ensoleillé, grande galerie, tapis m. à m., porte patio, câble TV, stationnement déneigé, grande terrasse. Libre immédiatement. 534-2729.

ATTENTION PROFESSIONNELS ET EMPLOYÉS CADRE COWANSVILLE: 5½ pces, des plus luxueux de Cowansville, foyer naturel, armoires en chêne massif, aspirateur central individuel, dans un triplex neuf. N'a jamais été habité. Prix \$350 par mois. Réservez tôt, il y en a que 3. Occupation pour mi-décembre ou 1er janv. Tél. 378-3472, 378-3951 ou 372-6034

ATTENTION PROFESSIONNELS ET EMPLOYÉS CADRE Entre Granby et Waterloo: 200 ROUTE 112 Grand 5½ pces, chauffé, éclairé "environ" 5 milles de Bromont. Cuisinette incluant: îlot central, 6 bancs comptoir, incluant Jenn-Air, lave-vaisselle, four encastré, frigidaire. Salle dîner: grande galerie donnant sur porte-patio. Salon: Grande galerie donnant sur vitrine. Chambre des maîtres: Très grande avec vanité et lavabo, garde-robe double et grand miroir. 2e chambre: Très grande avec garde-robe double. Salle de lavage sortie laveuse, sècheuse, grande lingerie. Salle de bain vanité 2 lavabos. Ce logement a beaucoup de place de rangement, il est à l'état de neuf, balayeuse centrale, ensoleillé, vue panoramique, endroit paisible, abri d'auto, remise, antenne avec rotor pour TV, grand terrassement bien paysagé, beaucoup de fleurs, patio, balançoire, endroit de rêve. Cour et terrassement entretenus à l'année. Pour plus d'informations sur rendez-vous: 539-2847

BEAU 3½, moderne, endroit tranquille, près église St-Luc et des Galeries. Personne seule ou couple aimant tranquillité. Libre 1er fév. ou 1er mars. Rue Belcourt. Tél. 378-7287

CENTRE-VILLE rue Principale, 2½, ch. fermée, 1er étage, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, service lavage, station. \$260. A 372-7129

GRAND 4½ libre immédiatement, dans un bloc de 3 ans, très propre, près parc industriel, 1 mois gratuit conditionnel. Inf. 378-8021.

GRAND 4½, dans bloc de 6 logis, 2e étage, tranquille, tapis, remise extérieure, \$280. par mois. 263-4806 ou 372-6157.

GRAND 6½, en campagne, 2e étage, à sous-louer, libre imméd. \$330 par mois. Tél. 378-1543

LA SEIGNEURIE DE GRANBY Grands 5½-4½, immédiatement. Tél. 378-4022

LOGIS 3½-4½-5½ pces, situés rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ pces, dans un bas, dans un 6 logis, câblevision, remise ext. fournie. A 74 Fournier app.2. Pour visiter à 372-6157

LOGIS 4½, un mois gratuit, meublé ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. 378-1486.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4½ pces, dans un haut, chauffé, eau chaude fournie, repeint à neuf, pas d'enfant, situé 440 Papineau, \$310 par mois, libre 1er fév. 378-3037 ou 378-8947 jour 378-6743 soir.

LOGIS 4½, libre 1er fév., eau chaude fournie, service de buanderie, près Lac Boivin, \$225. par mois. 375-6907 après 18h.

LOGIS 4½, chauffé, eau chaude fournie, \$300., libre 1er mars. 372-8747 ou 375-1408.

LOGIS 4½, libre 1er mars, \$215. par mois, au 421 Dufferin. 375-3887.

LOGIS 5½ dans un duplex, construction neuve, prêts à habiter immédiatement, entrée et cour individuelles, armoires modernes, balcon, insonorisés. Inf. 378-4580.

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 5½ pces, chauffé, eau chaude fournie, près école St-André, libre imméd. Tél. 372-0408 ou 372-9374

LOGIS 5½, à sous-louer dans sous-sol à 155 Barr, près lac Boivin; tennis, piscine, eau chaude fournie, \$293. par mois. 372-2000.

LOGIS DE LUXE 3½ pces. Site exceptionnel (lac Boivin). Service de conciergerie, insonorisé à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. 372-2824 ou 539-0379

SUPER grand 4½ neuf, meublé ou non, centre-ville. Intercom, porte-patio, libre imméd. 375-7525

TRES GRAND 4½ pces, à \$375 par mois. Pour inf. 378-5282

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

Daniel Desroches
Comptable Agrée - Chartered Accountant

Édifice Carrefour Robinson
675 Principale Granby, Qc. J2G 2Y3
Tél. (514) 378-3101
PC-2561



**DR PIERRE BONIN
DR REJEAN ROY
DR SOLENNE COURTEMANCHE**

HEURES DU BUREAU
Sur semaine: 14h. à 16h.
18h.30 à 20.00 heures
Samedi: 11h. à 12h.

VISITES À DOMICILE SI DÉSIRÉES.
1515 PRINCIPALE, GRANBY
(Chemin St-Paul)

(514)-378-7712

PC-124

CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE

massage et kinésithérapie

— Shiatsu
— Aromathérapie

LUC BERNARD, ORTH.
(514) 375-7021
356, Principale, suite 1
Granby, Qué.
J2G 2W6
PC-3144

André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANÇOIS, GRANBY,
J2G 3K6

372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

LAINERIE JESSIKA NOUVELLE ADMINISTRATION

Tout pour le tricot
Dépositaire des marques telles que:
Berger du Nord, 3 Suisses, Anny Blatt.
Chantelaine, et laine pour bébés

PROPRIÉTAIRE: GEORGETTE LEMIRE

166 Robinson Sud, Granby Tél.: 372-1010
PC-18114

AUTO-RADIO LE CANARI ENR.

— Réparations de systèmes de son.
— Vente, installation et réparation de radios d'autos.
— Pose de toit ouvrant.

35, RUE YVON, GRANBY
378-7954



PC-18407

Samson Bélair

Comptables agréés

Associés:

Marcel R. Savard, c.a. Guy Savard, c.a.
Patrick Cloutier, c.a. Denis Berger, c.a.
Jacques Lebel, c.a. Claude D. Lecomte, c.a.
Patrice Simard, c.a. Jean-Pierre Bérard, c.a.
Christiane Dubois, c.a.

GRANBY 328 Principale
(514) 375-3200

SHERBROOKE 32 Wellington nord,
(819) 563-8663

MAGOG 2 Principale Est
(819) 847-0772

COATICOOK 79 Court
(819) 849-4545

Québec — Montréal — Ottawa — Laval — Rimouski —
Trois-Rivières — St-Hyacinthe — Sept Îles — Amos —
Gaspé — Matane — Gatineau — Toronto — Calgary —
Vancouver — Edmonton — Kitchener — Hinton

Affiliation internationale
Moore, Stephens & Co.
Bureaux dans la plupart des pays.

131

Dallaire, Alain, Brodeur, Dextradeur

comptables agréés

Gilles D. Dallaire, c.a. Lucien J. Alain, c.a.

Yvan Brodeur, c.a. Luc Dextradeur, c.a.

Yves Racine, c.a. Mario Gariépy, c.a.

Serge Dutil, c.a. Jacques Frégeau, c.a.

André G. Charpentier, c.a.

Gilles Beaudoin, c.a. Donald Morissette, c.a.

Sylvie Van Leeuwen, c.a.

GRANBY 74 Court 372-3347
ST-CÉSARE 1044 St-Paul 469-2385
WATERLOO 5487 Foster 539-3347

PC-3304

LES RÉSIDENCES SIMONDS 328 SIMONDS SUD GRANBY

3½ - 4½
MOIS GRATUIT
OU FRAIS PEINT

378-4377
ou 375-5597

(PC-18121)

247 LOCAUX A LOUER

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL POUR BUREAUX

situé au 237 rue Principale, Granby,
au-dessus de la succursale de la S.A.Q..

2200 pi.ca., meublé (incluant 4 coffres-forts), chauffé et climatisé. Libre immédiatement.

Tél.: 372-2892

PC-18061

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, endroit tranquille, pour homme seulement. Tél. 375-5750

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée, place tranquille, rues Laurier et St-Jean. 375-2176

PRES DES GALERIES chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur, salon. Endroit tranquille. Tél. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, près hôpital, messe sur place, activités, bonne nourriture, service jour et nuit. 372-7678

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, couple ou personne seule. Endroit luxueux et confortable. Très bonne nourriture. Prix modique. Tél. 378-4256

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ENTREPOT en ciment, 20'x 50'x 17', \$200. par mois net, haute ville, tel quel. Jour: 467-0167; soir: 464-7487

265 ANIMAUX A VENDRE

IRIS SETTER 1½ an. Tél. 372-5920

265 ANIMAUX A VENDRE

DOBERMAN femelle, 3 mois, vaccinée, oreilles taillées et queue coupée, prix à discuter. 378-3414.

271 DIVERS A VENDRE

25 SCIES MÉCANIQUES usagées, de toutes grosseurs. Aussi scies mécaniques neuves et soufflées à neige, à prix compétitif. André Roy, vente et réparation, 101 Bertrand, Développement Val-Maher, 372-5941

A VENDRE: laveuse et sècheuse \$250 avec garantie; poêle \$75; réfrigérateur sans givre 1 an de garantie \$250. S'ad. MARCHÉ NOIR, 1639 Principale, tél. 378-5446

BEAU mobilier salon Roxton, causeuse et fauteuil pivotant, 2 tables, 2 lampes, 1 cendrier sur pied, presque neufs; MOBILIER cuisine Giard, 1 table, 4 chaises, 1 bahut; Laveuse autom. Maytag, en bon état. Tél. 378-7287

EAU DE SOURCE Boischatel Livraison chaque semaine. Crèche de 18.8 litres, \$4. Location de refroidisseur, \$10. par mois. 263-7027

LAVE-VAISSELLE "Westinghouse", en bonne condition. Tél. 378-8360

271 DIVERS A VENDRE

LAVEUSE-SÈCHEUSE; POELE blanc; frigidaire 1 porte, \$100. Tél. 372-4387

MANTEAU vison pastel 10-12 et chapeau; manteau suédine 14-16 ans; lustre 5 branches de s. dîner. 378-3398

MEUBLE-STÉRÉO en chêne massif. Prix \$175. Tél. 375-2759

N. CHAREST ET FILS: VENTE de meubles neufs et usagés. Situé au Marché Public St-Jacques (face Woolco). 378-8247 ou 372-6207. SPECIAL: Set de cuisine rustique.

REFRIGERATEUR à Coke, 2 portes, en parfaite condition. Tél. 372-6554

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

TV A LOUER à compter de \$10 par mois, avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI vidéo-cassette et vidéo-jeux avec cassette et ordinateurs. 378-4153

281 MACHINES A COUDRE

OVERLOCK 5 fils à louer; Machine à coudre plaine à louer; une machine à bords et une plain. 378-1887.

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE gr. 9-10, avec jupon et voile, petite traîne. Tél. 378-3962

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS entreprise, commerce de service, petite industrie, distribution, annuel ou saisonnier. Entreprise Delos, C.P. 625, Granby, J2G 8E5

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX Bois épinette Prix pied linéaire
SPECIAL SPÉCIAL \$\$\$
2x3 jusqu'à 2x10, longueur 8 à 16 pi. Ex: 2x4 - 10 et 14 à \$0.19; 2x6 - 10 et 14 à \$0.29; 2x8 - 8 et 10 à \$0.42; 2x10 - 8 et 10 à \$0.58.

COTREPLAQUÉ \$\$\$
3/8, 1/2, 5/8 et 3/4.
ASPENITE 1/4 et 7/16.
PLANCHES 1x6, carrée ou emboutée. PRÉFINI 4x4.
WAFERBOOD K3. Spécial sur grosse quantité. Prix sujet à changement sans avis. Livraison compensation.
PARADIS INC. 2040 boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, tél. 1 (514) 774-1242

301 PERSONNEL DEMANDE

AVONS BESOIN 3 DAMES 18 ans et plus, travail à temps partiel dans Granby, 3 jours par semaine, \$100. Pour entrevue, 293-5004.

301 PERSONNEL DEMANDE

AVON
Devenez Représentante AVON. Les frais d'inscription pour janvier 85 sont réduits de \$25 à \$10. Inf. 372-4116 demandez Lise Campbell.

301 PERSONNEL DEMANDE

DAME dans la quarantaine et plus pour prendre soin de 2 enfants d'âge scolaire. Savoir faire la nourriture, entretenir la maison et aimer beaucoup les enfants. Si possible près rue Guy et Robinson. Inf. 378-9377

301 PERSONNEL DEMANDE

CHERCHE orchestre avec maître de cérémonie, pour Noces d'Or. Inf. 539-0195 demandez Léo.

GARDIENNE à mon domicile demandée, 3 à 4 soirs par sem. 4h30 à 8h p.m. Fillette 5 mois. Secteur église St-Luc. Devra se voyager. Références exigées. 378-4473

POUR DES SOIRÉES RÉUSSIES à tout coup avec animation et jeux, à un coût incroyablement bas, et où un seul peut le faire MUSICORIUM DISCO-MOBILE Inc. Tél. midi et soir 375-2892. P.S. Spécial janvier-février.

SI TU NE TE SENS pas bien, toujours fatigué, ou si tu aimerais perdre du poids, j'ai peut-être la solution pour toi. Informations sur le programme, jeudi soir 17 janv. à 20H au Motel Le Castel, Salle Yamaska. Pour rendez-vous: 514-548-2971

TEMPS PLEIN OU PARTIEL. Distributeur indépendant pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu \$400 à \$900 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Inf. sans frais 1-800-361-9625

VENDEUR(EUSE) d'expérience, travail 20 hrs par sem. Bilingue, connaissance de la dactylo. Tél. 372-2134

301 PERSONNEL DEMANDE

VOUS DÉSIREZ PERDRE DU POIDS facilement. Communiquez immédiatement avec Mme Poirier au 372-7178, le mercredi seulement.

302 TRAVAIL DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée ou garderais enfants au domicile des parents. Tél. Marie: 372-7494

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par CORRESPONDANCE Français, anglais, dactylo et sténo, écriture. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves, 469-3143

323 COURS PRIVES

COURS DE COUTURE avec professeur qualifié. Expérience reconnue. Groupe de 5 ou 6 élèves. Jour ou soir. A Granby. Tél. L. Légaré 379-9111 ou 372-4185

342 GARDERIES

GARDERAIS enfant à mon domicile, rue Simonds Sud (j'ai un garçon de 2 ans). 378-7193.

343 SERVICES DIVERS

BRIQUETEUR ferait travaux de maçonnerie. Inf.: Pierre Couture, 378-7303.

FERAIS REPARATION à domicile de laveuse, sècheuse, poêle. A très bon prix. Tél. 378-5896

LES 4 DAMES
MASSAGE STRIP
Danseuse Manon
Masseuses spéciales
497 Principale
378-9631
OUVERT 7 JOURS
DE MIDI À 1H A.M.

NOUVEAU SERVICE de confection et création de vêtements d'enfants. Aussi location d'ensemble de Baptême. Demandez Diane à 372-9006

VEUX-TU PARLER DE JÉSUS, notre sauveur, rejoins-moi à 378-0209

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

TROIS ROUES HONDA ATC, 250, 1982, bonne condition. 379-9749

368 CAMIONS

CAMION Nissan, 4X4, 84, garantie prolongée. \$9,000. Acheteur sérieux seulement. Soir: 534-3375.

INT. SCOUT 1979, 4x4, autom. 65,000km. Prix \$3,000. Tél. 539-2307

LE FEUILLETON

Bertrand Meyer Grace Perrin

résumé

Les activités de mannequin de Grace sont rentables (Colgate, Coca-Cola, Lux) mais ses débuts de comédienne sont modestes et difficiles. Plusieurs fois, on lui dit: "Merci mademoiselle, nous vous écrivons."

(10)

Broadway!

Peu à peu, certaines rencontres deviennent fructueuses: figuration, petits rôles (au Bucks County Playhouse, au théâtre de Fairmont), miss Kelly suit la trajectoire classique: "Je commençais à jouer ici et là des petits bouts de rôles en province et dans les théâtres de la périphérie new-yorkaise. Je travaillais beaucoup, même les week-ends. Plus question de retourner chaque semaine dans la famille. Mes parents ont très bien pris la chose. Du moment que je travaillais avec acharnement, les Kelly me faisaient confiance... Enfin, en 1949 — tout arrive lorsqu'on désire très fort les choses —, on me proposa mon premier rôle important au théâtre. Je devais interpréter, dans un drame de Strindberg, *The Father* (le Père), la fille de Raymond Massey, acteur britannique très en vogue à l'époque et par bonheur homme de haute taille."

Choisie après une audition où elle est confrontée à une vingtaine d'autres comédiennes, Grace éprouve une immense joie. Elle est néanmoins consciente de la précarité de son talent. ("Si Raymond Massey et Mady Christian, qui incarnaient les personnages principaux, avaient eu

quelques centimètres de moins, on ne m'aurait pas prise!"). Elle n'a presque aucune expérience des planches mais toute l'équipe, Raymond Massey en tête, se montre très chaleureuse à son égard, l'entoure et l'encourage. Après un mois de répétitions où la jeune actrice ne ménage ni son temps ni son énergie pour se mettre dans la peau de son personnage, le rideau du Cort Theatre se lève, le 16 novembre 1949, dans une ambiance électrique. La première de ce spectacle marque les débuts de Grace à Broadway et le véritable départ de sa carrière. Ce soir-là, toute la famille Kelly est dans la salle, prête à assurer une énergie claque à l'enfant chérie. Les lumières éteintes, la salle combée, Grace est tremblante de trac, de bonheur et d'exaltation. Elle donne à son personnage une intensité que la critique notera de façon unanime mais sans dithyrambes: "Elle est d'un naturel qui ne doit rien à l'artifice. Aucune minauderie, une fraîcheur simplement charmante."

Ce drame naturaliste racontant les déboires conjugaux d'un officier de cavalerie suédois, adoré par sa fille (Grace!) qualifiée d'"angélique" dans le texte, n'est qu'un demi-



Rainier, sa fiancée et ses beaux-parents, le 10 janvier 1956, admirent la bague des fiançailles. (Paul Popper)

succès. *The Father* ne tiendra l'affiche que deux mois.

Qu'importe, Grace Kelly est née. Elle n'est pas grisée par le succès, mais simplement fière de cette première expérience et résolue à ne pas se laisser oublier. Prête à partir à la conquête d'autres rôles, à dévorer manuscrits et scénarios, à trouver le temps de passer toutes les auditions qu'elle peut, à se montrer partout où l'on doit être vue.

Elle est certes libérée financièrement de sa famille, mais une anecdote montre que cette liberté est toujours surveillée, en particulier par sa mère.

Elle avait été choisie parmi quelques comédiennes pour servir de guide au jeune shah d'Iran pendant une de ses visites à New York. Celui-ci lui avait offert une photographie de lui dans un énorme cadre d'argent qu'elle s'était empressée de suspendre au mur de sa chambre, au Barbizon Hotel. Mais il lui avait aussi fait cadeau de bijoux venant de chez Van Cleef et Arpels.

La presse new-yorkaise s'était emparée de l'événement qui n'avait pas tardé à parvenir aux oreilles des Kelly, à Philadelphie.

Le lendemain, Mme Kelly fait irruption chez sa belle-soeur Mrs Magee. Elle demande à parler tout de suite à sa fille par téléphone, et somme celle-ci de la rejoindre aussitôt. Grace, ne sachant de quoi il s'agit hèle un taxi. Arrivée chez sa tante, elle trouve sa mère furieuse.

— Grace, où sont ces bijoux?

— Dans le tiroir de mon secrétaire.

— Va me les chercher. Je resterai là jusqu'à ton retour. Saute dans un taxi et rapporte-les ici. Je veux les voir. Ton père dit qu'il faut les rendre.

Grace revient avec ces cadeaux empoisonnés: une pochette incrustée de trente-deux gros diamants, une montre-bracelet en or sertie de diamants et de perles et une broche en or représentant une

cage contenant un oiseau en diamant de la taille d'un ongle.

— Tu vas rendre tout ça, dit à nouveau Mme Kelly.

— Mère, je ne peux pas. Mme Kelly revient à la charge.

Grace s'obstine: — Mère, on ne peut rien refuser à un souverain...

La jeune femme gardera les bijoux... jusqu'à ses fiançailles avec le prince Rainier.

L'entêtement irlandais l'avait emporté sur l'autorité germanique!

Chapitre V LA BONNE ÉTOILE

1950. Une année pas comme les autres. La carrière de Grace prend une nouvelle direction. La jeune actrice a maintenant un agent attentif en la personne d'Edith Van Cleve. Cette dernière l'avait vue au cours d'une représentation en province et convoquée à son bureau. Immédiatement elle avait senti ce qu'il y avait d'intéressant chez Grace: cette élégance du jeu, cette pureté et cette intensité sous-jacente qui feront d'elle l'extraordinaire interprète d'*Hitchcock*. Il n'était pas évident, pour une jeune actrice n'ayant pour tout bagage que quelques rôles secondaires et une pièce à Broadway, qu'un imprésario s'intéresse à sa carrière. Or, Edith Van Cleve jouera un rôle déterminant pour Grace, comme pour Marlon Brando; l'ironie du sort faisant que Grace et Brando remportent tous les deux, la même année, l'Oscar de la meilleure interprétation.

Grace a aussi pris la décision de déménager.

A SUIVRE

Grace est publié aux éditions Perrin

prochain
épisode
La télévision

370 AUTOS A VENDRE

- BUICK LESABRE 76;
- PLYMOUTH Fury 77;
- DATSUN 200SX, 81;
- HONDA Accord LX, 82;
- HONDA Prélude 83;

AUTOMOBILES

R. Ménard Enr.

Tél: 372-4370

ou à 378-8029

AUDI 1978, familiale, 4 vit., peinture neuve, bonne mécanique, \$2.700. Soir: 378-2426 ou 372-2209.

BUICK Century 75, 75.000 milles, très propre, \$700. Tél. 378-5598 ou 378-7955 Maurice.

CORDOBA 1977 tout équipée, très bon état, mécanique A-1. 534-3247.

DATSUN B210, 1978, très propre, bonne condition; TOYOTA Tercel 81, propre et bonne condition. Après 5h à 372-5557

ESCORT GT 1984, 14.000km, 5 vitesses, encore sur la garantie. Jour: 379-9315

FORD TORINO 1974. MOTO HONDA 450, 1982, accidentée. 772-2688

HONDA CIVIC modèle hatch back, 1981, carrosserie et mécanique impeccables. 372-7894.

PONTIAC Parisienne Brougham, 2 portes, 100.000km, moteur 350, excellente condition. \$4.800. Tél. 375-2759 après 5h.

PONTIAC Parisienne 1975, 2 portes, très propre, prix à discuter. Tél. 378-0586

RENAULT 5, 1977, prix: \$900. Jour: 378-4747; soir: 375-1838, demandez Benoit Dubé.

ROBIC ROBIC & ASSOCIÉS

Fondée en 1982

Brevets d'invention

Marques de commerce

Dessins industriels • Droits d'auteur

1514 Docteur Penfield

Montréal H3G 1X5 Tél.: (514) 934-0272

Telex 05 268656 Cable MARION

Telecopier

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA

PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:

SERGE BURKE — REPRÉSEN-

TANT, 832 PRINCIPALE, ROXTON

POND, P.Q. JOE 120.

AVIS est, par les présentes, don-

né que le débiteur averti a fait

cession de ses biens en date du 8

1ème jour du mois de janvier 1985

et que la première assemblée des

créanciers sera tenue le 24 1ème

jour du mois de janvier 1985, à 2:

00 heures de l'après-midi, au bu-

reau du syndic, 317 rue Racine,

Granby, P.Q.

DATE DE GRANBY, ce 8ème jour

du mois de janvier 1985.

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS

INC. & ASSOCIÉS INC.

a / s: Normand J. Turcotte, c.g.a.

Syndic

Bureau de:

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS

INC. Syndics Licenciés

317, rue Racine, C.P. 216,

GRANBY (Québec)

J2G 8E4

Tél.: (514) 375-3702

PC-18060

PC-18129

345 REPARATIONS

D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante

REPARATION A DOMICILE
D'APPAREILS MENAGERS

LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,

REFRIGERATEUR, CONGELATEUR

René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

Les décès



BEAUDRY
Mme Cécile

A Granby le 13 janvier 1985 à l'âge de 76 ans est décédée Mme Joseph Beaudry née Cécile Godin, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de la rue Cowie. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures. Mme Cécile Beaudry sera exposée lundi soir à compter de 7 heures.

La défunte laisse dans le deuil son époux, sa fille: Mme Thérèse Beaudry Granby; Ses petites filles: M. et Mme René Gagnon (Nicole), Granby; M. et Mme Robert Francoeur (Réjeanne), Granby; son arrière petit fils: Michel Gagnon; son frère et sa belle sœur: M. et Mme André Godin, St-Césaire; Ses sœurs: Mme veuve

Télesphore Hébert (Blanche), St-Hyacinthe; Mme veuve Origène Jodoin (Emilienne), St-Hyacinthe; Ses belles sœurs: Mme Florida Godin, St-Damase; Miles Marie-Ange, Ida et Aldéa Beaudry, toutes de Granby; Ainsi que ses neveux et nièces.

(14-15-16-)



BEAUREGARD
Mme Marie-Claire

A Granby le 13 janvier 1985 à l'âge de 64 ans est décédée Mme Bertrand Beaugregard née Marie-Claire Roy, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil son époux, ses enfants: M. et Mme Réal Bouthillier (Lise), Granby; M. et Mme Raymond Fournier (Suzanne), St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Léo Beaugregard (Linda Chagnon), Granby; M. Yves Beaugregard ainsi que son amie Sylvie Tétrault, Granby; sa belle-mère: Mme veuve Ovila Beaugregard, Granby; Ses petits enfants: Sonia Bouthillier, Brigitte et Martine Fournier, Cédric et Keven Beaugregard; Ses frères et sœurs: M. et Mme Rolland Roy, Granby; Mme veuve Cécile Hébert, Granby; M. et Mme Paul Pollender (Simone), Granby; M. et Mme Lucien Roy, Granby; M. et Mme Sylva Bonneau (Aline), Waterloo; M. et Mme Rosaire Roy, St-Joachim; M. et Mme Paul-André Roy, Waterloo; M. et Mme Gerald Roy, Waterloo; M. et Mme Raymond Roy, War-

den; Ses beaux-frères et belles sœurs: M. Rosario Beaugregard, Eastman; M. et Mme Léo Vallières, Granby; M. et Mme Holtydor Beaugregard, Ste-Anne de la Rochelle; Mme veuve Olivette Arès, Granby; M. et Mme Eudore Beaugregard, Ste-Anne de la Rochelle; M. et Mme Gérard Lussier, Granby; M. et Mme Germain Beaugregard, Cowansville; ainsi que de nombreux neveux et nièces, oncles et tantes et amis.

(14-15-16)



CHAPUT
Frère Joseph, S.C.

— Frère Joseph Chaput (Théofred), de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, est décédé au Mont Sacré-Coeur le lundi 14 janvier 1985, à l'âge de 86 ans, après 69 ans de vie religieuse. Il était le doyen de la province communautaire de Granby.

Né à Montréal le 15 décembre 1898, il était entré chez les Frères du Sacré-Coeur à Arthabaska en 1911. La longue carrière de religieux-éducateur du Frère Chaput s'est échelonnée sur une période de plus de 50 ans et l'a conduit, comme professeur et

préfet de discipline à Saint-Hyacinthe, à Granby, à Verdun, à Montréal, à Woonsocket (E.-U.), à Acton Vale et à Pointe-aux-Trembles (acad. Roussin). Comme directeur d'école, il a oeuvré à Verdun (N.-D. Auxiliatrice) et à Granby (Christ-Roi et Sacré-Coeur). Retiré du milieu scolaire en 1957, il a donné encore 25 ans de service interne à sa communauté. Depuis 1983, il était à la retraite à l'infirmerie du Mont Sacré-Coeur.

La dépouille mortelle est exposée au Mont Sacré-Coeur, 210 Est, rue Denison, Granby.

Les funérailles sous la direction de la Maison Funéraire Girardot & Ménard auront lieu au Mont Sacré-Coeur, le mercredi 16 janvier à 16h30. L'inhumation suivra au cimetière de la communauté.

(15-16)



DUBUC
M. Léo

— A Granby le 14 janvier 1985, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Léo Dubuc, époux de Jeanne d'Arc Tétreault demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu jeudi le 17 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin,
Granby

pour se rendre à l'église de Ste-Cécile-de-Milton où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, ses enfants: Mlle Line Dubuc ainsi que son ami Alain Levasseur de Granby; M. Stéphane Dubuc ainsi que son amie Carole Proux de Granby; ses sœurs et beaux-frères: M. Mme Gaston Dupont (Alice) de St-Dominique; M. et Mme Hervé Flibotte (Thérèse) de Lachine; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Berthe Alice Roy de St-Pie de Bagot; Mme Germaine Plouffe de Montréal; M. et Mme Aurèle Tétreault de l'Ontario; M. et Mme Charles Gagnon de St-Hyacinthe; Mlle Rita Tétreault de Montréal; M. et Mme Georges Tétreault de Montréal; Mme Thérèse Hayes de Hartford, Conn.; M. et Mme André Tétreault de Rosemère; M. et Mme Denis Tétreault de Ottawa; ainsi que de nombreux neveux et nièces.

(16-17)

GIRARDOT
M. Gaston

— A Montréal, lundi le 14 janvier 1985, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gaston Girardot époux de Marie-Jeanne Loiselle, domicilié au 235 rue Notre-Dame, à Roxton-Falls. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira des

Salons funéraires
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame,
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste de Roxton Falls, où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Evelyne Girardot; Mme Mychelle Girardot et son époux Vasilis Lessis; M. Raymond Girardot; une petite-fille Elyzabeth; ses sœurs: M. Mme Arsène Sirham (Estelle); M. Mme Gérard Thiboutot (Rolande); ses beaux-frères et belles-sœurs: Mlle Graziella Loiselle; M. Mme Armand Loiselle; M. Roland Loiselle; M. Jean-Paul Loiselle; Mme Florianne Girardot; Mme Yvette Girardot; M. Mme Ronaldo Marcotte; Mme Simone Loiselle; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(16)



PETIT
M. Ulric

A Waterloo le 13 janvier 1985, à l'âge de 79 ans et 2 mois, est décédé M. Ulric Petit, époux de Laurette Petit, demeurant à Waterloo. Les funérailles auront lieu mercredi le 16 janvier. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
C. Bessette, Ass. Dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église St-Bernardin, où le service sera célébré à 10:00 heures. Inhumation au cimetière de Béthanie.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Outre que son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mlle Georgette Petit de Montréal; M. Guy Petit de Albany, N.Y.; Mme Jacqueline Laramée de Waterloo; Mme Marthe Petit-Williams de Waterloo; M. et Mme Raymond Dallaire (Madeleine) de Chambly; M. et Mme Elton Massey (Clemence) de Smith Falls, Ont.; M. et Mme Jacques Petit de Waterloo; M. et Mme Gilles Papineau (Nicole) de Granby; M. et Mme Gilles Petit de Bromont; M. et Mme Jeannot Petit de Bromont; M. et Mme Richard Jackson (Francine) de Ottawa; M. Raymond Toussaint de St-Bruno; 27 petits enfants; 4 arrière-petits enfants; Une sœur: M. et Mme Philippe Blanchard (Cécile) de Valcourt; Beaux-frères et belles-sœurs: Mme Gilberte Starr de Granby; M. et Mme Léopold Petit, Granby; M. et Mme Conrad Petit de Valcourt; Sr. Rolande Petit, Présentation de Marie de St-Césaire; M. Michel Petit de Montréal; M. Rosario Dalpé de Granby; M. Marc Bachand de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(14-15-16-)

Pour mieux comprendre

GILLES LeSIEUR

DIRECTEUR

CONSIDÉRATIONS AVANT D'ARRANGER LES FUNÉRAILLES

Un être cher est décédé. Vous êtes sur le point d'arranger les funérailles. Vous avez plusieurs choses à considérer. Après les obsèques, il est trop tard pour changer ou réparer ce qui a été fait.

Si vous êtes comme la plupart des gens, vous êtes triste et vous passerez un temps difficile parce qu'il n'y a pas de période plus pénible que celle qu'on éprouve immédiatement après la mort et la séparation. Le défunt faisait aussi partie d'un groupe nombreux ou petit. Les funérailles peuvent fournir à ce groupe aussi bien qu'à la communauté l'occasion de reconnaître et de répondre au changement causé par ce décès. Au cours du processus, vous verrez quelques-uns de vos besoins comblés. L'expérience nous apprend que ceci ne s'accom-

plira pas en vous débarrassant des funérailles au plus vite.

Nul homme n'est un îlot. Sa mort atteint son entourage de parents, amis et d'associés d'une façon directe et frappante. En arrangeant des funérailles, c'est bien de considérer les sensibilités de ceux qui ont pris part ou qui ont bénéficié de la vie du défunt. "La mort est trop personnelle pour demeurer un événement privé".

Résidence funéraire
J.A. Le SIEUR INC.
855, Principale, Granby
TÉL: 372-3309

Là où c'est un honneur de
vous servir.

PC41

Horoscope

BÉLIER

du 21 mars
au 20 avril

Gare aux écarts de langage. Vous faites un sursaut. Une conversation vous reconforte. Une personne vous ouvre la route. Vous savez attirer les autres. Une affaire vous préoccupe. L'autre sexe a du flair.

TAUREAU

du 21 avril
au 20 mai

Il n'est jamais trop tard pour vous reprendre. Vous recevez un aveu. Ne tentez aucune innovation aujourd'hui. Vous assistez à un spectacle peu ordinaire. Votre pensée s'envole à tire d'aile.

GÉMEAUX

du 21 mai
au 21 juin

Une personne désire vous rencontrer. Vous vous laissez aller à une méditation. On agrée vos instances avec empressement. Vous manquez de perspicacité. À vous de faire un détour.

CANCER

du 22 juin
au 22 juillet

Les bons comptes font les bons amis. Un projet est à l'étude. Vous évoquez de délicieux souvenirs. On vous offre une chance appréciable. Il faut viser la cible. Tout n'est pas écrit.

CAPRICORNE

du 22 déc.
au 20 janv.

Un geste vous séduit. Vous avez foi en l'avenir. Vous rencontrez quelqu'un qui peut beaucoup pour vous. Éloignez-vous des tentations. Des félicitations vous vont droit au cœur.

VERSEAU

du 21 janv.
au 19 fév.

On connaît votre préférence. Personne ne voudrait vous nuire. Vous avez des prétentions osées. Il est question de collaboration. Vous ratez une belle occasion. Gardez vos opinions pour vous.

POISSONS

du 20 fév.
au 20 mars

Il surgit un problème complexe. Un conseil est fort apprécié. Vous dressez un beau plan. Beaucoup de circonstances vous favorisent. On vous donne parfaitement raison.

Le mot mystère

522

8 Lettres

Le mot clef — Grave

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abnégation	Dépréciation	Entendre	Malheur	Regret
Affliger	Détourner	Eprouver	Obtenir	Sentiment
Attrition	Dieu	Obtenir	Offense	Soumission
	Donner	Faute	Offenser	
	Douleur			
Banal				Triste
	Ecrasement	Hâte		Tristesse
Componction	Ecraser	Honte	Pardon	
Contrition	Egard		Peine	Voix
Crainte	Emoi	Juste	Prière	

Solution du problème précédent: Collapsus

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	C	I	T	I	R	T	T	A	R	E	N	N	O	D
2	E	O	N	O	I	T	C	N	O	P	M	O	C	S	R
3	S	N	I	R	I	O	M	E	T	S	I	R	T	I	A
4	N	C	I	T	E	R	D	N	E	T	N	E	N	N	G
5	E	R	V	E	A	N	E	O	A	S	R	E	O	O	E
6	F	A	O	E	P	C	R	G	O	E	T	D	F	I	T
7	F	I	I	T	R	U	E	U	I	B	R	A	S	T	N
8	O	N	X	A	E	N	M	R	O	A	U	U	E	I	E
9	L	T	S	H	B	I	P	F	P	T	E	E	N	R	M
10	N	E	L	A	S	R	F	N	E	E	E	I	T	T	E
11	R	A	N	S	E	E	T	S	U	J	D	D	I	N	S
12	M	A	I	G	N	R	U	E	L	U	O	D	M	O	A
13	L	O	R	S	E	R	E	V	U	C	R	P	E	C	R
14	N	E	E	E	S	S	E	T	S	I	R	T	N	L	C
15	T	R	E	G	I	L	F	F	A	H	O	N	T	E	E

LION

du 23 juillet
au 23 août

Le passé ne meurt pas. Une affaire se complique. Vous avez de puissantes relations. Un désappointement se transforme en joie. On parle de voyage. Vous êtes sur une pente glissante.

VIERGE

du 24 août
au 22 sept.

L'autre sexe a une main de velours. Agitation extraordinaire auprès de vous. Vous vous alarmez pour des bagatelles. Une chose vous retient plus que les autres. Vous envisagez une belle possibilité.

BALANCE

du 23 sept.
au 23 oct.

Une ligne vous est tracée. Une personne se rappelle à votre souvenir. L'autre sexe a des remarques fustigeantes. Évitez l'indifférence. Vous recevrez un choc inattendu.

SCORPION

du 24 oct.
au 22 nov.

Un cœur s'épanche dans le vôtre. Vous vous trouvez dans une impasse. Un instant devient précieux. On vous suggère des moyens pratiques. Un incident vous dessille les yeux.

SAGITTAIRE

du 23 nov.
au 21 déc.

Ne tuez pas la poule aux oeufs d'or. Léger nuage tôt dissipé. On remarque votre adresse. Vous étudiez une question délicate. On suscite votre curiosité. Pas de mouvement brusque.

Clin d'oeil

Non il ne s'agit pas d'un incendie incontrôlable mais d'un arabesque de flammes créé spécialement au Japon pour célébrer la fête de la nouvelle année. Comme à chaque mois de janvier, le spectacle a pour but d'éclairer le temple de Yakushiji et deux pagodes, symboles historiques du Japon.



Les mots croisés

NO 66

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Unité de masse. — Renforce l'affirmation.
- Manifestations.
- Thymus du veau. — Mouvements d'un organe végétal.
- Ancien Testament. — Riv. de l'Europe centrale. — Lieu de séjour du bétail.
- Petit bouclier médiéval. — Epouses.
- Riv. de France. — Altesse Royale. — Poème d'Hésiode.
- Plantes à fleurs bleues.
- Atome chargé électriquement. — Montagne de Grèce. — Une des Cyclades.
- Fais preuve de snobisme. — Aplaudissements rythmés.
- Adj. poss. — Se poser en.
- De là. — Soumettre à l'action d'une machine-outil. — Coups de baguettes.
- Conj. — Du verbe faser.

VERTICALEMENT

- Chargées de kératine.
- Sur le modèle de. — Drame lyrique japonais.
- Ennuyé. — Rein de certains animaux.
- Pron. ind. — Qui a les qualités du feu. — Fin d'une durée.

- Petite tumeur. — Variété de limon.
- Organisation du traité de l'Atlantique Nord. — Ch.-l. d'arr. du Gard. — Instrument servant à égoutter les bouteilles.
- V. de Yougoslavie. — Cargaison. — Ecole nationale d'administration.
- Adj. poss. — Réprimandes violentes.
- Qui est à un rang indéterminé. — Lieu où l'on bat le grain.
- Col des Alpes autrichiennes.
- Suintée. — Se permettra de.
- Fl. de France. — Crochets doubles. — Chef, en Ethiopie.

SOLUTION DU PROBLEME NO 65

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	V	O	I	S	E	M	E	N	T	S
2	A	R	O	N	D	E	S	N	I	A	T	
3	V	A	L	E	S	S	E	S	P	A		
4	I	D	E	R	E	A	N	A	E	R		
5	M	I	O	S	S	I	F	I	E	R		
6	E	S	A	U	A	M	E	R	S	A		
7	N	E	I	G	E	R	E	T	I	F		
8	T	R	O	I	S	I	E	M	E	R		
9	E	L	E	T	M	E	S	S	I	N		
10	U	N	I	O	T	E	R	U	S			
11	S	O	A	C	I	S	N	E	E	S		
12	E	S	O	N	C	E	N	D	R	E	S	

Mais où est passée minouche?

NICE (AP) — Des ambassades, des associations de défense des animaux, et M. Allain Bougrain-Dubourg, le compagnon de Brigitte Bardot, se sont mobilisés pour retrouver "Minouche", une chatte noire et blanche de huit ans perdue entre le Canada et la France à l'occasion d'un voyage aérien.

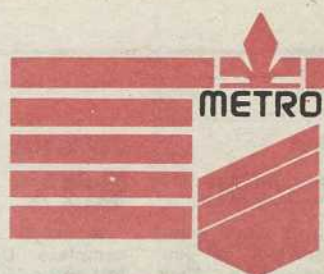
À l'aéroport de Mirabel, Laurence Firetto, 23 ans, s'appretait à s'envoler à destination de la Côte d'Azur, via Paris, afin de se rendre avec son inséparable chatte chez une tante, au

Cannet (Alpes maritimes), lorsque, en application du règlement, on lui interdisait de garder l'animal avec elle.

Pour une fois, la chatte et Laurence durent se séparer. Et Minouche fut placée à bord de la soute à bagages dans un panier. Mais à l'atterrissage à Paris, ce fut l'effolement, le panier demeura introuvable. Nouveau refus: Laurence n'eut pas le droit de retourner à l'avion afin d'appeler sa compagne. Bouleversée, elle s'envolera vers Nice et racontera sa mésaventure à sa tante venue l'accueillir.

MICKEY MOUSE



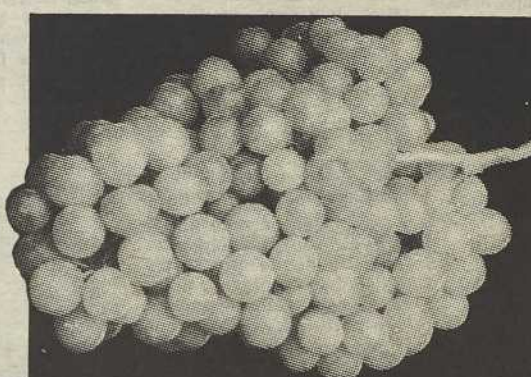


Le Métroflash



BROCOLI
Produit de Californie
gr 18

79¢
ch.



**RAISIN VERT
PERLETTE**
Importé du Chili,
Canada no 1

4,39 /kg
1,99 /lb

PAMPLEMOUSSES ROSES
Produit de la Floride, gr. 56

6/1,29

POIVRONS ROUGES
Importés d'Israël

4,39 /kg **1,99** /lb

CLÉMENTINES
Importées du Maroc

1,52 /kg **69¢** /lb

OIGNONS VERTS
Produits des États-Unis, Canada no 1,
gr. 48

2/79¢

POMMES VERTES GRANNY SMITH
Importées de France, Canada de fantaisie
gr. 125-138

1,30 /kg **59¢** /lb

NECTARINES
Importées du Chili

2,62 /kg **1,19** /lb

POIRES PASSE-CRASSANE
Importées de France, Canada de fantaisie

1,52 /kg **69¢** /lb

RADIS
Produit des États-Unis, Canada no 1
cello 454 g

59¢

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

**PAPIER
HYGIÉNIQUE
FACELLE ROYALE**
jaune, blanc, amande,
paquet 4 rouleaux

1,59



MAÎTRE BOUCHER!

La Boucherie

**TV BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE**

2,14 /kg
97¢ /lb

**LONGE DE PORC FRAIS
BOUT DE CÔTES**
env. 1,4 kg

2,16 /kg
98¢ /lb



**LONGE DE PORC FRAIS
BOUT
DU FILET**
env. 1,4 kg

2,38 /kg **1,08** /lb



**CÔTELETTES DE
PORC FRAIS**
coupe
du centre

4,37 /kg
1,98 /lb



**CUISSES DE
POULET
FRAIS**
avec dos

2,38 /kg
1,08 /lb



POITRINES DE POULET FRAIS
avec dos

3,92 /kg **1,78** /lb

JAMBON DÉOSSÉ LA FOURNÉE
prêt-à-manger, demi

10,98 /kg **4,98** /lb

CRETONS MÉRITÉ
250 g

1,98

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE MÉRITÉ
(tranché selon
vos besoins)

6,57 /kg **2,98** /lb

PAIN DE VIANDE DE PORC MÉRITÉ
(tranché selon
vos besoins)

4,59 /kg **2,08** /lb

SALAMI TOUT BOEUF MÉRITÉ
(tranché selon
vos besoins)

4,81 /kg **2,18** /lb



On connaît not' monde.

de la semaine



PÂTES ALIMENTAIRES LANCIA
macaroni coupé,
spaghetti, spaghettini,
linguine, petite pennine,
rigatoni, rotini,
paquet 900 g

88¢

TV

SUCRE BLANC MARIE PERLE
granulé extra fin,
sac 2 kg

89¢



JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
METRO
surgelé
cont. 355 mL

1,18

DINERS TV CHINOIS ASSORTIS
WONG WING
surgelés bte 540 g

1,69

FILETS DE GOBERGE HIGH LINER
surgelés bte 454 g

1,99

GÂTEAU SARA LEE
surgelé chocolat, banane, orange,
carrés au chocolat bte 369 g

1,89

FRITES "SUPERFRIES" MCCAIG
surgelées Canada de fantaisie produit
du Canada coupe régulière, coupe ondulée
sac 1,5 kg

1,98

Métro

Sept soupers du Roi

Votre maître boucher
vous offre la chance de gagner
un bon d'achat de 200 \$.

Renseignez-vous auprès de la Boucherie
Métro et... bonne chance!
(un gagnant par magasin)

3\$ Sur présentation de ce coupon-rabais,
épargnez 3\$ à l'achat de **ROSBIF CHATEAUBRIAND**
(poids minimum: 1,5 kg)
Coupe provenant de bœuf Canada catégorie "A".
Prix régulier: **14,95 6,78**
/kg /lb
Cette offre est valable du 14 au 19 janvier 1985 chez
votre maître épicer Metro seulement.
Limite: un coupon par client.

ROSBIF CHATEAUBRIAND
Coupe provenant de bœuf Canada
catégorie "A"

14,95 6,78
/kg /lb



CHAMPIGNONS TIGES & MORCEAUX EXTRA
de France,
bte 284 mL

99¢



JUS REFRIGÉRÉ PUR
METRO
orange, pamplemousse
cont. 1,8 litre

1,99



POUDRE POUR GELÉE
JELL-O
saveurs variées
paquet 85 g

3/1,00



MAIS CRÈME
1,5 L

59¢



POIS NO 1 & 2 LE SIEUR
Canada de fantaisie
bte 598 mL

79¢



CAFFÉ MOULU
METRO
mouture
ordinaire,
sac 369 g

2,59

LÉGUMES VARIÉS GÉANT VERT
haricots coupés, jaunes ou verts
haricots assaisonnés
verts, mais en crème,
mais à grains entiers,
Canada de choix ou
fantaisie,
bte 341-398 mL

59¢

SOUPE HEINZ
saveurs variées, bte 227 mL

39¢

MINI-POUDING NESTLÉ
chocolat, vanille, riz,
paquet 4/142 g

1,79

CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLÉ QUIK
bte 1 kg

3,29

JUS WELCH'S
raisins blanc, concordé cont. 1 litre
nectar pruneaux, cont. 1,14 litre

1,99



TOMATES SUCCES
Canada de choix,
bte 796 mL

95¢



SAUCE TOMATES
HEINZ
bte 598 mL

75¢



EAU DE JAVEL LAVO
cont. 5,6 litres

1,09

ADOUCEUR DE TISSUS
METRO
cont. 3,64 litres

1,69

MIEL MÉTRO
crèmeux, liquide, jarre 750 g

2,49

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les
magasins de vos maîtres épiciers Metro du lundi 14 janvier au samedi
19 janvier 1985 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter
les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à
demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce
de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines
régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce
de même nature et d'un prix coulant égal ou supérieur. Pas de vente
aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



CAFFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ, bocal 227 g
COLOMBIE, bocal 198 g
VIVA DECAFÉINÉ, bocal 198 g
Sur présentation de ce coupon-rabais, épargnez 1\$
à l'achat de **CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ**, 227 g,
à l'achat de **CAFFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ**, 198 g et de
COLOMBIE ou **VIVA DECAFÉINÉ**, 198 g à 4,99 \$ et de
votre maître épicer Metro seulement.
Limite: un coupon par client.
Au détaillant: Pour être remboursé par Metro Canada, il faut
présenter ce coupon à: METRO CANADA LITE
C.P. 3000
St-Jean, Québec, Québec, Q.C. H2N 1G5
Metro Canada LITE vous remboursera 1,00 \$ plus
5,00 \$ de frais de manipulation.
10178964

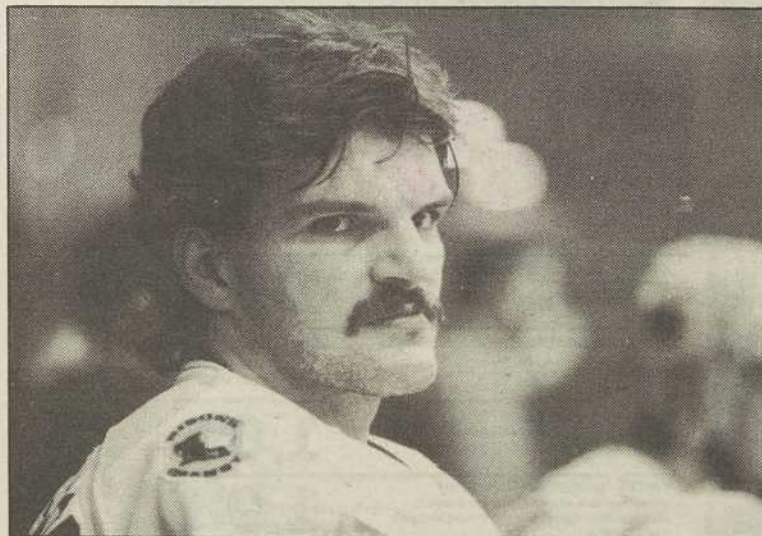
L-15448



METRO

Visite des Voltigeurs de Drummondville

ST-SAUVEUR remanie ses trios



Noël Baillargeon sera opéré vendredi à Montréal et ratera entre deux et six semaines de jeu.

(Photo Alain Dion)

par Gaétan Roy

GRANBY — Tous les trios des Bisons seront chambardés ce soir pour accueillir les Voltigeurs de Drummondville.

L'instructeur gérant Claude St-Sauveur a en effet décidé d'apporter des modifications à ses trios offensifs en vue de la confrontation avec les Voltigeurs, qui seront au Palais des sports à compter de 19h30.

"Martin Bouliane jouera avec Marc Bureau et Mike Marcinkiewicz. Claude Dumas centrera Eric Aubertin et Martin Simard, alors que Stéphane Roy sera secondé par Guy Bélisle et Robert Plante sur un trio à caractère défensif. Plante pourrait être remplacé à l'occasion par Todd Smith ou René L'Ecuyer", explique St-Sauveur.

Ces changements sont dus en partie à l'absence de Joël Baillargeon, qui subira de nouveaux examens ce matin à Montréal, pour connaître l'état exact de son genou droit, plus précisément le ménisque.

"Il devrait être opéré vendredi à Montréal. Selon le genre d'opération qu'il aura à subir, il manquera entre deux et six semaines de jeu", précise le pilote granbyen.

Drummondville n'a pas gagné sur la route depuis le 5 décembre, ayant subi quatre revers de suite à l'étranger. Les Bisons rendront la politesse aux Voltigeurs en se rendant à Drummondville vendredi soir.

Les Granbyens occupent le 10^e rang du classement général, sept

points derrière Trois-Rivières et Laval, égaux en huitième et dernière position permettant une participation aux éliminatoires.

Jeu de puissance

St-Sauveur ajoute que son jeu de puissance sera composé de Stéphane Roy, Marc Bureau et Mike Marcinkiewicz, appuyé de Martin Bouliane et Mario Canuel à la ligne bleue.

Le fait d'utiliser Stéphane Roy, qui a amassé 50 points dont 22 buts depuis le début de la saison, sur un trio à caractère défensif pourrait être mal interprété.

"Ce n'est pas exactement ce que je souhaite, lance Roy, mais Claude St-Sauveur prend les décisions et je ferai de mon mieux dans ce qu'il me demandera. On verra selon les résultats du match. Si cela fonctionne et que nous l'emportons, ce sera difficile de critiquer".

A Drummondville, José Charbonneau est toujours incommodé par une blessure à l'épaule tandis que le rude Serge Roberge est parti dans la Ligue collégiale AAA, à St-Hyacinthe.

"Cela peut changer un peu les Voltigeurs, mais il s'agit toujours d'une bonne équipe qui patine sans arrêt. Il faudra être conscient de notre défensive et se mettre dans la tête qu'on ne comptera pas sept ou huit buts à tous les matches", ajoute St-Sauveur.

Patrick Roy sera envoyé devant les filets des Bisons, lui qui



Claude St-Sauveur a modifié ses trios offensifs en vue de l'affrontement contre les Voltigeurs de Drummondville, ce soir.

(Photo Pierre Beaudin)

avait été retiré du match en deuxième période du match de dimanche à Québec après avoir accordé six buts aux Remparts, dont quelques uns douteux.

Luc Dupuis sera le second de Roy et remplacera à ce titre Denis Desbiens. Pour Dupuis, c'est un retour, lui qui avait choisi de se rapporter aux Condors de St-Georges de Beauce le 2 janvier dernier. Il est revenu sur sa décision jeudi dernier après avoir été déçu à St-Georges.

Mésentente avec les Chevaliers Picard démissionne

SAINT-HYACINTHE (PC) — Les Chevaliers de Longueuil, de la Ligue junior majeur du Québec, devraient annoncer sous peu la nomination de Jean-Pierre Comtois à titre d'entraîneur-chef de l'équipe.

Il succéderait ainsi à Roger Picard, l'ancien entraîneur des Bisons de Granby, qui a remis sa démission hier, en raison d'une mésentente avec la direction de l'équipe.

Comtois agissait la saison dernière comme entraîneur-adjoint des Chevaliers. Cette année, il dirige une équipe midget "CC" dans la Ligue du Richelieu.

Stéphane Roy se fait philosophe:

"Il faut souffrir pour gagner"

par Gaétan Roy

GRANBY — "Il faut souffrir pour gagner".

C'est ce que Stéphane Roy, un autre nouveau Bison acquis dans la transaction impliquant Stéphane Richer avec Chicoutimi jeudi dernier, ajoute aux déclarations que son coéquipier Marc Bureau a fait à LA VOIX DE L'EST, lundi.

Bureau notait que pour participer aux séries éliminatoires, les joueurs des Bisons devaient oublier leurs petits bobos et travailler en équipe jusqu'à la toute fin du calendrier régulier.

"C'est certain qu'il y a plusieurs joueurs dans cette ligue qui sont blessés mais ne le disent pas et continuent à jouer. Par contre, il y a aussi ceux qui se font soigner pour la moindre petite blessure. Je répète qu'il faut souffrir pour gagner", laisse tomber le hockeyeur de 17 ans.

Roy, 6' et 180 livres, peut évoluer partout à l'attaque. Il totalise 50 points depuis le début de la saison, dont 22 buts.

"L'esprit d'équipe est bon, affirme Roy. Il faudrait maintenant introduire un esprit gagnant à travers l'équipe. Il faudrait surtout que tous les

joueurs se mettent à détester la défaite".

Pas inquiet

Bien qu'il souligne n'être pas encore tout à fait à l'aise chez les Bisons, Roy n'est pas inquiet.

"C'est assez facile de se mettre à l'aise, surtout avec mon frère Patrick. Les gars sont bien corrects. Je pense qu'il me faudra moins de temps à m'adapter qu'à Chicoutimi l'an passé. C'est vrai que j'étais plus jeune à ce moment-là", ajoute Stéphane Roy, qui avait été le choix de première ronde

des Saguenéens au repêchage de 1983.

Comment Stéphane se sent-il dans la même équipe que son frère, le gardien Patrick Roy? Et comment réagit-il lorsque l'instructeur remplace son frère dans les filets, comme dimanche dernier à Québec?

"Ca fait drôle, mais cela ne me dérange pas vraiment. Cela occupe surtout mes loisirs parce que sur la glace, ça ne change rien. Quant à dimanche dernier, je crois que Patrick aurait dû être remplacé avant d'accorder six buts. Il ne sert à rien de revenir là-dessus. Mon père a parlé à Patrick après la partie", termine Stéphane Roy.



Stéphane Roy croit que les Bisons devraient se mettre à détester la défaite.

(Photo Pierre Beaudin)

Tournoi de Cowansville

"J'aime le hockey; c'est mon sport préféré"

par Marc-François Bernier

COWANSVILLE — C'est un bien bel honneur pour un jeune gardien de buts participant pour la première fois à un tournoi midget que de recevoir la mention d'honneur de la partie, même si son équipe a perdu 3-1!

C'est ce qui est arrivé à Marco Soucy, un jeune évoluant pour les Intrépides de Cowansville dans la catégorie B du Tournoi provincial midget de Cowansville.

A sa première année de hockey midget, le cerbère âgé de 15 ans a impressionné mais a su demeurer modeste après avoir reçu sa médaille. "Tous les gars de l'équipe ont bien joué, mais c'était la première fois que je recevais des lancers aussi solides".

Les Intrépides ont perdu 3-1 devant la formation de Ville LaSalle mais cette défaite ne les a pas empêchés de jouer à nouveau hier soir à 18h15 avec Marco Soucy devant les filets. C'était en fin de semaine.



L'équipe de Marco Soucy a connu les affres de la défaite en fin de semaine. Mais elle s'est reprise hier en l'emportant 5-4.

Cette fois, ils ont gagné 5-4 face à une équipe de Drummondville, ce qui leur permet d'al-

ler plus avant. Ainsi, vendredi à 10 heures 30, ils rencontrent Repentigny.

"J'aime bien le hockey, c'est mon sport préféré. Mais je crois que j'en suis à ma dernière année à jouer. Je sens que je ne suis plus de taille", de déclarer cet étudiant de secondaire IV.

L'entraîneur des Intrépides, M. Renaud St-Pierre, semblait lui aussi particulièrement satisfait de la tenue de son gardien.



Renaud St-Pierre, instructeur des Intrépides de Cowansville.

Tournoi midget de Cowansville

Lundi, 14 janvier

B Roxton Pond 2 Rosemont 3 P

Mardi, 15 janvier

B Satellites Cowansville 4 Eclairiers Granby 3 P
B Drummondville 4 Intrépides Cowansville 5
B Montréal-Nord 4 Ville LaSalle
CC St-Bruno St-François

Mercredi, 16 janvier

17h B Draveurs Longueuil vs Canadiens Granby
18h15 B Beaconsfield vs Bromont
19h30 B St-Léonard vs Breuvages Drummond
20h45 B Cyclones Cowansville vs Valcourt

ENCOURAGEONS NOS BISONS

CE SOIR 19h30
Palais des sports



DRUMMONDVILLE VS NOS BISONS

ASSISTONS NOMBREUX

Une invitation de

LANGLOIS & LANGLOIS Inc.
GROSSISTE

TABAC — VIN — ALIMENTATION
840 Boul. Industriel
Granby 378-8427

Définition de la pratique sportive?

Les fédérations du Québec ont l'intention d'en finir

MONTREAL (PC) — "Les fédérations québécoises de sport du Québec veulent en finir une fois pour toutes avec cette incroyable confusion qui règne encore autour de la définition de la pratique sportive."

C'est en ces termes que le président des Fédérations sportives québécoises, Jean Duquette, a présenté hier le résultat d'une étude des composantes de la pratique du sport au Québec.

"Ce n'est pas le résultat d'une découverte, a expliqué Duquette, affecté à l'élaboration de ce document depuis 18 mois. Nous avons plutôt établi une base de langage commun, pour donner une perspective vraiment multidimensionnelle aux sports de masse et aux sports d'élite."

Nouvelle définition

La nouvelle définition de la pratique sportive au Québec comprend quatre sphères (initiation, récréation, compétition et excellence) et six paramètres (continuité jeu-performance, règles de pratique, encadrement et contenu technique, capacité et

motivation de l'athlète, temps de pratique et temps d'entraînement).

"En effectuant le croisement des caractéristiques propres aux paramètres et à chaque sphère, les gens désireux de faire de la pratique sportive retrouvent exactement le genre d'activités convenant à leurs besoins", a précisé Duquette.

Le document présenté hier, publié en 15.000 exemplaires, sera acheminé aux représentants gouvernementaux concernés, aux dirigeants des Fédérations, aux municipalités et aux commissions scolaires.

M. Duquette se donne un an pour faire comprendre au public la portée de ce projet.

"Lorsque le public aura réellement saisi ce qui a motivé la préparation de cette politique, il pourra connaître vraiment ce qu'il attend de la pratique sportive, a conclu le président. Par exemple, il saura ce qui diffère la compétition de la récréation. Ainsi, il aura plus de chance de s'adonner à la pratique sportive convenant le plus à ses goûts et à ses attentes."

BEDFORD
Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
Cour supérieure — District de Montréal
No 500-05-013607-831
BANQUE CANADIENNE IMPÉRIALE DE COMMERCE, un corps politique ayant son siège social et principal établissement pour la Province de Québec, dans les Cité et District de Montréal,
partie demanderesse, contre
1840-8989 QUÉBEC INC., une compagnie dûment incorporée ayant son siège social et principal établissement pour la Province de Québec, à Knowlton, District de Bedford,
partie défenderesse, et
LE REGISTREUR DE BROME, faisant affaires au Chemin St-Paul à Knowlton, Province de Québec, mis en cause

"Certains terrains connus aux plan et livre de renvoi officiels pour le Canton de Brome, Municipalité pour la Ville de Lac Brome, division d'enregistrement de Brome, comme étant:
1 — Une partie du lot numéro NEUF CENT CINQUANTE-SEPT (Pte 957), commençant à un point situé sur le côté Sud du chemin public à une distance de cent dix-huit pieds (118') à l'Est de l'intersection de la ligne divisoire des lots 957 et 972 avec ledit côté Sud du chemin public;
De là, en direction Est, suivant ledit côté Sud du chemin public, une distance de deux cents pieds (200');
De là, en direction Sud, une distance de quatre-vingt-quinze pieds (95'), jusqu'à la ligne divisoire des lots 957 et 972;
De là, en direction Nord-Ouest, suivant ladite ligne divisoire des lots 947 et 972, une distance de deux cent cinq et quatre-vingt-dix-huit centièmes de pieds (205,98');
De là, en direction Nord, une distance de trente-six et quatorze centièmes de pieds (36,14') jusqu'au point de départ.

Borné au Nord par le chemin public; à l'Est par le résidu du lot 957; au Sud par une partie du lot 972 ci-dessus décrite et à l'Ouest par partie du lot 957 appartenant au vendeur.
Contenant douze mille neuf cent soixante-dix-neuf pieds carrés (12,979 pi²).
2 — Une partie du lot numéro NEUF CENT SOIXANTE-ET-DOUZE (Pte 972) commençant au coin Sud-Ouest de cette partie du lot 957 ci-dessus décrite, de là en direction Sud, une distance de cent dix pieds (110');
De là, en direction Nord une distance de cent soixante-neuf et quarante-et-un centièmes de pieds (169,41') jusqu'au point de départ.
Borné au Nord-Est par partie du lot 957 ci-dessus décrite; à l'Est et au Sud par le résidu du lot 972; à l'Ouest par une partie du lot 972 appartenant à Ginette Maynard, ou représentants.
Contenant en superficie vingt-six mille quatre cent quatre-vingt-quatre pieds carrés (26,484 pi²). Avec bâtisses.
Sous réserve du droit de rétention prévu à l'article 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication, soit en argent, soit par chèque certifié fait au nom du shérif du district de Bedford, conformément à l'article 670e du Code de procédure civile, est fixé à la somme de 7 011,00 \$, représentant 25% de l'évaluation municipale et multipliée par le facteur établi pour ce rôle, soit 1,20, par le ministre des Affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives (1979, c. 71).
Pour être vendus en bloc au bureau de la division d'enregistrement de Brome, chemin St-Paul à Knowlton, le MERCREDI TREIZIÈME jour de MARS 1985 à QUATORZE heures.
Le shérif,
P.-E. Bélisle
Bureau du shérif
Cour supérieure
Cowansville, le 8 janvier 1985.
PC-18056

PAS DE COMPTANT - PAS DE COMPTANT - PAS DE COMPTANT

INNOCENTI

NOS '85 SONT EN MONTRE

143⁹⁵\$

PAR MOIS

(tout compris) **

OU

\$5995

VENEZ ESSAYER NOTRE MODÈLE TURBO

Prix peut varier selon taux bancaire

L-15511



LES VOITURES
ATTALIA INC.

1315 Principale, Granby, 375-5408

PAS DE COMPTANT - PAS DE COMPTANT - PAS DE COMPTANT

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE Conférence

Prince-de-Galles

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	43	21	13	9	168	141	51
Buffalo	43	19	13	11	160	128	49
Québec	44	21	17	6	177	160	48
Boston	43	19	17	7	156	149	45
Hartford	40	16	19	5	138	170	37

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie	43	26	12	5	187	127	57
Washington	44	25	12	7	180	135	57
NY Islanders	42	25	16	1	201	166	51
Pittsburgh	40	17	19	4	145	176	38
NY Rangers	42	14	21	7	153	171	35
New Jersey	42	15	23	4	146	171	34

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	43	19	21	3	168	163	41
St. Louis	41	17	17	7	149	156	41
Minnesota	43	14	22	7	154	174	35
Detroit	43	13	25	5	152	197	31
Toronto	42	7	30	5	122	193	19

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	43	30	9	4	219	138	64
Calgary	43	21	17	5	201	173	47
Winnipeg	43	21	18	4	178	183	46
Los Angeles	43	17	17	9	190	179	43
Vancouver	44	10	29	5	140	236	25

Dimanche

Calgary 1	Philadelphie 7
Edmonton 5	Buffalo 4
Detroit 2	Québec 5
NY Islanders 6	Chicago 5
Toronto 5	Vancouver 3
Winnipeg 6	Los Angeles 5

Lundi

New Jersey 2	NY Rangers 1
Minnesota 3	Washington 6
Mardi	
Boston au New Jersey	
Calgary à Hartford	
Montréal à Québec 19h35	
NY Islanders à Vancouver	
Mercredi	
Buffalo à NY Rangers	
Philadelphie à Detroit	
Washington à Pittsburgh	
Winnipeg à Chicago	
St. Louis à Minnesota	
NY Islanders à Edmonton	
Toronto à Los Angeles	

Jeudi

Calgary à Boston	
Hartford à Montréal 19h35	
Detroit à Philadelphie	
Pittsburgh à Washington	
Vendredi	
Chicago à Buffalo	
NY Rangers au New Jersey	
St. Louis à Winnipeg	
Edmonton à Vancouver	

Les compteurs

	B	P	PTS
W. Gretzky	Edm	44	80 124
J. Kurri	Edm	41	44 85
M. Bossy	NYI	37	39 76
D. Hawerchuk	Win	27	40 67
B. Sutter	NYI	24	41 65
M. Dionne	LA	26	35 61
T. Kerr	Phi	34	27 61
B. Nicholls	LA	27	33 60
P. MacLean	Win	19	40 59
J. Ogronick	Det	29	29 58
J. Tonelli	NYI	25	32 57
K. Nilsson	Cal	21	36 57
M. Gartner	Was	26	30 56
S. Yzerman	Det	20	36 56
B. Propp	Phi	26	29 55
J. Fox	LA	21	34 55
P. Coffey	Edm	17	38 55
E. Federko	StL	15	40 55
M. Goulet	Qué	31	23 54
B. Carpenter	Was	31	23 54
D. Savard	Chi	23	31 54
P. Stastny	Qué	19	34 53
D. Taylor	LA	20	30 50
R. Bourque	Bos	9	41 50
T. Steen	Win	16	33 49
M. Naslund	Mon	25	23 48
R. Duguay	Det	16	32 48
A. Stastny	Qué	26	21 47
S. Larmer	Chi	25	22 47
M. Krushelnyski	Edm	22	24 46
J. Mullen	StL	20	26 46
M. Lemieux	Pit	13	33 46
T. Fergus	Bos	20	25 45
C. Wilson	Cal	12	33 45
A. MacInnis	Cal	8	37 45

Compteurs du Canadien

(partie d'hier non comprise)

	B	P	PTS
Mats Naslund	25	23	48
Mario Tremblay	17	23	40
Pierre Mondou	12	28	40
Chris Chelios	4	30	34
Guy Carbonneau	12	16	28
Bobby Smith	10	18	26
Larry Robinson	5	21	26
Tom Kurvers	7	16	23
Ron Flockhart	6	13	19

Mark Hunter	11	7	18
Chris Nilan	8	10	18
Mike McPhee	5	13	18
Ryan Walter	13	4	17
Peter Svoboda	2	14	16
Bob Gainey	10	5	15
Alfie Turcotte	3	12	15
Craig Ludwig	4	8	12
Lucien DeBlois	8	3	11
Rick Green	0	8	8
Kent Carlsson	1	1	2
Steve Penney	0	1	1

Compteurs des Nordiques

(partie d'hier non comprise)

	B	A	PTS
Michel Goulet	31	23	54
Peter Stastny	19	34	53
Anton Stastny	26	21	47
Dale Hunter	12	31	43
Wilf Paiement	10	17	27
Mario Marois	3	23	26
Paul Gillis	6	17	23
Bruce Bell	3	19	22
Brent Ashton	10	11	21
Randy Moller	4	16	20
André Savard	9	10	19
J.-F. Sauvé	6	13	19
Marian Stastny	7	11	18
Alain Côté	7	10	17
Brad Maxwell	3	13	16
Normand Rochefort	3	12	15
Pat Price	0	13	13
Mark Kumpel	4	3	7
Luc Dufour	1	3	4
Jimmy Mann	0	4	4
Daniel Bouchard	0	2	2

LIGUE AMÉRICAINE

Division nord

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Fredericton	42	25	14	3	163	143	53
Maine	43	20	19	4	171	149	44
Adirondack	42	19	18	5	151	181	43
Sherbrooke	44	19	23	2	163	175	40
N.-Ecosse	44	18	22	4	172	186	40
Moncton	45	16	25	4	158	175	36

Division sud

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Binghamton	42	26	12	4	205	145	56
Rochester	45	23	14	8	184	172	54
Springfield	41	21	17	3	177	167	45
Baltimore	42	19	17	6	159	135	44
New Haven	43	16	21	6	167	192	38
St. Cath.	42	14	24	4	142	178	32
Hershey	41	13	23	5	160	174	31

Mardi

Adirondack à Moncton	
Mercredi	
Adirondack à Fredericton	
Springfield au Maine	
Binghamton à New Haven	
Hershey à Sherbrooke	

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Division Frank-Dillio

	G	P	N	PP	PC	PTS
Shawinigan	32	10	1	244	159	1 66
Chicoutimi	23	16	4	204	177	3 53
Dr'ville	23	15	4	228	202	1 50
Québec	21	21	3	203	253	0 45
T-Rivières	18	24	1	200	207	4 41
Granby	16	26	1	207	256	1 34

Division Robert-Lebel

	G	P	N	PP	PC	PTS
Verdun	23	18	2	242	211	2 50
Saint-Jean	22	21	0	222	213	4 48
Hull	21	23	1	238	241	2 45
Laval	18	27	1	206	240	2 39
Longueuil	13	29	2	190	226	5 33

Vendredi

Longueuil 2	Chicoutimi 4
Hull 2	Dr'ville 7
Verdun 6	GRANBY 8
Québec 1	Shawinigan 12
T-Rivières 4	St-Jean 1
Dimanche	
St-Jean 1	Chicoutimi 4
Shawinigan 6	Dr'ville 4
Laval 4	Longueuil 3 P
GRANBY 5	Québec 8
Hull 4	T-Rivières 6
Lundi	
Québec 4	Laval 7
Mercredi	
Dr'ville à GRANBY 19h30	
Shawinigan à Hull	
St-Jean à T-Rivières	
Longueuil à Verdun	
Vendredi	
GRANBY à Dr'ville 20h	
T-Rivières à Québec	
Hull à Shawinigan	
Chicoutimi à St-Jean	
Dimanche	
Laval à Dr'ville	
Longueuil à GRANBY 19h30	
Tr-Rivières à Hull	
St-Jean à Shawinigan	
Québec à Verdun	

Les compteurs

	B	P	PTS
Rouleau, G.	Lon	47	54 101
Dampousse, M.	Sha	42	57 99
Robitaille, L.	Hul	40	53 93
Mongeau, M.	Lav	40	51 91
Momesso, S.	Sha	37	54 91
Lemieux, C.	Ver	44	46 90
Foglietta, J.	Hul	33	56 89
Bélanger, M.	Sha	34	54 88
Emond, P.	Chi	37	50 87
Provencher, G.	Qué	33	49 82
Gosselin, C.	Qué	33	49 82

Compteurs des Bisons

	B	P	PTS
M. Bouliane	28	43	71
M. Bureau	33	27	60
S. Roy	22	28	50
J. Baillargeon	22	20	42
M. Marcinkiewicz	18	22	40
C. Dumas	15	25	40
E. Aubertin	18	21	39
G. Bélisle	9	23	32
M. Canuel	7	25	32
M. Simard	10	18	28
A. Carbonneau	5	20	25
F. Lapierre	4	12	16
S. Hurteau	4	11	15
T. Smith	2	10	12
R. Plante	5	5	10
E. Castonguay	1	6	7
D. Bailey	0	7	7
P. Roy	0	2	2
B. Lemay	0	1	1

LIGUE NATIONALE

Championnats de Conférence

Dimanche, 6 janvier

Chicago 0	San Francisco 23
Pittsburgh 28	Miami 45

XIXe SUPER BOWL

Dimanche, 20 janvier

Miami vs San Francisco	
A Palo Alto, CA., 18h	

LIGUE DE DÉVELOPPEMENT DE L'ESTRIE

Atome

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Dr'ville	27	21	5	1	103	45	43
Granby	28	16	10	2	97	73	34
Sherbrooke	27	13	12	2	87	59	28
Bois-Francis	26	7	19	0	76	116	14
Magog-Orford	25	2	23	0	21	153	4

Pee-Wee

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Sherbrooke	27	10	7	10	64	56	30
Dr'ville	26	11	8	7	106	86	29
Bois-Francis	28	10	11	7	100	90	27
Granby	26	12	12	2	78	87	26
Magog-Orford	23	8	6	9	69	60	25

Bantam

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Sherbrooke	25	16	6	3	119	86	35
Bois-Francis	26	9	14	3	75	129	21
Dr'ville	24	7	13	4	90	105	18
Granby	26	6	16	4	87	128	16
Magog-Orford	24	1	20	3	58	129	5

Midget

	PJ	G	P	N	PP	
--	----	---	---	---	----	--

Au jeu

Tournoi pee-wee de Valcourt

La 16e édition du Tournoi provincial Pee-Wee de Valcourt se tiendra les 18, 19 et 20 janvier à l'Aréna de Valcourt.

Ce tournoi regroupera 16 équipes de classes CC et B et impliquera la participation de 375 personnes en comptant joueurs et instructeurs.

Des équipes de l'Outaouais et de la région de Trois-Rivières sont attendues entre autres à ce tournoi qui sera présidé cette année par M. Jacques Grenier.

Conditionnement physique à Waterloo

WATERLOO (FB) — Une nouvelle session de cours de conditionnement physique aura lieu à Waterloo à compter du lundi 28 janvier.

Les séances d'inscription à cet effet auront lieu les 23, 24 et 25 janvier, entre 16 heures et 21 heures, à l'hôtel de ville de Waterloo.

"Le programme comprend des cours pour les aînés, mais aussi la danse aérobic et le conditionnement physique", indique Diane Gosselin, responsable des différents cours faisant partie du programme de cette quatrième session.

Un programme combiné comprenant des cours de conditionnement physique et de danse aérobic sera offert de même qu'un programme complémentaire à trois séances par semaine au lieu de deux.

On retrouve également un mini-programme servant à l'initiation au conditionnement physique, un cours de détente et de relaxation donné par Mme Pierrette Lafleur, à raison d'une séance par semaine, de même qu'un cours de ski de fond réparti sur deux fins de semaine.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec Diane Gosselin à 539-2282.

Médaillée d'or en tests de danse

Lyne Allard enseigne maintenant le patinage artistique aux jeunes

par Fernand Bélanger

■ GRANBY — "C'est l'aboutissement de 10 ans de travail et je suis pas mal contente de m'être rendue jusque là".

La patineuse artistique granbyenne Lyne Allard, 20 ans, est heureuse et pour cause puisqu'elle a maintenant en sa possession la médaille d'or attestant qu'elle a complété avec succès les 22 tests de la discipline.

"J'ai été surprise qu'on me remette ma médaille d'or lors du party de Noël du club de patinage artistique de Granby. Je m'attendais à la recevoir lors du spectacle du club au printemps", dit-elle.

"J'ai passé mon premier test à 10 ans et en moyenne deux par année ensuite. Mais à certains moments, ça allait plus vite. J'ai fait les quatre derniers tests dans une période de 18 mois", précise celle qui poursuit ses études en activités physiques à l'Université du Québec à Montréal.

Séances nombreuses

Lyne Allard fait aussi remarquer que les séances d'entraînement ont été nombreuses afin d'atteindre ce niveau.

"Au cours de l'année scolaire, je pratiquais six jours par semaine pour un total de 15 heures par semaine. J'ai aussi participé à une école d'été où

chaque jour l'entraînement durait trois heures par jour. Dans chaque cas, ajoutez-t-elle, je pratiquais en danse mais aussi dans le style libre et les figures".

Elle se consacre maintenant à l'enseignement du patinage artistiques aux jeunes.

"Je vais à l'école en début de semaine et à partir du jeudi, je donne des cours, 18 heures en tout dans trois clubs différents (Acton Vale, Granby et Waterloo). Ce n'est pas trop difficile de concilier les études et le patinage artistique.

"Ce qui est important, c'est de se concentrer sur chaque chose en son temps", de préciser celle qui, depuis quatre ans, agit à titre d'entraîneur professionnel.

Elle a d'ailleurs vécu une nouvelle expérience au cours des derniers mois en donnant des cours de "power skating" à des jeunes joueurs de hockey.

"Au début, les jeunes étaient surpris d'avoir une fille comme professeur. Mais ils ont vu que j'étais capable de me débrouiller parce qu'au point de vue technique, le hockey et le patinage artistique se ressemblent dans des choses telles que les virages et la façon de maintenir l'équilibre", conclut-elle.



Lyne Allard a partagé son temps entre ses études et l'enseignement du patinage artistique depuis qu'elle a franchi le dernier test en danse lui permettant de recevoir une médaille d'or.

(Photo Pierre Beaudin)

Samedi à Tracy

Sixième édition du Mérite sportif Richelieu-Yamaska

GRANBY (FB) — Athlètes ou équipes, bénévoles et entraîneurs de 26 disciplines sportives de la région Richelieu-Yamaska seront honorés lors de la sixième édition du Mérite sportif qui se déroulera le samedi 19 janvier à la polyvalente Bernard Gariépy de Tracy.

C'est ce qu'a fait savoir le directeur général du Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska, M. Richard Sénécal, lors d'une rencontre de presse tenue à Granby.

L'athlétisme, le tennis de table, le soccer, le tir à l'arc, la gymnastique, la natation et le patinage artistique ne sont effet que quelques-unes des disciplines qui sont représentées lors du Mérite sportif Richelieu-Yamaska.

Les noms des personnes mises en nomination par les différentes associations seront connus lors du Mérite sportif parce que plusieurs associations veulent en faire une surprise aux personnes concernées. Plusieurs de Granby et de la région sont au nombre des lauréats.

"Des associations régionales sont constamment en activité et une participation de 26 d'entre elles au Mérite sportif est une très bonne réponse compte tenu des délais assez courts dans l'organisation de cette activité", de poursuivre Richard Sénécal.

Dès l'an prochain, des correctifs seront apportés afin que le comité de sélection puisse avoir la possibilité de désigner des athlètes dans des disciplines où

les associations régionales n'auraient pas soumis de candidatures.

"L'organisation du Mérite sportif a été rendue possible grâce au travail bénévole de plusieurs personnes et à la collaboration de plusieurs commanditaires", a signalé de son côté Jean-Pierre Perreault, président organisateur du Mérite sportif, après avoir expliqué que sa présentation avait été interrompue pendant deux ans à cause des coupures budgétaires imposées par le gouvernement provincial.

Au nombre des anciens récipiendaires du titre d'athlète de l'année, il y a la nageuse Louise Dufour, de St-Césaire (80-81) et le nageur Robert Hamel, de Cowansville (77-78).



MM. Richard Sénécal, directeur général du Conseil régional des loisirs Richelieu-Yamaska et Jean-Pierre Perreault, président du comité organisateur du Mérite sportif Richelieu-Yamaska.

(Photo Alain Dion)

XIXe SUPER BOWL: Miami vs San Francisco

Le problème des 49ers: MARINO

STANFORD, Californie (AP) — La défense des 49ers de San Francisco aura à solutionner lors du Super Bowl le problème dont on parle le plus depuis deux semaines: celui de stopper Dan Marino, des Dolphins de Miami.

Pourtant, la défense du Miami aura probablement la tâche la plus difficile: celle de stopper l'attaque la plus diversifiée de toute la Ligue nationale de football.

Les joueurs du San Francisco savent que leur tâche ne sera pas facile. Marino a établi toutes sortes de record en accumulant des gains par la passe de 5,084 verges et en complétant 48 passes de touché.

Mais pour la défense des 49ers, c'est le chiffre 72 qu'ils garderont en mémoire tout au long du match. Ils penseront à ce chiffre parce les statistiques disent que les Dolphins ont utilisé la passe 72 pour cent du temps où ils avaient le ballon.

Les Dolphins pour leur part devront se méfier de Joe Montana, le deuxième meilleur passeur du circuit, de Wendell Tyler, qui a accumulé des gains au sol de 1,262 verges et de l'entraîneur Bill Walsh, qui prépare toujours 25 jeux spéciaux pour chacun de ses adversaires.

Sur la défense

La liste de Walsh peut jouer



Le porteur de ballon Roger Craig, des 49ers de San Francisco pourrait causer des surprises dimanche.

de vilains tours à la défense adverse. Certains jeux en font partie non pas parce qu'ils fonctionneront, mais pour forcer la défense à être sur ses gardes.

Les joueurs des Dolphins sont déjà sur leurs gardes à cinq jours de l'affrontement.

"Ils ont tout ce qu'il faut, a dit l'ailier défensif Doug Betters, du Miami. Ils ont les demis à l'attaque, la ligne, les receveurs de passes, Joe Montana et Bill Walsh.

"Des entraîneurs innovateurs comme Walsh vous forcent à réfléchir tout le temps. On ne sait jamais ce qu'ils préparent, a-t-il ajouté. Ils ne se fient pas seulement à un aspect du jeu et vous savez que tous les jeux font partie de leur répertoire".

Le garde-centre Bob Baumhower semblait d'accord.

"Ils ont beaucoup de talent à toutes les positions. Mais avant de nous soucier de Montana, il faut stopper la course et les garder dans des situations de deuxième essai avec plusieurs verges à gagner. S'ils se retrouvent trop souvent avec des deuxième essais et quatre ou cinq à faire, nous aurons beaucoup de difficultés."

Les 49ers, par contre, concentrent leurs efforts sur Marino.

"Il ne me sert à rien de m'inquiéter de la course. Tout ce que j'ai à faire c'est de garder les yeux rivés sur Mark Clayton, a dit le demi de coin Ronnie Lott. Je n'ai qu'à le surveiller et je sais qu'on lui lancera le ballon en quelques occasions".

Marino

A noter que le quart-arrière des Dolphins de Miami, Dan Marino, sera récompensé pour sa saison record après le match du Super Bowl, dimanche, à Palo Alto.

Le propriétaire de l'équipe, Joe Robbie, a en effet déclaré hier qu'il augmenterait substantiellement et prolongerait le contrat de Marino, évalué à \$2 mil-

lions pour une durée de quatre ans.

Robbie, qui a aussi fait part de ses intentions de prolonger les contrats des receveurs de passes Mark Duper et Mark Clayton, a souligné qu'il n'était pas dans ses habitudes de renégocier les ententes faites avec les joueurs, sauf pour "des raisons d'équité" et pour s'assurer que les joueurs demeurent avec l'équipe plus longtemps.

"Quand je pense à prolonger

les contrats de joueurs comme Marino, Duper et Clayton, je me dis qu'il s'agit d'un placement pour l'avenir," a dit Robbie.

Marino complète la deuxième année d'un pacte qui a commencé la saison dernière à \$150,000 et qui augmentera graduellement jusqu'à environ \$350,000, la quatrième année. Il est également entendu que Marino touchera un boni de \$850,000 à la fin de l'entente, sans oublier les bonis reliés à ses performances.

Des billets intéressants

Un grand "coup" par les Concordes

MONTREAL (PC) — Les détenteurs de billets de saison aux matches des Concordes bénéficieront cette saison d'un privilège constituant une première dans l'histoire de la Ligue canadienne de football.

En effet, les personnes qui se les procureront avant le 1er avril seront automatiquement assurées de pouvoir, s'ils le désirent, réserver les mêmes sièges au match de la coupe Grey 1985, qui sera disputé au Stade olympique, le 24 novembre.

Cette première, annoncée hier par le président du conseil d'administration des Concordes, Edmond Ricard, a été rendue possible grâce à l'approbation des dirigeants des autres équipes et du nouveau commissaire de la LCF, Doug Mitchell.

"Voilà un exemple des décisions qui pourraient éventuellement être prises par la Ligue pour rehausser la popularité du football canadien, a déclaré Mitchell. Depuis le début de son histoire, ce circuit est en quelque sorte resté les mains liées par la

tradition. Sous mon autorité, nous tâcherons d'aller davantage de l'avant."

En vertu de cette entente, chaque équipe de la Ligue canadienne a consenti à l'organisation montréalaise une quantité suffisante de son allocation prioritaire de billets du match de la coupe Grey.

La collaboration des dirigeants des autres équipes du circuit Mitchell a également été remarquée dans l'élaboration du calendrier régulier. Ceux-ci ont en effet permis aux Concordes de fixer à l'horaire trois matches en semaine.

Ce qui signifie que l'équipe montréalaise jouera seulement cinq parties locales au cours des fins de semaines.

"On a déjà laissé entendre que les relations entre les dirigeants des équipes et ceux de la ligue laissaient à désirer, a commenté Mitchell. Cette atmosphère a changé. Nous ne négligeons aucun effort en vue de répondre aux exigences des amateurs de tout le pays."

MERCREDI, LE 16 JANV. à 19h.30

SOIRÉE

Chef Radio 1450

et la SOIRÉE DU TOURNOI NATIONAL BANTAM

Alors que les BISONS reçoivent les VOLTIGEURS DE DRUMMONDVILLE, ils souhaitent bonne chance à l'organisation du tournoi lors de sa 15e ÉDITION.



MOLSON

Malgré un bon match pour Richard Sévigny

À Québec, le CANADIEN bat les Nordiques grâce à Tremblay

QUÉBEC (PC) - Le Canadien de Montréal ne pouvait choisir meilleur endroit que Québec pour secouer sa léthargie hier soir au Colisée.

Bien servi par une défensive solide, profitant de deux avantages numériques, les Montréalais ont battu les Nordiques 2-1 pour mettre fin à une séquence de sept matches sans victoires devant une foule de 15,380 spectateurs.

C'est Mario Tremblay, toujours à son meilleur contre les Québécois, qui a joué le rôle de héros en marquant à 11:41 minutes au dernier tiers pour briser une égalité, quatre secondes avant le retour de Pat Price du banc des pénalités.

Pour les hommes de Michel Bergeron, qui ont glissé à cinq points du Canadien et du premier rang de la division Adams, il s'agissait d'un troisième revers seulement en 12 matches mais une défaite qui a crevé le cœur.

Les Nordiques n'ont pas encore réussi à

vaincre le Canadien cette saison, une vraie allergie. Ils se sont inclinés quatre fois et annulé à une reprise.

Richard Sévigny aurait bien aimé battre ses anciens coéquipiers et il a tout fait pour y arriver. Il a bloqué 26 des 28 tirs de ses adversaires mais l'attaque des Nordiques s'est butée à une équipe très coriace en défensive.

Steve Penney, de son côté, a été mis à l'épreuve 23 fois, dont une seule en deuxième période. Il n'a cédé que devant Peter Stastny au troisième vingt.

Début robuste

Les Québécois ont voulu imposer leur loi dès le début de la rencontre en frappant durement leurs adversaires. Wilfrid Paiement, Paul Gillis, Dale Hunter et Peter Stastny n'ont pas ménagé les coups. Chris Chelios en



Le match a été serré de bout en bout. Mais c'est finalement le Canadien qui a encore eu le dernier mot sur Richard Sévigny et les Nordiques. Sur ce jeu, Paul Gillis et Tom Kurvers ont bataillé ferme pour prendre possession de la rondelle.

particulier a été la cible.

Pendant ce temps, le Canadien attendait patiemment les occasions. Tom Kurvers a mis Sévigny le plus sérieusement à l'épreuve mais le gardien a résisté, comme il l'a fait tout le long de ce premier vingt pas tellement enlevant.

À la septième minute, Peter Stastny a écopé deux pénalités mineures après avoir malmené Chelios mais les Nordiques se sont très bien défendus.

Du jeu souvent décousu, incohérent a marqué les 10 dernières minutes du premier tiers où aucune équipe n'a marqué. Chaque gardien a fait face à neuf tirs.

Au deuxième engagement, Lemaire a continué d'opposer le trio de Carbonneau à celui de Peter Stastny et il faut bien admettre que la stratégie a porté fruit encore une fois.

Les Stastny et le reste de l'équipe se sont butés à un jeu défensif très étanche de la part des Montréalais. Incapables d'amorcer quoi

que ce soit de dangereux, les Québécois ont été limités à un seul tir vers Penney, un exploit plutôt rare au Colisée, surtout ces temps-ci.

Le Canadien a réussi à prendre Sévigny en défaut une fois sur 11 tirs.

Le but a été marqué par Chris Nilan à la faveur d'une attaque à cinq.

Le sommaire

Première période

Aucun but.
Pénalités — Walter Mtl, Paiement Qué majeures 0:14, Nilan Mtl 0:28, Turcotte Mtl, Hunter Qué 3:57, P. Stastny 6:06, Walter Mtl, Hunter Qué 6:40, Hunter Mtl 19:12.

Deuxième période

1. Montréal, Nilan 9 (Kurvers, Naslund) 5:11.
Pénalités — Hunter Qué 3:22, Tremblay Mtl, Price Qué majeures 4:27, Ludwig Mtl 6:09, Gillis Qué 8:30, P. Stastny 18:13.

Troisième période

2. Québec, P. Stastny 20 (Rochefort, Maxwell) 2:22.
3. Montréal, Tremblay 18 (Green, Naslund) 11:41.
Pénalités — Gainey Mtl 6:09, Price Qué 9:45, Ludwig Mtl 12:26.

Tirs au but:

Montréal	9	11	8	-28
Québec	9	11	3	-23

Gardiens — Montréal: Penney; Québec: Sévigny.
Assistance — 15,380.

McDonald suspendu

CALGARY (PC) — Lanny McDonald, le capitaine des Flames de Calgary, a écopé hier d'une suspension de trois matches pour avoir été le premier joueur à quitter le banc pour se mêler à une bagarre, dimanche dernier lors d'un match contre les Flyers de Philadelphie.

Un duel à coups de bâton entre Brian Propp, des Flyers, et Tim Hunter, des Flames, a incité McDo-

nald à quitter le banc, geste qui a déclenché une bagarre générale.

Selon le règlement 66 (E), McDonald aurait dû être suspendu automatiquement. Il a toutefois été pénalisé après que Brian O'Neill, le vice-président exécutif de la LNH, eût étudié son cas.

"On peut suspendre pour 10 matches un lanceur qui égratigne une balle, alors pourquoi ne pourrait-on pas faire la même chose avec un lanceur qui met en danger la santé des frappeurs," a noté Evans.

Evans a dit avoir fait connaître son opinion sur le sujet aux présidents des ligues nationale et américaine, Chub Fenney et Bobby Brown.

Les Oilers d'Edmonton n'en appelleront pas de la décision de la LNH de suspendre Mark Messier pour une durée de 10 matches. Le directeur-gérant des Oilers, Glen Sather, a

mentionné qu'il n'y a aucune chance de voir les dirigeants de la ligue changer leur décision.

Si les Oilers décident de ne pas aller en appel, ils vont cependant demander aux dirigeants de la ligue de changer les procédures de ces enquêtes.

On sait que Messier a écopé de cette suspension suite à une bagarre contre Jamie Macoun, des Flames de Calgary, au cours de laquelle il avait fracturé un os de la joue de son adversaire.

"Ce n'est pas juste qu'un seul homme prenne de telles décisions, a dit Sather. Il faudrait que Brian O'Neill soit accompagné d'un joueur et d'un juge ou d'un avocat pour prendre de telles décisions. Ce fut une perte de temps que de rencontrer O'Neill la semaine dernière. Il avait pris sa décision avant même de nous rencontrer".

RICHER atténue ses propos

QUÉBEC (PC) - Le tout dernier nouveau du Canadien, Stéphane Richer, un centre de 18 ans, ne s'est pas fait beaucoup d'amis en arrivant à Québec pour y disputer un premier match dans la LNH.

Ses déclarations concernant sa haine des Nordiques en a 'indisposé' plusieurs dans la Vieille capitale. "Pour qui se prend-il, ce jeune blanc-bec?", disait-on.

Après l'exercice d'hier matin, la jeune recrue ne semblait pas encore saisir l'impact de ses propos mais il en a atténué la portée.

"Dire que je déteste les Nordiques à ce point, il ne faudrait pas que le monde parte en peur avec ça. Mais, que voulez-vous, j'ai été élevé à cinq minutes de la localité de Guy Lafleur (Thurso) et, là-bas, tout le monde prend pour le Canadien", a expliqué Richer.

Ce dernier manque d'expérience dans ce domaine, comme il l'a avoué lui-même. Mais il s'agissait d'un comportement d'un jeune athlète heureux de réaliser

un rêve d'enfant. "Je voulais me placer dans l'esprit de cette confrontation et j'ai peut-être péché par un excès d'enthousiasme", a-t-il avoué.

Richer paraissait un peu surpris de l'ampleur qu'ont pris ses propos.

"Pour moi, le Canadien ça demeure le Canadien; j'ai grandi dans l'admiration de cette équipe. Si c'était à recommencer, je dirais la même chose; au fond, y a rien là", a poursuivi le jeune homme avec tout l'élan de ses 18 ans.

Richer a répété qu'il ne comprenait toujours pas la réaction de la direction des Saguenéens de Chicoutimi par suite de son rappel par le Canadien.

"Je ne sais pas pourquoi on en fait un plat à Chicoutimi, a-t-il dit. J'ai été rappelé pour le match de ce soir (hier) et je dois retourner là-bas pour le match de vendredi contre Saint-Jean.

Le jeune hockeyeur au centre d'une controverse bien malgré lui ne comprend pas non plus ceux qui parlent de

'coup monté' au profit du Canadien junior de Verdun. Des gens ont prétendu que le grand club avait préféré Richer à Claude Lemieux pour que ce dernier continue à aider son équipe junior de Verdun.

Richer se plaint d'ailleurs déjà avec sa nouvelle équipe du Saguenay. Il ne s'entendait plus avec la direction des Bisons de Granby et il a été tout heureux d'être échangé aux Saguenéens dernièrement.

Chose certaine, le jeune hockeyeur de 18 ans, troisième choix du Canadien au repêchage de juin dernier, a fait passablement de vague au Québec avant même de disputer un premier match dans la LNH.

S'il peut jouer au hockey aussi bien qu'il semble bien se servir de sa langue, il sera une précieuse acquisition pour le Tricolore. Richer est d'ailleurs servi par un imposant physique, six pieds et 190 livres, pour espérer faire sa marque un jour dans le grand circuit.

HOCKEY

LNH

Montréal 2 Québec 1
Boston 3 New Jersey 2
Calgary 5 Hartford 3
NY Islanders à Vancouver

LAH

Adirondack 1 Moncton 7

Tournoi midget de Cowansville

Lasalle 8 Mtl-Nord 1
St-Bruno 5 St-François 1

les pharma-centres

Cumberland

Des économies 7 jours par semaine



10% D'ESCOMPTE TOUS LES DIMANCHES

Non applicable sur les prescriptions à notre laboratoire, sur nos spéciaux de tous les jours et sur les cartouches de cigarettes.

PALMOLIVE

SAVON A
VAISSELLE
1 L

1 79

ÉCONOMIQUE!

SACS A
ORDURES
POT
DE 10

59¢

SECRET

BAS-
CULOTTE
TAILLE
UNIVERSELLE

88¢

SCOTTIES

PAPIER
MOUCHOIRS
BTE DE 200

79¢

PINESOL

NETTOYEUR
DOMESTIQUE

700 mL **2 39**

BIC

BRIQUETS
JETABLES

69¢

AIRWICK

DESODORISANT
SOLIDE

ASSORTI 142 g **88¢**

ASPIRIN

COMPRIMÉS
ANALGESIQUES

100 COMP. **1 79**

CAREFREE
PROTECTION
LEGERE
BTE DE 30

2 39

AAPRI
BAIN FACIAL
AUX ABRICOTS

60 mL **2 37**

LES PRODUITS
CUMBERLAND
SONT SYNONYMES DE
QUALITÉ ET
D'ÉCONOMIE!

CREME A
RASER

1 99

HUILE DE
BAIN

4 88

BUTLER
SOIE DENTAIRE
ASSORTIE

100 VGS **1 69**

SPEED STICK
DESODORISANT
POUR FEMMES

ASSORTI 50 g **1 99**

SOFT'N DRI
DESODORISANT
EN AEROSOL
AEROSOL
ASSORTI

250 mL **2 79**

ANTIPHLOGISTINE

1 99

MARIGOLD
GANTS
DE
LATEX
ASSORTI

1 66

FORMAT BONI

360 mL

SHAMPOOING
AUX HERBES OU
AUX OEUFS

500 mL **2 59**

DE NOTRE
**BOUTIQUE DE
COSMÉTIQUES**

MARCELLE
TRAITEMENTS D'HIVER
LOTION RAFRAÎCHISSANTE

450 mL **5 48**

**CRÈME
NETTOYANTE**

400 mL **6 88**

CRÈME DE NUIT

110 mL **5 48**

**FRAGRANCE
DE LA SEMAINE**

ANAI-ANAI

EAU DE
TOILETTE
30 mL **14 00**

SUPER-VENTE DE VITAMINES

VITAMINE A
10,000 IU
100 COMP.

1 66

**HUILE DE FOIE
DE MORUE**
100 COMP.

2 77

LECITHINE
1200
100 COMP.

2 44

VITAMINE C
100 MG
500 COMP.

2 88

FORMAT BONI 25

COMPRIMES GRATUITS

HYPOVITES
VITAMINES
ET
MINÉRAUX
125 COMP.

4 88

VITAMINE E
400 IU
SYNTHÉTIQUE
125 COMP.

2 99

**VITAMINE
B + C**
FORTIS
125 COMP.

3 98

KIDZ
VITAMINES
CROQUABLES
125 COMP.

2 98

PHOTOS COULEURS

2^e JEU
DE
12 PHOTOS

99¢

LORS
DU
DEVELOP.

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ

12 POSES
24 POSES
36 POSES
FILM
DISQUE

DIRECT FILM
8 79
14 49
20 49
8 99

CUMBERLAND
4 49
8 99
12 99
7 99

Prix en vigueur du 16 au 22 janvier 1985, ou jusqu'à épuisement des stocks.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client.
Les photographies figurent d'illustration seulement.

Heures d'ouverture: Lun., mar., merc.: 9:00 à 21:00
Jeudi, vendredi: 9:00 à 22:00
Samedi: 9:00 à 18:00, 9:30 à 18:00

Plaza Granby

338 St-Jacques Granby
372-4447-48

L14030